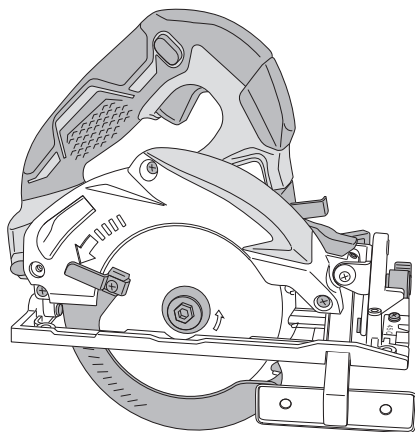


## C 5MEY



(en) Handling instructions

(zh) 使用說明書

(ko) 취급 설명서

(vi) Hướng dẫn sử dụng

(th) คู่มือการใช้งาน

(id) Petunjuk pemakaian

(ar) تعليمات المعالجة



## GENERAL POWER TOOL SAFETY WARNINGS

### WARNING

Read all safety warnings, instructions, illustrations and specifications provided with this power tool.

Failure to follow all instructions listed below may result in electric shock, fire and/or serious injury.

Save all warnings and instructions for future reference.

The term "power tool" in the warnings refers to your mains-operated (corded) power tool or battery-operated (cordless) power tool.

#### 1) Work area safety

- a) **Keep work area clean and well lit.**  
*Cluttered or dark areas invite accidents.*
- b) **Do not operate power tools in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases or dust.**  
*Power tools create sparks which may ignite the dust or fumes.*
- c) **Keep children and bystanders away while operating a power tool.**  
*Distractions can cause you to lose control.*

#### 2) Electrical safety

- a) **Power tool plugs must match the outlet. Never modify the plug in any way. Do not use any adapter plugs with earthed (grounded) power tools.**  
*Unmodified plugs and matching outlets will reduce risk of electric shock.*
- b) **Avoid body contact with earthed or grounded surfaces, such as pipes, radiators, ranges and refrigerators.**  
*There is an increased risk of electric shock if your body is earthed or grounded.*
- c) **Do not expose power tools to rain or wet conditions.**  
*Water entering a power tool will increase the risk of electric shock.*
- d) **Do not abuse the cord. Never use the cord for carrying, pulling or unplugging the power tool. Keep cord away from heat, oil, sharp edges or moving parts.**  
*Damaged or entangled cords increase the risk of electric shock.*
- e) **When operating a power tool outdoors, use an extension cord suitable for outdoor use.**  
*Use of a cord suitable for outdoor use reduces the risk of electric shock.*
- f) **If operating a power tool in a damp location is unavoidable, use a residual current device (RCD) protected supply.**  
*Use of an RCD reduces the risk of electric shock.*

#### 3) Personal safety

- a) **Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating a power tool. Do not use a power tool while you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication.**  
*A moment of inattention while operating power tools may result in serious personal injury.*
- b) **Use personal protective equipment. Always wear eye protection.**  
*Protective equipment such as a dust mask, non-skid safety shoes, hard hat or hearing protection used for appropriate conditions will reduce personal injuries.*

- c) **Prevent unintentional starting. Ensure the switch is in the off-position before connecting to power source and/or battery pack, picking up or carrying the tool.**  
*Carrying power tools with your finger on the switch or energising power tools that have the switch on invites accidents.*
  - d) **Remove any adjusting key or wrench before turning the power tool on.**  
*A wrench or a key left attached to a rotating part of the power tool may result in personal injury.*
  - e) **Do not overreach. Keep proper footing and balance at all times.**  
*This enables better control of the power tool in unexpected situations.*
  - f) **Dress properly. Do not wear loose clothing or jewellery. Keep your hair and clothing away from moving parts.**  
*Loose clothes, jewellery or long hair can be caught in moving parts.*
  - g) **If devices are provided for the connection of dust extraction and collection facilities, ensure these are connected and properly used.**  
*Use of dust collection can reduce dust-related hazards.*
  - h) **Do not let familiarity gained from frequent use of tools allow you to become complacent and ignore tool safety principles.**  
*A careless action can cause severe injury within a fraction of a second.*
- #### 4) Power tool use and care
- a) **Do not force the power tool. Use the correct power tool for your application.**  
*The correct power tool will do the job better and safer at the rate for which it was designed.*
  - b) **Do not use the power tool if the switch does not turn it on and off.**  
*Any power tool that cannot be controlled with the switch is dangerous and must be repaired.*
  - c) **Disconnect the plug from the power source and/or remove the battery pack, if detachable, from the power tool before making any adjustments, changing accessories, or storing power tools.**  
*Such preventive safety measures reduce the risk of starting the power tool accidentally.*
  - d) **Store idle power tools out of the reach of children and do not allow persons unfamiliar with the power tool or these instructions to operate the power tool.**  
*Power tools are dangerous in the hands of untrained users.*
  - e) **Maintain power tools and accessories. Check for misalignment or binding of moving parts, breakage of parts and any other condition that may affect the power tool's operation. If damaged, have the power tool repaired before use.**  
*Many accidents are caused by poorly maintained power tools.*
  - f) **Keep cutting tools sharp and clean.**  
*Properly maintained cutting tools with sharp cutting edges are less likely to bind and are easier to control.*
  - g) **Use the power tool, accessories and tool bits etc. in accordance with these instructions, taking into account the working conditions and the work to be performed.**  
*Use of the power tool for operations different from those intended could result in a hazardous situation.*
  - h) **Keep handles and grasping surfaces dry, clean and free from oil and grease.**  
*Slippery handles and grasping surfaces do not allow for safe handling and control of the tool in unexpected situations.*

## 5) Service

- a) **Have your power tool serviced by a qualified repair person using only identical replacement parts.**

*This will ensure that the safety of the power tool is maintained.*

## PRECAUTION

Keep children and infirm persons away.

When not in use, tools should be stored out of reach of children and infirm persons.

## SAFETY INSTRUCTIONS FOR ALL SAWS

### Cutting procedures

- a) **⚠ DANGER: Keep hands away from cutting area and the blade. Keep your second hand on auxiliary handle, or motor housing.**

If both hands are holding the saw, they cannot be cut by the blade.

- b) **Do not reach underneath the workpiece.**

The guard cannot protect you from the blade below the workpiece.

- c) **Adjust the cutting depth to the thickness of the workpiece.**

Less than a full tooth of the blade teeth should be visible below the workpiece.

- d) **Never hold the workpiece in your hands or across your leg while cutting. Secure the workpiece to a stable platform.**

It is important to support the work properly to minimize body exposure, blade binding, or loss of control.

- e) **Hold the power tool by insulated gripping surfaces, when performing an operation where the cutting tool may contact hidden wiring or its own cord.**

Contact with a "live" wire will also make exposed metal parts of the power tool "live" and could give the operator an electric shock.

- f) **When ripping, always use a rip fence or straight edge guide.**

This improves the accuracy of cut and reduces the chance of blade binding.

- g) **Always use blades with correct size and shape (diamond versus round) of arbour holes.**

Blades that do not match the mounting hardware of the saw will run off-centre, causing loss of control.

- h) **Never use damaged or incorrect blade washers or bolt.**

The blade washers and bolt were specially designed for your saw, for optimum performance and safety of operation.

### Kickback causes and related warnings

- kickback is a sudden reaction to a pinched, jammed or misaligned saw blade, causing an uncontrolled saw to lift up and out of the workpiece toward the operator;
- when the blade is pinched or jammed tightly by the kerf closing down, the blade stalls and the motor reaction drives the unit rapidly back toward the operator;
- if the blade becomes twisted or misaligned in the cut, the teeth at the back edge of the blade can dig into the top surface of the wood causing the blade to climb out of the kerf and jump back toward the operator.

Kickback is the result of saw misuse and/or incorrect operating procedures or conditions and can be avoided by taking proper precautions as given below.

- a) **Maintain a firm grip with both hands on the saw and position your arms to resist kickback forces. Position your body to either side of the blade, but not in line with the blade.**

Kickback could cause the saw to jump backwards, but kickback forces can be controlled by the operator, if proper precautions are taken.

- b) **When blade is binding, or when interrupting a cut for any reason, release the trigger and hold the saw motionless in the material until the blade comes to a complete stop.**

Never attempt to remove the saw from the work or pull the saw backward while the blade is in motion or kickback may occur.

Investigate and take corrective actions to eliminate the cause of blade binding.

- c) **When restarting a saw in the workpiece, centre the saw blade in the kerf so that the saw teeth are not engaged into the material.**

If a saw blade binds, it may walk up or kickback from the workpiece as the saw is restarted.

- d) **Support large panels to minimise the risk of blade pinching and kickback.**

Large panels tend to sag under their own weight. Supports must be placed under the panel on both sides, near the line of cut and near the edge of the panel.

- e) **Do not use dull or damaged blades.**

Unsharpened or improperly set blades produce narrow kerf causing excessive friction, blade binding and kickback.

- f) **Blade depth and bevel adjusting locking levers must be tight and secure before making the cut.**

If blade adjustment shifts while cutting, it may cause binding and kickback.

- g) **Use extra caution when sawing into existing walls or other blind areas.**

The protruding blade may cut objects that can cause kickback.

### Lower guard function

- a) **Check the lower guard for proper closing before each use. Do not operate the saw if the lower guard does not move freely and close instantly. Never clamp or tie the lower guard into the open position.**

If the saw is accidentally dropped, the lower guard may be bent. Raise the lower guard with the retracting handle and make sure it moves freely and does not touch the blade or any other part, in all angles and depths of cut.

- b) **Check the operation of the lower guard spring. If the guard and the spring are not operating properly, they must be serviced before use.**

Lower guard may operate sluggishly due to damaged parts, gummy deposits, or a build-up of debris.

- c) **The lower guard may be retracted manually only for special cuts such as "plunge cuts" and "compound cuts". Raise the lower guard by the retracting handle and as soon as the blade enters the material, the lower guard must be released.**

For all other sawing, the lower guard should operate automatically.

- d) **Always observe that the lower guard is covering the blade before placing the saw down on bench or floor.**

An unprotected, coasting blade will cause the saw to walk backwards, cutting whatever is in its path. Be aware of the time it takes for the blade to stop after switch is released.

## ADDITIONAL SAFETY WARNINGS

1. Use only blade diameter specified on the machine.
2. Do not use any abrasive wheel.
3. Do not use saw blades which are deformed or cracked.
4. Do not use saw blades made of high speed steel.
5. Do not use saw blades which do not comply with the characteristics specified in these instructions.

# English

6. Do not stop the saw blades by lateral pressure on the disc.
7. Always keep the saw blades sharp.
8. Ensure that the lower guard moves smoothly and freely.
9. Never use the circular saw with its lower guard fixed in the open position.
10. Ensure that the retraction mechanism of the guard system operates correctly.
11. Wear earplugs to protect your ears during operation.
12. Never operate the circular saw with the saw blade turned upward or to the side.
13. Ensure that the material is free of foreign matters such as nails.
14. The saw blades shall be 125 mm.
15. Disconnect the plug from the receptacle before carrying out any adjustment, servicing or maintenance.
16. Be careful of brake kickback.  
This circular saw features an electric brake that functions when the switch is released. As there is some kickback when the brake functions, be sure to hold the main body securely.
17. Ensure that the power source to be utilized conforms to the power requirements specified on the product nameplate.
18. Ensure that the power switch is in the OFF position.  
If the plug is connected to a receptacle while the power switch is in the ON position, the power tool will start operating immediately, which could cause a serious accident.
19. When the work area is removed from the power source, use an extension cord of sufficient thickness and rated capacity. The extension cord should be kept as short as practicable.
20. Avoid cutting in the state where the base has floated up from the material.  
When blade is binding, or when interrupting a cut for any reason, release the trigger and hold the saw motionless in the material until the blade comes to a complete stop. Never attempt to remove the saw from the work or pull the saw backward while the blade is in motion or KICKBACK may occur. Investigate and take corrective actions to eliminate the cause of blade binding.
21. Support large panels to minimize the risk of blade pinching and KICKBACK. Large panels tend to sag under their own weight (**Fig. 3**). Supports must be placed under the panel on both sides, near the line of cut and near the edge of the panel as shown in **Fig. 2**.  
To minimize the risk of blade pinching and kickback. When cutting operation requires the resting of the saw on the work piece, the saw shall be rested on the larger portion and the smaller piece cut off.
22. Use extra caution when making a "Pocket Cut" into existing walls or other blind areas. The protruding blade may cut objects that can cause KICKBACK.  
NEVER place your hand or fingers behind the saw (**Fig. 4**). If kickback occurs, the saw could easily jump backwards over your hand, possibly causing severe injury.
23. **WARNING:** It is important to support the work piece properly and to hold the saw firmly to prevent loss of control which could cause personal injury. **Fig. 5** illustrates typical hand support of the saw.
24. Place the wider portion of the saw base on that part of the work piece which is solidly supported, not on the section that will fall off when the cut is made. As examples, **Fig. 6** illustrates the RIGHT way to cut off the end of board, and **Fig. 7** the WRONG way. If the work piece is short or small, clamp is down.  
**DON'T TRY TO HOLD SHORT PLACES BY HAND!**
25. Never attempt to saw with the circular saw held upside down in a vise. This is extremely dangerous and can lead to serious accidents (**Fig. 8**).
26. When using the guide, do not attempt an inclined cut which would allow the cut material to slip between the saw blade and guide. Doing so could result in injury. (**Fig. 9**)
27. Should lever remain loosened, it will create a very hazardous situation. Always thoroughly clamp it. (**Fig. 13**)
28. Prior to cutting operation, make sure the material you are going to cut. If the material to be cut is expected to generate harmful / toxic dusts, make sure the dust bag or appropriate dust extraction system is connected with dust outlet tightly.  
Wear the dust mask additionally, if available.
  - Before starting to saw, confirm that the saw blade has attained full-speed revolution.
  - Should the saw blade stop or make an abnormal noise while operating, promptly turn OFF the switch.
  - Always take care in preventing the power cord from coming near to the revolving saw blade.
  - Using the circular saw with the saw blade facing upwards or sideways is very hazardous. Such uncommon applications should be avoided.
  - When cutting materials, always wear protective glasses.
  - When finished with a job, pull out the plug from the receptacle.
29. After having attached the saw blade, reconfirm that the lock lever is firmly secured in the prescribed position.
30. Do not expose directly your eye to the light by looking into the light.  
If your eye is continuously exposed to the light, your eye will be hurt.
31. Check that there are no nicks or scratches in the cord.
32. Check the exterior and ensure that there is no damage.
33. Use a saw blade with a displayed rotational speed equal to or higher than the rotational speed of the tool.
34. Use a saw blade that suits each different cutting material.
35. Always hold the tool firmly with one hand on handle. (**Fig. 27**)

## NAMES OF PARTS (Fig. 1 – Fig. 28)

|   |                            |
|---|----------------------------|
| ① | Switch                     |
| ② | Switch lock                |
| ③ | Cutting depth lever        |
| ④ | Cover                      |
| ⑤ | Link                       |
| ⑥ | Lower guard                |
| ⑦ | Bolt                       |
| ⑧ | Washer (B)                 |
| ⑨ | Saw blade                  |
| ⑩ | Guide piece                |
| ⑪ | Base                       |
| ⑫ | Incline lever              |
| ⑬ | Lock lever                 |
| ⑭ | Guide fastener wing bolt   |
| ⑮ | Link scale                 |
| ⑯ | LED light                  |
| ⑰ | Cord holder                |
| ⑱ | Handle                     |
| ⑲ | Mode selector switch       |
| ⑳ | Silent mode indicator lamp |

|    |                         |
|----|-------------------------|
| 21 | Lighting switch         |
| 22 | Gear cover arrow        |
| 23 | Guide                   |
| 24 | Fluorine plate          |
| 25 | Dust collection adapter |
| 26 | Box wrench              |
| 27 | Washer (A)              |
| 28 | Flathead screwdriver    |
| 29 | Hook                    |
| 30 | Screw                   |

## SPECIFICATIONS

|               |               |     |                                                   |
|---------------|---------------|-----|---------------------------------------------------|
| Model         |               |     | C5MEY                                             |
| Voltage       |               |     | 230 V ~                                           |
| Power Input   |               |     | 1050 W                                            |
| No-Load Speed |               |     | 5000 /min (Power mode)<br>2500 /min (Silent mode) |
| Capacity      | Cutting depth | 90° | 47 mm                                             |
|               |               | 45° | 30 mm                                             |
| Weight        |               |     | 2.2 kg                                            |

### NOTE

Due to HiKOKI's continuing program of research and development, the specifications herein are subject to change without prior notice.

### Electronic control

- Soft-start
- Overload protection  
This protection feature cuts off the power to the motor in the event of overloading of motor or a conspicuous reduction in rotational speed during operation. When the overload protection feature has been activated, the motor may stop. In this case, release the tool switch and eliminate causes of overloading. After that you can use it again.
- Overheat protection  
This protection feature cuts off the power to the motor and stops the power tool in the event of overheating of motor during operation. When the overheat protection feature has been activated, the motor may stop. In this case, release the tool switch and cool it down in a few minutes. After that you can use it again.
- Rotation speed changeover function (Power mode / Silent mode)  
(Power mode / Silent mode switch function)  
Each press of the Mode Selector Switch changes the operating mode. **(Fig. 16)**  
Silent mode reduces maximum motor RPM enabling efficient work with less noise. The Silent Mode Indicator Lamp lights in Silent mode. When the load increases during Silent mode, the tool will automatically switch to Power mode and revert back to Silent mode when the load decreases. In Power mode, no change is made to Silent mode even when the load decreases.

### NOTE

- To enable mode changes, pull the switch once after connecting the main plug.
- Do not give a strong shock to the switch panel or break it. It may lead to a trouble.

## SYMBOLS

### WARNING

The following show symbols used for the machine. Be sure that you understand their meaning before use.

|                                                                                    |                                                                  |
|------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------|
|    | C5MEY: Circular Saw                                              |
|    | To reduce the risk of injury, user must read instruction manual. |
|    | Always wear eye protection.                                      |
|    | Always wear hearing protection.                                  |
| V                                                                                  | Rated voltage                                                    |
| n <sub>0</sub>                                                                     | No-load speed                                                    |
| I                                                                                  | Switching ON                                                     |
| O                                                                                  | Switching OFF                                                    |
|   | Disconnect mains plug from electrical outlet                     |
|  | Mode selector switch                                             |
|  | Lighting switch                                                  |
|  | Prohibited action                                                |
|  | Class II tool                                                    |

## STANDARD ACCESSORIES

In addition to the main unit (1 unit), the package contains the accessories listed on page 47.

Standard accessories are subject to change without notice.

## APPLICATIONS

Cutting various types of wood.

(\*)1 About the mode select function  
Each time the mode selector switch is pushed, the operation mode changes.  
When Silent mode is selected, the Silent mode indicator lamp lights up.  
Silent mode reduces maximum motor RPM enabling efficient work with less noise.

|        |               |
|--------|---------------|
| Mode   | No-load speed |
| Power  | 5000 /min     |
| Silent | 2500 /min     |

- You cannot change the mode unless the power plug is connected to a receptacle and the switch is pulled once.
- Even if the switch is turned on and off or the power plug is disconnected and connected, this unit will maintain the mode that you set.

(\*2) **Attaching the Hook**  
The hook can be used to hang up the unit temporarily during operations (**Fig. 22**).

The hook should never be used to hang the unit on your person.

When using the hook, check to make sure that the main unit will not slip and fall, or become unstable by the wind, etc.

Never hang the unit from your belt or trousers as this could cause accidents.

## LED LIGHT WARNING SIGNALS (Fig. 28)

This product features functions that are designed to protect the tool itself. While the switch is pulled and 3 seconds after its release, if any of the safeguard functions are triggered during operation, the LED light will blink as described in **Table 1**. When any of the safeguard functions are triggered, immediately remove your finger from the switch and follow the instructions described under corrective action.

Table 1

| Safeguard Function     | LED Light Display                                                                                                   | Corrective Action                    |
|------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------|
| Overload Protection    | On 0.1 second/off 0.1 second<br> | Remove the cause of the overloading. |
| Temperature Protection | On 0.5 second/off 0.5 second<br> | Allow the tool to thoroughly cool.   |

## MAINTENANCE AND INSPECTION

### 1. Inspecting the saw blade

Since use of a dull saw blade will degrade efficiency and cause possible motor malfunction, sharpen or replace the saw blade as soon as abrasion is noted.

### 2. Inspecting the mounting screws

Regularly inspect all mounting screws and ensure that they are properly tightened. Should any of the screws be loose, retighten them immediately. Failure to do so could result in serious hazard.

### 3. Replacing supply cord

If the replacement of the supply cord is necessary, this has to be done by the manufacturer of this agent in order to avoid a safety hazard.

### 4. Motor unit maintenance

The motor winding is an important part of this tool. Avoid damaging and be careful to avoid contact with cleaning oil or water.

After 50 hours of use, clean the motor by blowing into the ventilation holes of the motor housing with dry air from an air gun or other tool (Fig. 29).

Dust or particle accumulation in the motor can result in damage.

### 5. Inspecting and maintaining the lower guard

Always make sure that the lower guard moves smoothly. In the event of any malfunction, immediately repair the lower guard.

For cleaning and maintenance, use an air gun or other tool to blow clean the space between the lower guard and gear cover as well as the rotation part of the lower guard with dry air (Fig. 29).

Doing so is effective for the emission of chips or other particles.

Accumulation of chips or other particles around the lower guard may result in malfunction or damage.

### WARNING

To prevent dust inhalation or eye irritation, wear protective safety goggles and a dust mask when using an air gun or other tool to clean the lower guard, ventilation holes or other parts of the product.

Ensure smooth movement of lower guard

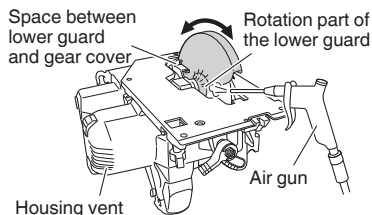


Fig. 29

### 6. Cleaning the inside of the saw cover

Regularly check and clean to make sure that sawdust and other residue do not collect inside of the saw cover. Always remove the saw blade when checking and cleaning.

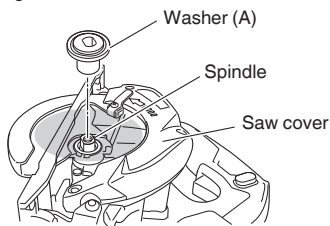


Fig. 30

### 7. Cleaning on the outside

When the power tool is stained, wipe with a soft dry cloth or a cloth moistened with soapy water. Do not use chloric solvents, gasoline or paint thinner, for they melt plastics.

### 8. Storage

Please avoid locations such as the following for the storage of products and accessories that are not being used, and store them in a safe and dry place.

#### NOTE

- Do not store them in locations where children can reach them or easily get hold of them.
- Do not store them in locations where rain can fall such as under the eaves of a house, or where there is humidity.
- Do not store them in locations where there are sudden changes in humidity or there is direct sunlight.
- Do not store them in locations where there are volatile substances which have a risk of catching fire or exploding.

### CAUTION

In the operation and maintenance of power tools, the safety regulations and standards prescribed in each country must be observed.

#### NOTE

Due to HiKOKI's continuing program of research and development, the specifications herein are subject to change without prior notice.

## 一般安全規則

### ⚠ 警告

閱讀本電動工具提供的所有安全警告、指示、說明和規範。

未遵守下列之說明可能導致觸電、火災及 / 或嚴重傷害。

請妥善保存所有警告與說明，以供未來參考之用。

「電動工具」一詞在警告中，係指電源操作（有線）之電動工具或電池操作（無線）之電動工具。

#### 1) 工作場所安全

- 保持工作場所清潔及明亮。  
雜亂或昏暗的區域容易發生意外。
- 勿在易產生爆炸之環境中操作，譬如有易燃液體、瓦斯或粉塵存在之處。  
電動工具產生火花會引燃粉塵或煙氣。
- 當操作電動工具時，保持兒童及過往人員遠離。  
分神會讓你失去控制。

#### 2) 電氣安全

- 電動工具插頭必須與插座配合，絕不可以任何方法修改插頭，且不得使用任何轉接插頭於有接地之電動工具。  
不修改插頭及所結合之插座可減少電擊。
- 避免身體接觸到接地面諸如管子、散熱器、爐灶及冰箱。  
如果你的身體接地或搭地，會增加電擊的危險。
- 勿讓電動工具淋雨或曝露在潮濕的環境下。  
電動工具進水會增加電擊的危險。
- 勿濫用電源線。絕勿使用電源線去纏繞、拖拉電動工具或拔插頭，保持電源線遠離熱氣、油氣、尖角或可動零件。  
損壞或纏繞的電源線會增加電擊之危險。
- 電動工具在室外操作時要使用一適合室外用的延長線。  
使用合適之室外用延長線會減少電擊的危險。
- 若無法避免在潮濕地區操作電動工具，請使用以殘餘電流裝置 (RCD) 保護的電源。  
使用 RCD 可降低觸電危險。

#### 3) 人員安全

- 保持機警，注意你正在做什麼，並運用普通常識操作電動工具。  
當你感到疲勞或受藥品、酒精或醫療影響時，勿操作電動工具。  
操作中瞬間的不注意可能造成人員嚴重的傷害。

- 使用個人防護裝備，經常配戴安全眼鏡。  
配戴防塵口罩、防滑安全鞋、硬帽等防護裝備，或在適當情況下使用聽覺防護，可減少人員傷害。
- 防止意外啟動。在連接電源及 / 或電池組、拿起或攜帶工具前，請確認開關是在「off」（關閉）的位置。  
以手指放在開關握持電動工具，或在電動工具的開關於“on”的狀況下插上插頭，都會導致意外發生。
- 在將電動工具啟動前，先卸下任何調整用鑰匙或扳手。  
扳手或鑰匙遺留在電動工具的轉動部位時，可能導致人員傷害。
- 身體勿過度伸張，任何時間要保持站穩及平衡。  
以便在不預期的狀態下，能對電動工具有較好的控制。
- 衣著要合宜，別穿太鬆的衣服或戴首飾。  
保持您的頭髮、衣服遠離轉動部位。  
寬鬆的衣服、手飾及長髮會被捲入轉動部位。
- 如果裝置要用於粉塵抽取及集塵設施，要確保其連接及正當使用。  
使用集塵裝置可減少與灰塵相關的危險。
- 請勿因頻繁使用本工具，熟悉操作而忽略本工具的安全原則。  
粗心的行動有可能瞬間即造成嚴重傷害。

#### 4) 電動工具之使用及注意事項

- 勿強力使用電動工具，使用正確之電動工具為你所需。  
正確使用電動工具會依其設計條件使工作做得更好更安全。
- 如果開關不能轉至開及關的位置，勿使用電動工具。  
任何電動工具不能被開關所控制是危險的，必須要修理。
- 在進行任何調整、更換配件或收存電動工具之前，請斷開插頭與電源的连接，且 / 或將電池從電動工具中取出（如果電池為可拆卸式）。  
此種預防安全措施可減少意外開啟電動機之危險。
- 收存停用之電動工具，遠離兒童，且不容許不熟悉電動工具或未瞭解操作電動工具說明書的人操作電動工具。  
在未受過訓練的人手裡，電動工具極為危險。
- 保養電動工具和配件。檢核是否有可動零件錯誤的結合或卡住、零件破裂及可能影響電動工具操作的任何其他情形。電動工具如果損壞，在使用前要修好。  
許多意外皆肇因於不良的保養。

- f) 保持切割工具銳利清潔。  
適當的保養切割工具，保持銳利之切削鋒口，可減少卡住並容易控制。
- g) 按照說明書使用電動工具、配件及刀具時，必須考量工作條件及所執行之工作。  
若未依照這些使用說明操作電動工具時，可能造成相關之危害情況。
- h) 保持把手和握持面乾燥、清潔，且未沾到油脂和潤滑油。  
滑溜的把手和握持面在操作時會有安全上的問題，且可能造成本工具意外失去控制。

## 5) 維修

- a) 讓你的電動工具由合格修理人員僅使用相同的維修零件更換。  
如此可確保電動工具的安全得以維持。

## 注意事項

不可讓孩童和體弱人士靠近工作場所。  
應將不使用的工具存放在孩童和體弱人士伸手不及的地方。

# 所有圓鋸機之安全說明

## 鋸割步驟

- a)  危險：手部必須遠離鋸片與切割區域。另一手須握持輔助把手或馬達外殼。  
如果雙手皆握住圓鋸機，雙手便可免於鋸片所傷。
- b) 不可碰觸下方的工件。  
否則保護罩無法保護您免於鋸片所傷。
- c) 調整工件厚度的相對鋸切深度。  
在工件下方應可看到小於鋸片全齒深之深度。
- d) 鋸切時，切勿用手握持工件或用腿橫跨工件。必須將工件固定於平穩的工作台。  
減少身體的暴露、鋸片卡住或失控，是正確的完成工作的重要憑藉。
- e) 在鋸切工具可能接觸到隱藏線路或其本身的線路之情況下進行操作時，須握持鋸切工具的絕緣握持面。  
接觸到「通電」的電線將使電動工具的金屬零件「通電」，而造成操作人員觸電。
- f) 進行鋸切時應使用鋸切護罩或直線導向器。  
此舉可改善鋸切的精確度並減少發生鋸片卡住的機會。
- g) 使用正確的軸孔尺寸與形狀（菱形端或圓端）的鋸片。  
若鋸片與鋸機的安裝硬體不相配，鋸片在運作時會偏離中心，並導致失控。
- h) 不可使用已損壞或不正確的鋸片墊圈或螺栓。  
鋸片墊圈與螺栓是特別專為圓鋸機所設計以提供最佳的性能表現與最安全的操作。

## 反衝原因和相關警告

- 反衝是因鋸片被夾住、卡住或未對準，而導致鋸機失控抬起或脫離工件，並朝向操作人員的作用力；
- 當鋸片被切口緊緊地夾住或卡住時，會造成鋸片動彈不得，電動機失衡之下會帶動本工具迅速反撲向操作人員；
- 鋸切時鋸片扭曲或不正，鋸片後緣的齒部便會戳入木材的上表面而造成鋸片脫離切口並回彈朝向操作員。

反衝作用是圓鋸機誤用與 / 或操作程序或條件不正確所造成的結果，以下所列的正確防範措施可以避免此類問題的發生。

- a) 兩手保持緊握圓鋸機並且將手臂置於適當的位置以抵抗反衝作用力。  
身體須位於鋸片的任一側，身體與鋸片不可成一直線。  
反衝作用力會導致圓鋸向後彈跳，但如果有採取適當的預防措施，反衝作用力是可以被操作者所控制。
- b) 當鋸片被夾住時或者由於某些原因中斷時，請鬆開扳機並且保持圓鋸機不動，直到鋸片作動完全停止。  
當鋸片在運行中或者有可能發生反衝作用力時，決不可試圖從工件上移開圓鋸機或者將圓鋸機向後拉。  
須進行研究並且採取矯正措施以消除鋸片夾住的原因。
- c) 重新啟動鋸切工件時，須將鋸片定位在切口中央，不要使鋸齒與材料嚙合。  
如果鋸片有夾入，重新啟動鋸機時，鋸機可能會從工件向上移動或產生反衝。
- d) 採用大面板支撐座，使鋸片受夾住或產生反衝作用力的風險降到最低。  
由於其自身重力，大面板支撐座趨於下陷。  
支撐座必須置於面板兩側的下方，靠近鋸切路徑與面板邊緣。
- e) 不要使用不鋒利或已損壞的鋸片。  
裝設不鋒利或不正確的鋸片會產生狹窄切口而造成過大的磨擦力、鋸片夾住以致產生反衝作用力。
- f) 在進行鋸切之前，必須牢牢地固定住鋸片深度與斜度調整鎖定桿。  
如果鋸片調整裝置在鋸切時移動，可能會造成夾住並產生反衝作用力。
- g) 在進行牆壁或其他隱蔽區域之鋸切時請格外小心。  
鋸片可能會鋸切到足以產生反衝作用力的物體。

## 下罩功能

- a) 在每次使用之前，先檢查下罩是否能正確的關閉。如果下罩無法自由移動與立即關閉，決不可操作鋸機。切勿將下罩夾入或拴入開啟位置。如果鋸機不慎掉落，下罩可能會折彎。使用縮回把手以升起下罩，並確定其可自由移動，而且在各種角度和深度之鋸切皆不會接觸到鋸片或者任何其他部位。
- b) 檢查下罩彈簧之動作狀況。如果下罩與彈簧皆無法正確的動作，請在使用之前必須先行將它們修復。下罩可能由於零件損壞、黏膠沉澱，殘屑生成而造成動作遲滯。
- c) 僅在使用「切入式鋸切」與「複合式鋸切」之類的特殊鋸切方式時，才能使用手動縮回下罩。利用縮回把手可將下罩升起，當鋸片開始切入工件材料時，下罩必須是釋放的狀態。所有圓鋸機的下罩皆應可自動的動作。
- d) 在將鋸機置於工作台或地板上之前，務必先檢查下罩是否有覆蓋於鋸片上。一個未受保護、限制的鋸片將會導致圓鋸機反向行進而產生任意鋸切的情形。請務必明瞭在鬆開關閉後至鋸片完全停止時所需的時間。

## 附加安全警告

1. 僅使用本機所指定的鋸片直徑。
2. 不可使用任何砂輪。
3. 不要使用變形或斷裂的鋸片。
4. 不要使用由高速鋼所做成的鋸片。
5. 不要使用未依照規定的鋸片。
6. 不要在圓盤上施加橫向壓力使鋸片停止。
7. 隨時保持鋸片鋒利。
8. 確定下罩可平順且自由的移動。
9. 決不可將圓鋸機的下罩固定在開啟位置。
10. 確定護罩系統的縮回機構能正確的動作。
11. 操作時佩戴耳塞，保護耳朵。
12. 決不以向上或移動至側邊的操作方式進行操作圓鋸機。
13. 確保工件材料沒有鐵釘之類的異物。
14. 鋸片應為 125 mm。
15. 在進行任何調整、維修或保養之前，請先從插座拔出插頭。
16. 小心因制動器的作用而引起的反彈。本圓鋸機配備有電動制動器，當開關釋放時會起作用。當制動器起作用時會產生一些反彈，請務必牢固地握住主機身。
17. 確認所使用的電源與工具銘牌上標示的規格是否相符。
18. 確保電源開關處於 OFF 位置。如果在電源開關處於 ON 位置時將插頭連接到插座，電動工具將立即開始運作，可能會導致嚴重的事故。

19. 若作業場所移至離開電源的地點，應使用容量足夠、鍍裝合適的延伸線纜，並且要盡可能地短些。
20. 避免在底座已從工件材料上浮起的情況下進行鋸切操作。當鋸片被夾住時或者由於某些原因中斷時，請鬆開扳機並且保持圓鋸機不動，直到鋸片作動完全停止。當鋸片在運行中或者有可能發生反衝作用力時，決不可試圖從工件上移開圓鋸機或者將圓鋸機向後拉。須進行調查並採取矯正措施以消除鋸片夾住的原因。
21. 採用大面板支撐座，使鋸片受夾住或產生反衝作用力的風險降至最低。由於其自身重力，大面板支撐座趨於下陷（見圖 3）。支撐座必須置於面板兩側的下方，靠近鋸切路徑與面板邊緣，見圖 2。為了使鋸片受夾住或產生反衝作用力的風險降至最低。鋸切操作需要圓鋸機抵靠在工件上時，應將圓鋸機擱在工件上大塊部分並且鋸切較小的部分。
22. 在進行牆壁或其他隱蔽區域之「槽切」時請格外小心。鋸片可能會鋸切到足以產生反衝作用力的物體。決不可將手或手指置於圓鋸機後面（見圖 4）。若發生反衝作用，圓鋸機可能迅速反撲向手部，並且可能導致嚴重傷害。
23. 警告：必須正確支撐工件並且握緊圓鋸機，以防失控，否則可能導致人員傷害。圖 5 展示用手支撐圓鋸機的典型做法
24. 將圓鋸機底座較寬的部分置於工件得到牢固支撐的部分上面，而非在鋸切時會掉落的部分上面。例如，圖 6 展示鋸切木板一端的正確做法，圖 7 展示錯誤的做法。若工件短或小，夾住工件。不可試圖用手握住短工件！
25. 決不可試圖將圓鋸機翻轉夾在臺鉗中進行鋸切。此做法極其危險，並且會導致嚴重事故（見圖 8）。
26. 使用引導器時，不可試圖進行斜切，會導致鋸切材料會在鋸片與引導器之間滑動，並且可能導致人員傷害。（見圖 9）
27. 若控制桿沒有鎖緊，會造成非常危險的狀況。始終將之完全鎖緊。（見圖 13）
28. 進行鋸切操作之前，請確認材料是否適當。若鋸切材料時會產生有害 / 有毒粉塵，請務必在粉塵排出口使用集塵袋或接上適當的粉塵收取設備。必要時請戴上防塵面罩。
  - 開始進行鋸切之前，請確定鋸片有全速運轉。
  - 如果在操作過程中發生鋸片停止運作或發出異常噪音時，請立即關閉開關。
  - 務必小心防止電源線靠近旋轉中的鋸片。
  - 將鋸片朝上或朝側面使用圓鋸機是非常危險的，應避免這種不正常的用途。
  - 鋸切材料時，務請戴上護眼鏡。
  - 完成作業時，請從插座拔出插頭。

29. 裝上鋸片之後，再次確認鎖定桿有被緊固的鎖在適當的位置上。
30. 請勿讓眼睛直視光線。  
若眼睛持續接觸到光線，會造成您雙眼的傷害。
31. 檢查電源線是否有裂口或刮痕。
32. 檢查外部並確保沒有損壞。
33. 以顯示速度等於或高於工具旋轉速度來使用鋸片。
34. 使用適合每種不同切割材料的鋸片。
35. 務必將一隻手放在握把上牢牢握住工具。(圖 27)

## 各部位名稱 (圖 1 - 圖 28)

|   |          |
|---|----------|
| ① | 開關       |
| ② | 開關鎖      |
| ③ | 鋸切深度控制桿  |
| ④ | 蓋子       |
| ⑤ | 連結       |
| ⑥ | 下罩       |
| ⑦ | 螺栓       |
| ⑧ | 襯墊 (B)   |
| ⑨ | 鋸片       |
| ⑩ | 導向器      |
| ⑪ | 底座       |
| ⑫ | 傾斜控制桿    |
| ⑬ | 鎖定桿      |
| ⑭ | 引導器夾蝶形螺栓 |
| ⑮ | 連結尺      |
| ⑯ | LED 燈    |
| ⑰ | 線架       |
| ⑱ | 握把       |
| ⑲ | 模式選擇器開關  |
| ⑳ | 靜音模式指示燈  |
| ㉑ | 燈光開關     |
| ㉒ | 齒輪蓋箭頭    |
| ㉓ | 引導器      |
| ㉔ | 氟塑膠板     |
| ㉕ | 集塵適配器    |
| ㉖ | 套筒扳手     |
| ㉗ | 墊圈 (A)   |
| ㉘ | 平頭螺絲刀    |
| ㉙ | 掛鉤       |
| ㉚ | 螺絲       |

## 符號

### 警告

以下為使用於本機器的符號。請確保您在使用前明白其意義。

|       |               |
|-------|---------------|
|       | C5MEY: 手提電動圓鋸 |
|       | 使用前請詳讀使用說明書。  |
|       | 始終佩戴眼部保護裝置。   |
|       | 始終佩戴聽力保護裝置。   |
| V     | 額定電壓          |
| $n_0$ | 無負荷速度         |
| I     | 開關 ON         |
| O     | 開關 OFF        |
|       | 從電源插座拔出主電源插頭  |
|       | 模式選擇器開關       |
|       | 燈光開關          |
|       | 禁止操作          |
|       | 2類工具          |

光會在約 2 分鐘後自動熄滅。

## 標準附件

除了主機身 (1 台) 以外，包裝盒內包含第 47 頁所列之附件。

標準附件可能不預先通告而經予更改。

## 用途

鋸切各種木材。

規格

|       |      |     |                                      |
|-------|------|-----|--------------------------------------|
| 機型    |      |     | C5MEY                                |
| 電壓    |      |     | 230 V ~                              |
| 電源輸入  |      |     | 1050 W                               |
| 無負荷速度 |      |     | 5000 /min (強力模式)<br>2500 /min (靜音模式) |
| 能力    | 鋸切深度 | 90° | 47 mm                                |
|       |      | 45° | 30 mm                                |
| 重量    |      |     | 2.2 kg                               |

註：  
為求改進，HiKOKI 本手冊所載規格可能不預先通告而徑予更改。

電子控制

- 緩啟動
- 過載保護

如果發生馬達過載或在操作過程中轉速顯著降低，本保護功能會切斷馬達的電源。  
當過載保護功能被啟動時，馬達可能會停止。  
在這種情況下，請釋放工具開關，並消除過載的原因。  
之後您就可以再度使用。

- 過熱保護

如果在操作過程中馬達過熱，本保護功能會切斷馬達的電源並停止電動工具。  
當過熱保護功能被啟動時，馬達可能會停止。  
在這種情況下，請釋放工具開關並使其冷卻幾分鐘。  
之後您就可以再度使用。

- 轉速切換功能（強力模式 / 靜音模式）  
（強力模式 / 靜音模式開關功能）  
每次按下模式選擇器開關，將改變操作模式。（見圖 16）  
靜音模式會降低電動機最高轉速，可以提高作業效率且降低噪音。  
靜音模式指示燈在靜音模式下亮起。  
在靜音模式下，若負荷增加，工具將自動切換為強力模式，並且在負荷降低後返回至靜音模式。  
在強力模式下，即便負荷下降，不會變成靜音模式。

註：  
○ 連接主插頭後拉動開關一次可讓模式改變。  
○ 請勿對開關面板施加強烈的衝擊或將其折斷。這可能會引發問題。

安裝和操作

| 動作                     | 圖表 | 頁數 |
|------------------------|----|----|
| 使用引導器（+45° 方向）<br>傾斜鋸切 | 9  | 49 |
| 微調平行度                  | 10 | 49 |
| 微調垂直度                  | 11 | 50 |
| 微調導向器位置                | 12 | 50 |
| 調整鋸切深度                 | 13 | 50 |
| 鋸割線                    | 14 | 50 |
| 開關操作                   | 15 | 50 |
| 關於模式選擇功能 (*1)          | 16 | 50 |
| 使用 LED 燈               | 17 | 51 |
| 使用線架                   | 18 | 51 |
| 連接引導器（另售）              | 19 | 51 |
| 安裝氟塑膠板（另售）             | 20 | 51 |
| 安裝集塵適配器（另售）            | 21 | 51 |
| 安裝掛鉤 (*2)（另售）          | 22 | 52 |
| 直角鋸割                   | 23 | 52 |
| 傾斜鋸割（+45° 方向）          | 24 | 53 |
| 拆下鋸片                   | 25 | 53 |
| 安裝鋸片                   | 26 | 54 |
| 握住工具                   | 27 | 54 |
| 選擇配件                   | —  | 55 |

(\*1) 關於模式選擇功能  
每次按下模式選擇器開關，將改變操作模式。  
選擇靜音模式時，靜音模式指示燈亮起。  
靜音模式會降低電動機最高轉速，可以提高作業效率且降低噪音。  
電動機以靜音模式運行時，若負荷增加，電動機會自動變為強力模式。  
之後，負荷再次下降時，電動機會自動恢復至靜音模式。  
在強力模式下，即便負荷下降，不會變成靜音模式。

| 模式 | 無負荷速度     |
|----|-----------|
| 強力 | 5000 /min |
| 靜音 | 2500 /min |

註：  
○ 除非電源插頭被連接到插座並且開關被拉動一次，否則無法改變模式。  
○ 即使開啟和關閉開關或拔下並連接電源插頭，本機也將保持您設定的模式。



## 中國語

### 7. 清理外部

電動工具髒汙時，請使用乾淨軟布或沾肥皂水的布擦拭。切勿使用氯溶液、汽油或稀釋劑，以免塑膠部分溶化。

### 8. 存放

請避免在以下位置存放不使用的產品和附件，並將其存放在安全且乾燥的地方。

註：

- 請勿將其存放在兒童可以接觸到或容易抓住它們的地方。
- 請勿將其存放在如房屋的屋簷下等雨水會滴落的地方或潮濕處。
- 請勿將其存放在濕度會突然變化或陽光直射的地方。
- 請勿將其存放在有易燃或爆炸風險的揮發性物質的地方。

### 注意

在操作和維修電動工具中，必須遵守各國的安全規則和標準規定。

註：

為求改進，本手冊所載規格可能不預先通告而徑予更改。

## 일반적인 안전 수칙

### ⚠ 경고!

이 전동 툴과 함께 제공된 모든 안전 경고 사항과 지침, 그림 설명 및 사양을 읽어 주십시오.

설명서의 내용에 따르지 않을 시에는 감전 사고나 화재가 발생할 수 있으며 심각한 부상을 입을 수도 있습니다.

차후 참조할 수 있도록 모든 경고 사항과 지침을 보관하십시오.

경고 사항에 나오는 '전동 툴'이란 용어는 플러그를 콘센트에 연결해 유선 상태로 사용하는 제품 또는 배터리를 넣어 무선 상태로 사용하는 제품을 가리킵니다.

#### 1) 작업 공간 안전

- 작업 공간을 깨끗하게 청소하고 조명을 밝게 유지하십시오.  
작업 공간이 정리되어 있지 않거나 어두우면 사고가 날 수 있습니다.
- 인화성 액체나 기체 또는 먼지 등으로 인해 폭발 위험이 있는 환경에서는 전동 툴을 사용하지 마십시오.  
전동 툴을 사용하다 보면 불꽃이 튀어서 먼지나 기체에 불이 붙을 수 있습니다.
- 어린이를 비롯하여 사용자 외에는 작업장소에 접근하지 못하도록 하십시오.  
주의가 산만해지면 문제가 생길 수 있습니다.

#### 2) 전기 사용자 주의사항

- 전동 툴 플러그와 콘센트가 일치해야 합니다.  
플러그를 절대로 변형하지 마십시오. 접지된 전동 툴에는 어댑터 플러그를 사용하지 마십시오.  
플러그를 변형하지 않고 알맞은 콘센트에 꽂아 사용하면, 감전 위험을 줄일 수 있습니다.
- 파이프, 라디에이터, 레인지, 냉장고 등 접지된 표면에 몸이 닿지 않도록 주의하십시오.  
작업자의 몸이 접지되면, 감전될 위험이 있습니다.
- 전동 툴에 비를 맞거나 젖은 상태로 두지 마십시오.  
물이 들어가면 감전될 위험이 있습니다.
- 코드를 조심해서 다루십시오. 전동 툴을 들어거나 당기거나 콘센트에서 뽑으려고 할 때 코드를 잡아당기면 안 됩니다.  
열, 기름, 날카로운 물건, 움직이는 부품 등으로부터 코드를 보호하십시오.  
코드가 파손되거나 엉키면 감전될 위험이 높아집니다.
- 실외에서 전동 툴을 사용할 때는 실외 용도에 적합한 연장선을 사용하십시오.  
실외 용도에 적합한 코드를 사용해 감전 위험이 줄어듭니다.
- 눅눅한 곳에서 전동 툴을 작동해야 하는 경우 누전 차단기(RCD)로 보호된 전원 공급 장치를 사용하십시오.  
RCD를 사용하면 감전 위험을 줄일 수 있습니다.

#### 3) 사용자 주의사항

- 전동 툴을 사용할 때는 작업에 정신을 집중하고, 상식의 범위 내에서 사용하십시오.  
약물을 복용하거나 알코올을 섭취한 상태 또는 피곤한 상태에서는 전동 툴을 사용하지 마십시오.  
전동 툴을 사용할 때 주의가 흐트러지면 심각한 부상을 입을 수 있습니다.
- 개인 보호 장비를 사용하십시오. 항상 눈 보호 장구를 착용해야 합니다.  
먼지 보호 마스크, 미끄럼 방지 신발, 안전모, 청각 보호 장비 등을 사용하면 부상을 줄일 수 있습니다.

- 실수로 툴을 가동하지 않도록 주의하십시오. 전원 및/또는 배터리 팩을 연결하거나 툴을 들어거나 운반하기 전에 스위치가 OFF 위치에 있는지 확인하십시오.  
손가락을 스위치에 접촉한 채 전동 툴을 들어거나 스위치가 켜진 상태로 전원을 연결하면 사고가 날 수 있습니다.
  - 전원을 켜기 전에 조정 키 또는 렌치를 반드시 제거해야 합니다.  
전동 툴의 회전 부위에 키 또는 렌치가 부착되어 있으면, 부상을 입을 수 있습니다.
  - 작업 대상과의 거리를 잘 조절하십시오. 알맞은 팔뚝을 사용하고 항상 균형을 잡고 있어야 합니다.  
그렇게 하면 예기치 못한 상황에서도 전동 툴을 잘 다룰 수 있습니다.
  - 알맞은 복장을 갖추십시오. 헐렁한 옷이나 장신구를 착용하면 안 됩니다. 머리카락과 옷 등을 움직이는 부품에서 멀리 떨어뜨려 놓으십시오.  
헐렁한 옷이나 장신구, 긴 머리카락이 부품에 끌려 들어갈 수도 있습니다.
  - 분진 추출 및 집진 장비에 연결할 수 있는 장치가 제공되는 경우, 그러한 장치가 잘 연결되어 있고 제대로 작동하는지 확인하십시오.  
이러한 장치를 사용하면, 먼지와 관련된 사고를 줄일 수 있습니다.
  - 툴을 자주 사용해서 손에 익었다고 해도 안일해져서 툴 안전 원칙을 무시하지 마십시오.  
한 번의 부주의한 행동은 눈 깜짝할 사이에 심각한 부상을 초래할 수 있습니다.
- #### 4) 전동 툴 사용 및 관리
- 전동 툴이 아무 곳이나 사용하지 마십시오. 용도에 알맞은 전동 툴을 사용하십시오.  
적절한 전동 툴을 사용하면, 정상 속도로 안전하고 효과적으로 작업을 수행할 수 있습니다.
  - 스위치를 눌렀을 때 전동 툴이 켜지거나 꺼지지 않으면 사용하지 마십시오.  
스위치로 작동시킬 수 없는 전동 툴은 위험하므로, 수리를 받아야 합니다.
  - 전동 툴을 조정하거나 부속품을 바꾸거나 보관할 때는 반드시 전원에서 플러그를 빼거나 배터리 팩을 제거해야 합니다(부리 가능한 경우).  
이러한 안전 조치를 취해야 전동 툴이 갑자기 켜지는 위험을 피할 수 있습니다.
  - 사용하지 않는 전동 툴은 어린이의 손이 닿지 않는 곳에 보관하고, 사용법을 잘 모르는 사람이 사용하지 못하도록 하십시오.  
전동 툴은 미숙련자가 다루기에는 매우 위험한 물건입니다.
  - 전동 툴과 부속품을 잘 관리하십시오. 움직이는 부품이 잘못 결합되어 있거나 꼭 끼어 움직이지 못하게 되어 있지 않은지 점검하십시오. 또한 전동 툴의 작동에 영향을 미칠 수 있는 기타 파손이 없는지 확인하십시오. 파손된 부분이 있는 경우, 사용하기 전에 수리하십시오.  
전동 툴을 제대로 관리하지 못해서 생기는 사고가 많습니다.
  - 절삭 툴은 날카롭고 청결한 상태로 관리하십시오.  
절삭 날을 날카로운 상태로 잘 관리하면, 원활하게 잘 움직이며 다루기도 훨씬 편합니다.
  - 작업 환경과 수행할 작업의 성격을 고려해서 설명서를 참조하여 전동 툴과 부속품, 톨 비트 등을 사용하십시오.  
원래 목적과 다른 용도로 전동 툴을 사용하면 위험한 사고가 날 수 있습니다.
  - 핸들과 손잡이 표면을 깨끗하고 건조하게 유지하고 오일이나 그리스가 묻지 않도록 하십시오.

# 한국어

핸들과 손잡이 표면이 미끄러우면 예기치 않은 상황에서 톨을 안전하게 다루고 제어할 수 없습니다.

## 5) 서비스

- a) 자격을 갖춘 전문가에게 서비스를 받고, 항상 원래 부품과 동일한 것으로 교체해야 합니다. 그렇게 하면 전동 톨을 보다 안전하게 사용할 수 있습니다.

## 주의사항

어린이나 노약자가 가까이 오지 못하도록 하십시오.  
전동 톨을 사용하지 않을 때는 어린이나 노약자의 손이 닿지 않는 곳에 보관해야 합니다.

## 모든 톨을 위한 안전 지침

### 절단 절차

- a)  경고: 절단된 면이나 톨날로 부터 손을 멀리 하십시오. 반대편 손은 보조핸들이나 모터 하우징을 붙잡으십시오.  
양손 모두 톨을 잡으면, 톨날에 의해서 다치지 않습니다.
- b) 작업물 아래에 손을 가져가지 마십시오.  
보호대라도 작업물 아래에 있는 톨날로부터는 보호받을 수는 없습니다.
- c) 절단 길이는 공작물의 두께에 맞게 조절하십시오.  
작업물 아래로 톨니 전체 개수보다 적은 수의 톨날이 보여야 합니다.
- d) 절단 중에 절대 작업물을 손에 쥐거나 다리에 걸쳐 놓지 마십시오. 안정된 평면에 절단재료를 고정 하십시오.  
신체 노출, 톨날 멈춤 또는 통제 불능의 최소화가 되도록 작업물을 적절히 지지 하는 것이 중요합니다.
- e) 절단 도구가 숨은 와이어나 또는 자신의 코드에 닿을 수 있는 경우, 작업 수행시 절연된 잡는 표면으로 전동 공구를 잡으십시오.  
"전기가 통하는" 전선에 닿으면 전동 톨의 노출된 금속 부분에도 "전기가 흘러" 작업자가 감전될 수 있습니다.
- f) 빠르게 절단할 경우에는 항상 안내판 또는 가이드를 사용하십시오.  
톨날이 톨의 장착 하드웨어에 맞지 않으면 중심에서 벗어나 제어력을 잃을 수 있습니다.
- g) 톨날은 항상 정확한 크기와 모양(다이아몬드형 또는 원형)의 중심축 구멍의 형태를 사용하십시오.  
톨날이 톨의 장착 하드웨어에 맞지 않으면 중심에서 벗어나 통제력을 잃을 수 있습니다.
- h) 손상되었거나 부적절한 톨날 와서 또는 볼트를 사용하지 마십시오.  
톨날 와서와 볼트는 톨이 안전하게 작동하고 최적의 성능을 위해 특별히 고안되어 있습니다.

### 반동 현상의 원인 및 관련 경고.

- 반동 현상은 톨날이 끼거나 걸리거나 어긋났을 때 갑자기 나타나는 반응으로, 통제력을 잃은 톨이 작업물에서 위로 들리면서 작업자 쪽으로 날아갈 수 있습니다.
- 커프가 막혀서 날이 꼭 끼거나 걸리면 날이 멈추고 모터 작동에 의해 기기가 작업자 쪽으로 빠르게 내쳐질 수 있습니다.
- 작업중에 톨날이 뒤틀리거나 잘못 정렬이 된 경우 톨날 뒤쪽 가장자리에 있는 톨니가 목재의 상단 표면을 파고들어 톨날이 톨절면의 외부로 타고 올라오며 작업자 쪽으로 튀어오를 수 있습니다.

킥백현상은 톨의 오용 및/또는 부적절한 작업절차, 작업조건으로 인해 발생하며 아래와 같이 적절한 예방을 수행하면 사전에 이를 예방할 수 있습니다.

- a) 양손으로 톨을 꼭 잡고 양팔로 역회전의 회전력을 통제하십시오. 몸은 톨날 한쪽 면에 위치하도록 하되 톨날과 일직선으로 나란히 있지는 마십시오.  
킥백현상으로 인해 톨이 뒤쪽으로 튕길 수 있지만 적절한 예방조치로 취하기만 하면 작업자가 역회전력을 통제할 수 있습니다.
- b) 톨날이 멈추거나 다른 이유로 절단 작업이 중단된 경우 스위치를 끌고 톨날이 완전히 멈출때 까지 목재에 끼인 톨날이 움직이지 않도록 잡고 계십시오.  
톨날이 움직이는 동안 작업 재료에서 톨을 분리하거나 톨을 뒤쪽으로 당기지 마십시오. 역전현상이 일어날 수 있습니다.  
원인 조사 후 적절한 조치를 취하여 톨날이 중단된 원인을 제거 하십시오
- c) 작업물에 톨을 대고 다시 시작할 때는 톨니가 재료에 맞물려 들어가지 않도록 톨날의 중심을 커프에 두십시오.  
톨을 다시 시작했을 때 톨날이 엉기면 톨날이 올라오거나 작업물에서 거꾸로 튀어 올 수 있습니다.
- d) 톨날의 물림이나 역회전 위험을 최소화하기 위해 큰 판자로 지탱 하십시오.  
큰 판자는 자체 무게로 인하여 아래로 휘는 경향이 있습니다. 버팀목은 판자 아래에 놓되 절단부위 및 판자 가장자리와 가까운 양옆에 있어야 합니다.
- e) 무디거나 손상된 톨날은 사용하지 마십시오.  
무디거나 손상된 톨날은 좁은 절단면을 형성하여 과다한 마찰, 톨날 중단 및 킥백현상 등을 초래할 수 있습니다.
- f) 절단 전에 날의 깊이와 경사를 조절하는 잠금 레버를 단단히 조여야 합니다.  
절단 도중에 톨날을 조절하면 톨날회전이 중단되거나 킥백현상이 발생할 수 있습니다.
- g) 기존 벽면이나 기타 사각 지대에 톨질을 할 경우 특히 주의를 기울이십시오.  
돌출된 톨날이 물체를 절단하여 킥백현상이 일어날 수 있습니다.

### 하부 가드 기능

- a) 사용하기 전에 항상 하부 가드가 올바르게 닫혀 있는지 확인하십시오. 하부 가드가 자유롭게 움직이지 않고 바로 닫힐 경우에는 톨을 작동하지 마십시오. 하부 가드를 열린 위치에 고정시키거나 매어두지 마십시오.  
톨이 잘못하여 떨어질 경우 하부 가드가 구부러질 수 있습니다. 핸들을 밀어 넣은 상태에서 하부 가드를 들어 올리고 하부 가드가 모든 절단 각도와 깊이에서 날이나 기타 부품에 닿지 않고 자유롭게 움직이는지 확인하십시오.
- b) 하단부 보호대 스프링의 작동을 확인하십시오. 하단부 보호대와 스프링이 올바르게 작동하지 않으면 사용 전에 서비스를 받아야 합니다.  
하단부 보호대는 손상된 부분, 점착성 퇴적물 또는 톨밥 누적으로 인해 느리게 움직일 수 있습니다.
- c) "플러진 절단" 및 "견절단"과 같은 특별한 절단의 경우에만 하부 가드를 자동으로 밀어 넣을 수 있습니다.  
핸들을 밀어 넣을 하부 가드를 들어 올리십시오. 그리고 날이 재료에 들어가는 즉시 하부 가드를 해제해야 합니다.  
다른 모든 작업에서 하단부 보호대는 자동으로 작동합니다.
- d) 톨을 뺀치나 바닥에 내려 놓기 전에 항상 하부 가드가 날을 덮고 있는지 지켜보십시오.  
보호되지 않고 회전이 멈추지 않은 톨날은 톨을 반대 방향으로 움직여 진행 경로에 있는 모든 물체를 절단할 수 있습니다. 반드시 전원을 끈 후 톨날이 멈출 때까지 기다리십시오.

## 추가 안전 경고

1. 기계에 명시된 직경의 날만 사용하십시오.
2. 마모된 톱은 사용하지 마십시오.
3. 톱날이나 변형 되었거나 파손된 것은 사용하지 마십시오.
4. 고속도강으로 만들어진 톱날은 사용하지 마십시오.
5. 본 설명서에 지정된 사양에 따르지 않는 톱날은 사용하지 마십시오.
6. 톱날 원단의 측면상에 힘을 가하지 마십시오.
7. 톱날은 신중으로 사용하십시오.
8. 하부 가드가 부드럽고 자유롭게 움직이는지 확인하십시오.
9. 하단부 보호대는 개방 위치에서 고정된 상태로는 원형톱이 사용 되서는 안됩니다.
10. 보호장치의 작동장치는 정확하게 작동하는지 확인하십시오.
11. 작동 중에는 귀를 보호하기 위해 귀마개를 착용하십시오.
12. 톱날을 측면이나 상방으로 향하게 해서 원형톱을 작업하지 마십시오.
13. 못과 같은 이물질이 없는지 확인 하십시오.
14. 톱날이 125mm여야 합니다.
15. 조정, 수리 또는 유지보수를 수행하기 전에 콘센트에서 플러그를 뽑으십시오.
16. 브레이크 반동 현상에 주의하십시오.  
이 원형톱은 스위치를 해제하면 작동하는 전기 브레이크가 내장되어 있습니다. 브레이크 작동 시 반동 현상이 약간 있으므로 본체를 단단히 잡으십시오.
17. 사용 전원이 제품 명판에 표시된 전원 요건과 부합하는지 확인하십시오.
18. 전원 스위치가 'OFF' 위치에 있는지 확인하십시오.  
전원 스위치가 'ON' 위치에 있는 상태에서 플러그를 꽂으면 전동 공구가 갑자기 작동하기 시작해서 심각한 사고가 날 수 있습니다.
19. 작업 공간에 전원이 없으면, 두께가 충분한 정격 용량의 연장선을 사용하십시오. 연장선은 가능한 한 짧을수록 좋습니다.
20. 베이스가 재료에서 위로 떠 있는 상태에서는 절단을 피하십시오.  
어떠한 이유로 날이 박히거나 절단이 중단된 경우 트리거를 놓고 날이 완전히 멈출 때까지 톱을 재료에 댄 채 움직이지 마십시오. 날이 움직이고 있거나 반동 현상이 발생할 수 있을 때는 작업물에서 톱을 떼거나 톱을 뒤로 당기지 마십시오. 점검 후 교정 조치를 취해 날이 박히는 원인을 제거합니다.
21. 대형 패널은 지지대를 사용해 날이 낄 위험과 반동 현상을 최소화하십시오. 대형 패널은 자체 무게로 인해 휘는 경향이 있습니다(그림 3). 따라서 그림 2와 같이 절단 선과 패널 가장자리 근처 아래에 지지대를 설치해야 합니다.  
날이 낄 위험과 반동 현상을 최소화하는 방법. 절단 작업에서 톱을 작업물에 얹어야 할 때는 톱을 작업물의 더 넓은 부분에 얹고 더 작은 부분을 절단해야 합니다.
22. 기존 벽면이나 기타 사각 지대를 "포켓 구조"로 절단할 경우 특히 주의를 기울이십시오. 돌출된 날에 물체가 절단되면서 반동 현상이 발생할 수 있습니다.  
손이나 손가락을 절대 톱 뒤로 두지 마십시오(그림 4). 반동 현상이 발생하면 톱이 자칫 뒤쪽으로 손을 넘어질 수 있으며, 이 경우 심각한 부상을 입을 수 있습니다.
23. 경고: 통제력을 잃고 부상을 입는 일이 없도록 하려면 작업물을 제대로 지지하고 톱을 단단히 잡는 것이 중요합니다. 그림 5는 손으로 톱을 지지하는 일반적인 모습입니다.
24. 작업물을 절단할 때 떨어져 나가는 부분이 아니라 단단하게 지지되는 부분에 톱 베이스의 넓은 부분을 올려 놓습니다. 예를 들어, 그림 6은 보드 끝을 절단하는 올바른 방법을 보여주고, 그림 7은 잘못된 방법을 보여줍니다. 작업물이 짧거나 작으면 죄는 힘이 떨어집니다.  
길이와 짧은 부분을 손으로 잡지 마십시오!
25. 절대 원형톱을 바이스에 거꾸로 끼운 상태로 톱질하지 마십시오. 매우 위험한 행동이며 심각한 사고를 초래할 수 있습니다(그림 8).
26. 가이드를 사용할 때는 비스듬히 절단하지 마십시오. 잘린 재료가 톱날과 가이드 사이로 미끄러질 수 있습니다. 그러면 부상을 입을 수 있습니다. (그림 9)
27. 레버가 느슨해지면 매우 위험한 상황이 발생합니다. 항상 철저히 검사하여 죄어두십시오. (그림 13)
28. 절단 작업을 하기 전에 절단할 재료를 확인하십시오. 절단할 재료가 유해/유독성 먼지를 유발할 가능성이 있다면 먼저 배출구에 방진 봉지나 적절한 분진 추출 시스템을 단단히 연결하십시오.  
이용 가능한 경우, 방진 마스크도 착용하십시오.
- 톱질을 시작하기 전에 톱날이 최고 속도 회전 수에 도달했는지 확인하십시오.
- 작업 중에 톱날이 멈추거나 이상한 소음을 낼 경우에는 즉시 스위치를 OFF로 돌리십시오.
- 전원 코드가 회전 중인 톱날 가까이 오지 못하도록 항상 주의를 기울이십시오.
- 톱날이 위쪽 또는 옆쪽으로 향한 상태에서 원형톱을 사용하는 것은 매우 위험합니다. 이처럼 비정상적인 방법으로 기기를 사용하지 않아야 합니다.
- 재료를 절단할 때는 항상 보안경을 착용하십시오.
- 작업이 끝나면 콘센트에서 플러그를 빼십시오.
29. 톱날을 장착한 후 잠금 레버가 지정된 위치에 단단히 고정되어 있는지 다시 확인하십시오.
30. 조명을 직접 쳐다보지 마십시오.  
눈이 계속해서 조명에 노출될 경우 시력이 손상될 수 있습니다.
31. 코덱 밴 자국이나 흠집이 없는지 확인하십시오.
32. 걸을 살펴보고 손상된 곳이 없는지 확인하십시오.
33. 표시된 회전 속도가 공구의 회전 속도와 같거나 더 빠른 톱날을 사용하십시오.
34. 각각의 절단 물질에 맞는 톱날을 사용하십시오.
35. 한 손은 핸들에 갖다 댄 상태에서 공구를 꼭 잡으십시오. (그림 27)

## 부품 명칭(그림 1~그림 28)

|   |          |
|---|----------|
| ① | 스위치      |
| ② | 스위치 잠금   |
| ③ | 절단 깊이 레버 |
| ④ | 커버       |
| ⑤ | 링크       |
| ⑥ | 하부 가드    |
| ⑦ | 볼트       |
| ⑧ | 와셔 (B)   |
| ⑨ | 톱날       |
| ⑩ | 가이드 피스   |
| ⑪ | 베이스      |
| ⑫ | 경사 레버    |
| ⑬ | 잠금 레버    |

한국어

|    |               |
|----|---------------|
| 14 | 가이드 고정장치 원 볼트 |
| 15 | 링크 눈금         |
| 16 | LED 조명        |
| 17 | 코드 홀더         |
| 18 | 핸들            |
| 19 | 모드 선택 스위치     |
| 20 | 무음 모드 표시 램프   |
| 21 | 조명 스위치        |
| 22 | 기어 커버 화살표     |
| 23 | 가이드           |
| 24 | 볼소판           |
| 25 | 집진 어댑터        |
| 26 | 박스 렌치         |
| 27 | 와셔 (A)        |
| 28 | 일자 드라이버       |
| 29 | 후크            |
| 30 | 나사            |

기호

경고  
다음은 기기에 사용되는 기호입니다. 기호의 의미를 이해한 후에 기기를 사용해 주시기 바랍니다.

|                                                                                    |                                     |
|------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------|
|    | C5MEY: 원형틀                          |
|    | 부상당할 위험을 줄이려면 사용자는 사용 설명서를 읽어야 합니다. |
|   | 항상 눈 보호 장구를 착용하십시오.                 |
|  | 항상 청각 보호 장구를 착용하십시오.                |
|  | 정격 전압                               |
|  | 무부하 속도                              |
|  | 스위치 켜기                              |
|  | 스위치 끄기                              |
|  | 콘센트에서 메인 플러그를 뽑으십시오.                |
|  | 모드 선택 스위치                           |
|  | 조명 스위치                              |
|  | 금지된 조작                              |
|  | Class II 톨                          |

기본 부속품

제품 포장에는 본체 (1대) 외에 47페이지에 나열된 부속품이 포함되어 있습니다.

기본 부속품은 예고 없이 변경될 수 있습니다.

용도

여러 가지 목적의 절단.

사양

|        |                                  |     |      |
|--------|----------------------------------|-----|------|
| 모델     | C5MEY                            |     |      |
| 전압     | 230 V ~                          |     |      |
| 소비 전력  | 1050W                            |     |      |
| 무부하 속도 | 5000/분 (파워 모드)<br>2500/분 (무음 모드) |     |      |
| 용량     | 절단 깊이                            | 90° | 47mm |
|        |                                  | 45° | 30mm |
| 중량     | 2.2 kg                           |     |      |

참고  
HiKOKI는 지속적인 연구개발 프로그램을 진행하고 있으므로, 본 설명서의 사양은 사전 예고 없이 변경될 수 있습니다.

- 전자 제어
- 부드러운 시동
  - 과부하 보호
    - 이 보호 기능은 작동 중 모터 과부하 시 또는 뚜렷한 회전 속도 감소 시 모터로 가는 전원을 차단합니다. 과부하 보호 기능이 작동했으면 모터가 정지할 수 있습니다.
    - 이 경우 톨 스위치를 해제하고 과부하의 원인을 제거하십시오.
    - 그런 다음 톨을 다시 사용할 수 있습니다.
  - 과열 보호
    - 이 보호 기능은 작동 중 모터 과열 시 모터로 가는 전원을 차단하고 전동 톨을 멈추게 합니다.
    - 과열 보호 기능이 작동했으면 모터가 정지할 수 있습니다.
    - 이 경우 톨 스위치를 해제하고 몇 분 동안 톨을 식하십시오.
    - 그런 다음 톨을 다시 사용할 수 있습니다.
  - 회전 속도 전환 기능(파워 모드 / 무음 모드)
    - (파워 모드 / 무음 모드 스위치 기능)
    - 모드 선택 스위치를 누를 때마다 작동 모드가 변경됩니다. (그림 16)
    - 무음 모드는 최대 모터 RPM을 낮추어 저소음의 효율적인 작업을 가능하게 합니다.
    - 무음 모드 표시 램프는 무음 모드일 때 켜집니다.
    - 무음 모드 중에 부하가 증가하면 톨이 자동으로 파워 모드로 전환되고 부하가 감소하면 톨이 무음 모드로 되돌아갑니다.
    - 파워 모드에서는 부하가 감소하더라도 무음 무도로 변경되지 않습니다.
- 주의
- 모드 변경을 사용하려면 메인 플러그를 연결한 후 스위치를 한 번 당기십시오.
  - 스위치 패널에 강한 충격을 주거나 파손하지 마십시오. 문제가 발생할 수 있습니다.



관리 및 검사

1. 톱날 검사

무더진 톱날을 사용하면 효율이 낮아지고 모터가 고장 날 수 있기 때문에, 마모를 발견하는 즉시 톱날을 갈거나 교체하십시오.

2. 부착 나사 검사

정기적으로 모든 부착 나사를 검사하고 잘 고정되어 있는지 확인합니다. 느슨한 나사가 있는 경우, 즉시 꼭 조여야 합니다. 그렇게 하지 않으면 심각한 사고가 날 수 있습니다.

3. 전원 코드 교체

톱의 전원 코드가 손상된 경우 HiKOKI 공인 서비스 센터로 톱을 보내 코드를 교체해야 합니다.

4. 모터부 유지보수

모터부 권선은 이 톱의 중요한 부분입니다. 손상되지 않도록 하고 세척유나 세척수에 닿지 않도록 주의하십시오.

50시간 사용 후에는 에어 건이나 기타 톱의 건조한 바람을 모터 하우징의 통풍구에 불어 넣어 모터를 청소하십시오.(그림 29).

먼지 또는 입자가 모터에 쌓이면 손상이 발생할 수 있습니다.

5. 하부 가드 점검 및 유지보수

하부 가드가 원활하게 움직이는지 항상 확인하십시오. 어떤 고장이라도 발생하면 즉시 하부 가드를 수리하십시오.

세척 및 유지보수를 위해 에어 건이나 기타 톱을 사용해 하부 가드와 기어 커버 사이의 공간은 물론 하부 가드의 회전 부품에 건조한 바람을 불어 넣어 청소하십시오.(그림 29).

이렇게 하면 부스러기나 기타 입자를 효과적으로 배출할 수 있습니다.

부스러기나 기타 입자가 하부 가드 주변에 쌓이면 고장 또는 손상이 발생할 수 있습니다.

경고

먼지 흡입이나 눈 염증 방지를 위해 에어 건이나 기타 톱을 사용하여 하부 가드, 통풍구 또는 제품의 다른 부분을 청소할 때는 보안경과 방진 마스크를 착용하십시오.

하부 가드의 원활한  
움직임 확인

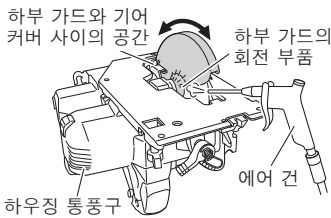


그림 29

6. 톱 커버 내부 청소

톱밥과 기타 잔여물이 톱 커버 내부에 쌓이지 않도록 점검과 청소를 자주 하십시오. 점검 및 청소 시 항상 톱날을 제거하십시오.

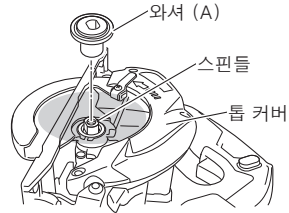


그림 30

7. 외부 청소

충전 직소가 더러운 경우 부드러운 마른 천이나 비눗물에 적신 천으로 닦아내십시오. 플라스틱을 녹일 수 있으므로 염소에 용제, 휘발유, 페인트 시너는 절대로 사용하지 마십시오

8. 보관

사용하지 않는 제품 및 액세서리를 보관할 때 다음과 같은 장소를 피하고, 안전하고 건조한 곳에 보관하십시오.

주의

- 어린이의 손이 닿거나 어린이가 쉽게 찾을 수 있을 곳에 보관하지 마십시오.
- 집 처마 아래와 같이 비가 떨어질 수 있거나 습기가 있는 곳에 보관하지 마십시오.
- 습도가 갑자기 변하거나 직사광선이 비치는 곳에 보관하지 마십시오.
- 불이 붙거나 폭발할 위험이 있는 휘발성 물질이 있는 곳에 보관하지 마십시오.

주의

전동 톱을 사용하거나 점검할 때는 각국의 안전 수칙 및 규정을 준수해야 합니다.

참고

HiKOKI는 지속적인 연구개발 프로그램을 진행하고 있으므로, 본 설명서의 사양은 사전 예고 없이 변경될 수 있습니다.

## CÁC NGUYÊN TẮC AN TOÀN CHUNG

### ⚠ CẢNH BÁO!

Vui lòng đọc tất cả các cảnh báo an toàn, hướng dẫn, mô tả và thông số kỹ thuật được cấp cùng với dụng cụ điện này.

Việc không tuân theo mọi hướng dẫn được liệt kê dưới đây có thể dẫn đến bị điện giật, cháy và/hoặc bị chấn thương nghiêm trọng.

Giữ lại tất cả các cảnh báo và hướng dẫn để tham khảo trong tương lai.

Thuật ngữ "dụng cụ điện" có trong các cảnh báo đề cập đến dụng cụ điện (có dây) điều khiển bằng tay hoặc dụng cụ điện (không dây) vận hành bằng pin.

#### 1) Khu vực làm việc an toàn

- Giữ khu vực làm việc sạch và đủ ánh sáng.**  
Khu vực làm việc tối tăm và bừa bộn dễ gây tai nạn.
- Không vận hành dụng cụ điện trong khu vực dễ cháy nổ, chẳng hạn như nơi có chất lỏng dễ cháy, khí đốt hoặc bụi khô.**  
Các dụng cụ điện tạo tia lửa nên có thể làm bụi khô bén lửa.
- Không để trẻ em và những người không phận sự đứng gần khi vận hành dụng cụ điện.**  
Sự phân tâm có thể khiến bạn mất kiểm soát.

#### 2) An toàn về điện

- Phích cắm dụng cụ điện phải phù hợp với ổ cắm.** Không bao giờ được cài biến phích cắm dưới mọi hình thức. Không được sử dụng phích tiếp hợp với dụng cụ điện nối đất (tiếp đất).  
Phích cắm nguyên bản và ổ cắm điện đúng loại sẽ giảm nguy cơ bị điện giật.
- Tránh để cơ thể tiếp xúc với các bề mặt nối đất hoặc tiếp đất như đường ống, lò sưởi, bếp ga và tủ lạnh.**  
Có nhiều nguy cơ bị điện giật nếu cơ thể bạn nối đất hoặc tiếp đất.
- Không để các dụng cụ điện tiếp xúc với nước mưa hoặc ẩm ướt.**  
Nước thấm vào dụng cụ điện sẽ làm tăng nguy cơ bị điện giật.
- Không được làm dụng cụ dây dẫn điện.** Không bao giờ nắm dây để xách, kéo hoặc rút dụng cụ điện. Để dây cách xa nơi có nhiệt độ cao, trơn trượt, vật sắc cạnh hoặc bộ phận chuyển động. Dây bị hư hỏng hoặc rối sẽ làm tăng nguy cơ bị điện giật.
- Khi vận hành dụng cụ điện ở ngoài trời, hãy sử dụng dây nối thích hợp cho việc sử dụng ngoài trời.**  
Sử dụng dây nối ngoài trời thích hợp làm giảm nguy cơ bị điện giật.
- Nếu không thể tránh khỏi việc vận hành dụng cụ điện ở một nơi ẩm thấp, thì hãy sử dụng thiết bị dòng điện dư (RCD) được cung cấp để bảo vệ.**  
Việc sử dụng một RCD làm giảm nguy cơ bị điện giật.

#### 3) An toàn cá nhân

- Luôn cảnh giác, quan sát những gì bạn đang làm và phán đoán theo kinh nghiệm khi vận hành dụng cụ điện.** Không được sử dụng dụng cụ điện khi mệt mỏi hoặc dưới ảnh hưởng của rượu, ma túy hoặc được phẩm.  
Một thoáng mất tập trung khi vận hành dụng cụ điện có thể dẫn đến chấn thương cá nhân nghiêm trọng.

- Sử dụng thiết bị bảo vệ cá nhân.** Luôn luôn đeo kính bảo vệ mắt.  
Trang thiết bị bảo vệ như khẩu trang, giày an toàn chống trượt, nón bảo hộ hoặc dụng cụ bảo vệ tai được sử dụng trong các điều kiện thích hợp sẽ làm giảm nguy cơ thương tích cá nhân.
  - Ngăn chặn việc vô tình mở máy.** Đảm bảo rằng công tắc đang ở vị trí tắt trước khi kết nối đến nguồn điện và/hoặc bộ nguồn pin, thu gom hoặc mang vác công cụ.  
Việc mang vác các công cụ điện khi ngón tay của bạn đặt trên công tắc hoặc tiếp điện cho các công cụ điện khiến cho công tắc bật lên sẽ dẫn đến các tai nạn.
  - Tháo mọi khóa điều chỉnh hoặc chia vận đai ốc ra trước khi bật dụng cụ điện.**  
Chia vận đai ốc hoặc chia khóa còn cấm trên một bộ phận quay của dụng cụ điện có thể gây thương tích cá nhân.
  - Không vớ tay quá xa.** Luôn luôn đứng vững và cân bằng.  
Điều này giúp kiểm soát dụng cụ điện trong tình huống bất ngờ tốt hơn.
  - Trang phục phù hợp.** Không mặc quần áo rộng thùng thình hoặc đeo trang sức. Giữ tóc và quần áo tránh xa các bộ phận chuyển động.  
Quần áo rộng thùng thình, đồ trang sức hoặc tóc dài có thể bị cuốn vào các bộ phận chuyển động.
  - Nếu có các thiết bị đi kèm để nối máy hút bụi và các phụ kiện chọn lọc khác, hãy đảm bảo các thiết bị này được nối và sử dụng đúng cách.**  
Việc sử dụng các thiết bị này có thể làm giảm độ hại do bụi gây ra.
  - Không được để cho sự quen thuộc do việc thường xuyên sử dụng dụng cụ cho phép bạn chủ quan và bỏ qua các nguyên tắc an toàn của dụng cụ.**  
Một hành động bất cẩn có thể gây ra chấn thương nghiêm trọng chỉ trong vòng chưa đến một giây.
- 4) **Sử dụng và bảo dưỡng dụng cụ điện**
- Không được ép máy hoạt động quá mức.** Sử dụng đúng loại dụng cụ điện phù hợp với công việc của bạn.  
Dụng cụ điện đúng chủng loại sẽ hoàn thành công việc tốt và an toàn hơn theo đúng tiêu chí mà máy được thiết kế.
  - Không sử dụng dụng cụ điện nếu công tắc không tắt hoặc bật được.**  
Bất kỳ dụng cụ điện nào không thể điều khiển được bằng công tắc đều rất nguy hiểm và phải được sửa chữa.
  - Luôn rút phích cắm ra khỏi nguồn điện và/hoặc tháo bộ nguồn pin, nếu có thể tháo, ra khỏi dụng cụ điện trước khi thực hiện bất kỳ điều chỉnh, thay đổi phụ tùng, hoặc cất giữ dụng cụ điện nào.**  
Những biện pháp ngăn ngừa như vậy giúp giảm nguy cơ dụng cụ điện khởi động bất ngờ.
  - Cất giữ dụng cụ điện không sử dụng ngoài tầm tay trẻ em và không được cho người chưa quen sử dụng dụng cụ điện hoặc chưa đọc hướng dẫn sử dụng này vận hành dụng cụ điện.**  
Dụng cụ điện rất nguy hiểm khi ở trong tay người chưa được đào tạo cách sử dụng.
  - Bảo dưỡng dụng cụ điện và phụ tùng.** Kiểm tra đảm bảo các bộ phận chuyển động không bị xê dịch hoặc mắc kẹt, các bộ phận không bị rạn nứt và kiểm tra các điều kiện khác có thể ảnh hưởng đến quá trình vận hành máy. Nếu bị hư hỏng, phải sửa chữa dụng cụ điện trước khi sử dụng.

# Tiếng Việt

Nhiều tai nạn xảy ra do bảo quản dụng cụ điện kém.

- f) **Giữ các dụng cụ cắt sắc bén và sạch sẽ.**  
*Dụng cụ cắt có cạnh cắt bén được bảo quản đúng cách sẽ ít khi bị kẹt và dễ điều khiển hơn.*
- g) **Sử dụng dụng cụ điện, các phụ tùng và đầu cài, v.v... đúng theo những chỉ dẫn này, lưu ý đến các điều kiện làm việc và công việc phải thực hiện.**  
*Vận hành dụng cụ điện khác với mục đích thiết kế có thể dẫn đến các tình huống nguy hiểm.*
- h) **Giữ tay cầm và bề mặt cầm khô, sạch và không dính dầu và nhiên liệu.**  
*Tay cầm và bề mặt cầm trơn trượt không được cho phép xử lý và kiểm soát an toàn dụng cụ trong những tình huống bất ngờ.*

## 5) Bảo dưỡng

- a) **Đem dụng cụ điện của bạn đến thợ sửa chữa chuyên nghiệp để bảo dưỡng, chỉ sử dụng các phụ tùng đúng chủng loại để thay thế.**  
*Điều này giúp đảm bảo duy trì tính năng an toàn của dụng cụ điện.*

## PHÒNG NGỪA

Giữ trẻ em và những người không phận sự tránh xa dụng cụ.

Khi không sử dụng, các dụng cụ điện phải được cất giữ tránh xa tầm tay trẻ em và người không phận sự.

## HƯỚNG DẪN AN TOÀN CHO TẤT CẢ CÁC MÁY CỬA

### Quy trình cắt

- a) **⚠ NGUY HIỂM:** Không để tay vào khu vực cắt và lưỡi cửa. Giữ bàn tay thứ hai của bạn trên tay cầm phụ, hoặc trên vỏ động cơ.  
*Nếu cả hai tay đang giữ cửa thì không thể bị lưỡi cửa cắt trúng.*
- b) **Không chạm vào bên dưới chi tiết gia công.**  
*Tầm chân không thể bảo vệ bạn khỏi lưỡi cửa bên dưới chi tiết gia công.*
- c) **Điều chỉnh độ sâu cắt so với độ dày của chi tiết gia công.**  
*Phân thấy được bên dưới chi tiết gia công nên nhỏ hơn một răng trong bộ răng lưỡi cửa.*
- d) **Không được giữ chi tiết gia công bằng tay hoặc kẹp vào chân của bạn trong khi cắt. Giữ chặt chi tiết gia công trên một bề cố định.**  
*Hỗ trợ công việc đúng cách để giảm thiểu sự tiếp xúc của cơ thể, tránh kẹt lưỡi cửa hoặc mất kiểm soát là rất quan trọng.*
- e) **Chỉ được sử dụng dụng cụ điện ở bề mặt nắm đã được cách điện, khi thực hiện vận hành máy ở nơi mà dụng cụ cắt có thể chạm phải dây điện ẩn hoặc chính dây dẫn điện của máy.**  
*Chạm phải dây điện "có điện" cũng sẽ làm cho các bộ phận kim loại bên ngoài của dụng cụ điện bị "nhiễm điện" và có thể khiến cho người vận hành máy bị giật điện.*
- f) **Luôn sử dụng một thanh cữ hoặc thước dẫn hướng cạnh thẳng khi xẻ.**  
*Điều này cải thiện độ chính xác của đường cắt và giảm nguy cơ kẹt lưỡi cửa.*
- g) **Luôn sử dụng lưỡi cửa đúng hình dạng và kích thước (kim cương và hình tròn) của lỗ tâm.**  
*Lưỡi cắt không khớp với phần cứng gá lắp của máy cửa sẽ chạy lệch tâm, gây mất kiểm soát.*
- h) **Không được sử dụng vòng đệm hoặc bulông lưỡi cửa bị hư hỏng hoặc không chính xác.**  
*Vòng đệm và bulông lưỡi cửa được thiết kế đặc biệt cho cửa của bạn, cho hiệu suất tối ưu và sự an toàn khi hoạt động.*

## Nguyên nhân lực đánh lại và các cảnh báo liên quan

- lực đánh lại là một phản ứng bất ngờ đối với lưỡi cửa bị bó, bị kẹt hoặc bị lệch, làm cho máy cửa bị mất kiểm soát nảy lên và đẩy văng chi tiết gia công về phía người vận hành;
  - khi lưỡi cửa bị bó hoặc bị kẹt chặt do vết cửa đóng lại, lưỡi cửa sẽ bị chèn ép và phản lực động cơ làm cho máy lùi nhanh về phía người vận hành;
  - nếu lưỡi cửa bị xoắn hoặc bị lệch trong khi cắt, răng ở rìa của lưỡi cửa có thể cắm sâu vào bề mặt trên cùng của gỗ làm cho lưỡi cửa nhô cao ra khỏi vết cắt và nhảy trở lại về phía người vận hành.
- Lực đánh lại là kết quả của việc sử dụng sai và/hoặc tình trạng hoặc quy trình hoạt động không chính xác và có thể tránh được bằng cách áp dụng các biện pháp phòng ngừa phù hợp như được đưa ra dưới đây.

- a) **Giữ chắc cả hai tay trên máy cửa và vị trí cánh tay của bạn để chống lại lực đánh lại.**  
**Giữ vị trí cơ thể của bạn ở một trong hai phía của lưỡi cửa, nhưng không trùng với lưỡi cửa.**  
*Lực đánh lại có thể làm cho lưỡi cửa nhảy thật lùi, nhưng lực đánh lại có thể được kiểm soát bởi người vận hành, nếu áp dụng các biện pháp phòng ngừa thích hợp.*
- b) **Khi lưỡi cửa bị kẹt, hoặc khi bị gián đoạn công việc cắt vì lý do nào đó, nhà nút bấm và giữ máy cửa dừng yên trong mỗi trường hợp vận liệu cho đến khi lưỡi cửa dừng hoàn toàn.**  
*Không được cố đưa cửa ra khỏi công việc gia công hoặc kéo cửa về phía sau trong khi lưỡi cửa đang chuyển động hoặc có thể gây ra lực đánh lại. Điều tra và thực hiện hành động đúng đắn để loại trừ nguyên nhân gây kẹt lưỡi cửa.*
- c) **Khi khởi động lại cửa đang ở trong chi tiết gia công, cần giữa lưỡi cửa trong vết cửa để rằng cửa không bị mắc vào vật liệu.**  
*Nếu lưỡi cửa bị kẹt, cửa có thể đi lên hoặc đánh lại chi tiết gia công khi cửa được khởi động lại.*
- d) **Đỡ bằng các tấm ván lớn để giảm thiểu nguy cơ lưỡi bị bó và gây ra lực đánh lại.**  
*Các tấm ván lớn có xu hướng võng xuống theo trọng lượng riêng của chúng. Các tấm đỡ phải được đặt dưới tấm ván ở cả hai bên, gần đường cắt và gần rìa của tấm ván.*
- e) **Không sử dụng lưỡi cửa bị cùn hoặc bị hư hỏng.**  
*Lưỡi cửa đặt không đúng cách hoặc không đủ sắc sẽ tạo ra vết cắt hẹp gây ra ma sát lớn, lưỡi cửa bị kẹt và tạo ra lực đánh lại.*
- f) **Độ sâu của lưỡi cửa và thước đặt góc điều chỉnh các cần khóa phải khít và chặt trước khi cắt.**  
*Nếu điều chỉnh lưỡi cửa nhảy trong khi cắt, nó có thể bị kẹt và lực đánh lại.*
- g) **Thận trọng hơn khi cửa vào các bức tường hiện hữu hoặc các khu vực chìm khác.**  
*Lưỡi cửa nhô ra có thể cắt các vật gây ra lực đánh lại.*

## Chức năng tấm chắn dưới thấp

- a) **Kiểm tra tấm chắn dưới thấp để đóng đúng cách trước mỗi lần sử dụng. Không vận hành cửa nếu tấm chắn dưới thấp không di chuyển một cách nhẹ nhàng và đóng nhanh chóng. Không được kẹp hoặc buộc tấm chắn dưới thấp vào vị trí mở.**  
*Nếu cửa vô tình rơi ra, tấm chắn dưới thấp có thể bị bẻ cong. Nâng tấm chắn dưới thấp bằng cần điều khiển co vào và đảm bảo rằng nó di chuyển nhẹ nhàng và không chạm lưỡi cửa hoặc bất kỳ bộ phận nào khác, ở mọi góc độ và độ sâu của đường cắt.*
- b) **Kiểm tra hoạt động của vòng đệm bảo vệ dưới thấp. Nếu tấm chắn và vòng đệm không hoạt động đúng cách, chúng phải được bảo dưỡng trước khi sử dụng.**

Tấm chắn dưới thấp có thể hoạt động chậm chạp do các bộ phận bị hư hỏng, dính phần dư hoặc bị tích tụ mảnh vỡ.

- c) **Tấm chắn dưới thấp có thể được rút lại bằng tay chỉ đối với các đường cắt đặc biệt như "rãnh chìm cổ trực" và "vết cắt phức hợp". Nâng tấm chắn dưới thấp bằng cần điều khiển co vào và ngay sau khi lưỡi cưa đi vào vật liệu, tấm chắn dưới thấp phải được nhả ra.**

Đối với các cách cưa khác, tấm chắn dưới thấp nên được vận hành tự động.

- d) **Luôn quan sát xem tấm chắn dưới thấp có phủ ngoài lưỡi cưa trước khi đặt cưa xuống bằng ghế ĐÁNH LẠI.**

Một lưỡi cưa không được bảo vệ đang trượt xuống sẽ làm cho cưa đi giật lùi, cắt bất cứ thứ gì trên đường đi của nó. Cần thời gian cần cho lưỡi cưa dừng sau khi nhả công tắc.

## CÁC CẢNH BÁO AN TOÀN BỔ SUNG

- Chỉ sử dụng đường kính lưỡi cưa được chỉ định trên máy.
- Không được sử dụng bất kỳ bánh đá mài nào.
- Không sử dụng các lưỡi cưa bị biến dạng hoặc bị nứt.
- Không sử dụng các lưỡi cưa được làm bằng thép gió.
- Không sử dụng các lưỡi cưa không tuân thủ các đặc tính kỹ thuật xác định trong các hướng dẫn này.
- Không dùng các lưỡi cưa bằng áp lực bên trên đĩa.
- Luôn giữ các lưỡi cưa sắc, bền.
- Đảm bảo rằng tấm chắn dưới thấp di chuyển nhẹ nhàng và tự do.
- Không được sử dụng cưa đĩa có tấm chắn dưới thấp cố định tại vị trí mở.
- Đảm bảo rằng cơ chế co vào của hệ thống bảo vệ vận hành một cách chính xác.
- Đeo nút bịt tai để bảo vệ tai bạn trong quá trình vận hành.
- Không được vận hành cưa đĩa có lưỡi cưa vênh lên trên hoặc bên cạnh.
- Đảm bảo rằng trong vật liệu không có vật thể lạ như đinh, v.v....
- Nên dùng các lưỡi cưa 125 mm.
- Tháo phích cắm khỏi ổ điện trước khi thực hiện bất kỳ điều chỉnh, sửa chữa hoặc bảo trì nào.
- Cẩn thận với lực đánh lại của phanh.  
Máy cưa đĩa này có tính năng phanh điện, hoạt động khi công tắc được nhả ra. Vì sẽ có lực đánh lại khi phanh hoạt động, hãy đảm bảo giữ chặt phần thân chính của máy.
- Đảm bảo rằng nguồn điện sử dụng phù hợp với yêu cầu nguồn điện có trên nhãn mác sản phẩm.
- Đảm bảo rằng công tắc nguồn đang ở vị trí OFF.  
Nếu cần phích cắm vào ổ điện khi công tắc nguồn ở vị trí ON, dụng cụ điện sẽ hoạt động ngay lập tức, điều này có thể gây tai nạn nghiêm trọng.
- Khi khu vực làm việc ở cách xa nguồn điện, sử dụng một dây nối dài và điện dung phù hợp. Kéo dây nối càng ngắn càng tốt.
- Tránh cắt ở trạng thái bị máy nhô lên khỏi vật liệu.  
Khi lưỡi cắt bị kẹt, hoặc khi gián đoạn việc cắt vì bất kỳ lý do gì, hãy nhả nút khởi động và giữ cưa đứng im trong vật liệu cho đến khi lưỡi cắt dừng lại hoàn toàn. Không cố gỡ cưa ra khỏi sản phẩm hoặc kéo cưa về phía sau khi lưỡi cưa vẫn đang chuyển động, nếu không có thể xảy ra LỰC ĐÁNH LẠI. Kiểm tra và tiến hành khắc phục để loại bỏ nguyên nhân gây kẹt lưỡi cưa.

- Đỡ tấm ván lớn để giảm thiểu nguy cơ xảy ra bó lưỡi cưa và LỰC ĐÁNH LẠI. Tấm ván lớn thường có xu hướng vồng xuống do trọng lượng riêng của chúng (Hình 3). Phải đặt các giá đỡ dưới tấm ván ở cả hai phía, gần đường cắt và gần cạnh của tấm ván như thể hiển trong Hình 2.

Để giảm thiểu nguy cơ bó lưỡi cưa và lực đánh lại. Khi thao tác cắt, nên chứa một phần của cưa lại trên chi tiết gia công, đặt cưa trên phần lớn hơn và cắt phần nhỏ hơn của chi tiết.

- Thận trọng hơn khi thực hiện "Cắt luân" vào các bức tường sẵn có hoặc các khu vực chìm khác. Lưỡi cắt nhỏ ra có thể cắt phải các vật có khả năng gây ra LỰC ĐÁNH LẠI.

TUYỆT ĐỐI KHÔNG đặt bàn tay hoặc ngón tay của bạn phía sau cưa (Hình 4). Nếu xảy ra lực đánh lại, cưa sẽ bị bật lại phía sau quay của bạn, có thể gây thương tích nghiêm trọng.

- CẢNH BÁO:** Quan trọng là phải đỡ chi tiết gia công đúng cách và giữ chặt cưa để tránh mất kiểm soát có thể gây thương tích cá nhân. Hình 5 minh họa cách đỡ cưa bằng tay điển hình.

- Đặt phần rộng hơn của bề cưa lên phần chi tiết gia công đã được đỡ chắc chắn, không đặt lên phần sẽ rơi xuống sau khi cắt. Như ví dụ, Hình 6 minh họa thao tác ĐÚNG để cắt đứt phần cuối của tấm ván, và Hình 7 là thao tác SAI. Nếu chi tiết gia công ngắn hoặc nhỏ, hãy kẹp chi tiết đó xuống.

**KHÔNG CỎ GIỮ CÁC CHI TIẾT NGẮN BẰNG TAY!**

- Không cố gắng cưa bằng máy cưa đĩa được kẹp lớn ngược trong dụng cụ kẹp. Điều này cực kỳ nguy hiểm và có thể dẫn đến tai nạn nghiêm trọng (Hình 8).

- Khi sử dụng thanh dẫn, không cố gắng cắt nghiêng khiến vật liệu cắt trượt giữa lưỡi cưa và thanh dẫn. Làm như vậy có thể gây ra thương tích. (Hình 9)

- Nếu tay gạt vẫn bị lỏng, việc này sẽ tạo ra tình huống rất nguy hiểm. Luôn kẹp chặt tay gạt. (Hình 13)

- Trước khi bắt đầu quá trình cắt, hãy chắc chắn về vật liệu định cắt. Nếu vật liệu định cắt có thể sẽ sinh ra bụi gây hại/có thể thì phải đảm bảo túi bụi hoặc hệ thống hút bụi được nối chắc chắn với ổ cắm bụi.

Ngoài ra, nếu có thể thì nên đeo khẩu trang.

- Trước khi bắt đầu cưa, hãy xác nhận lưỡi cưa đã đạt được vòng quay có tốc độ tối đa.
  - Ngay khi lưỡi cưa dừng lại hoặc gây ra tiếng ồn bất thường trong khi vận hành, nhanh chóng TẮT công tắc.
  - Luôn cẩn thận tránh để dây nguồn ở gần lưỡi cưa đang quay.
  - Sử dụng máy cưa đĩa có lưỡi cưa hướng lên hoặc hướng ngang rất nguy hiểm. Những ứng dụng không phổ biến như vậy nên tránh.
  - Luôn đeo kính bảo hộ khi cắt vật liệu.
  - Rút phích cắm ra khỏi ổ điện khi hoàn thành công việc.
- Sau khi gần lưỡi cưa, hãy xác nhận khóa tay gạt đã được cố định chắc chắn ở vị trí quy định.
  - Không được để mắt tiếp xúc trực tiếp với ánh đèn bằng cách nhìn vào ánh đèn.  
Nếu mắt của bạn thường xuyên tiếp xúc với ánh đèn, mắt sẽ bị tổn thương.
  - Kiểm tra xem có vết nứt hoặc vết xước trên dây không.
  - Kiểm tra bên ngoài và đảm bảo không có hư hỏng nào.
  - Sử dụng lưỡi cưa với tốc độ quay được hiển thị bằng hoặc cao hơn tốc độ quay của dụng cụ.
  - Sử dụng lưỡi cưa phù hợp với mỗi vật liệu cắt khác nhau.
  - Luôn giữ chặt dụng cụ với một tay đặt trên tay cầm. (Hình 27)

TÊN CÁC BỘ PHẬN (Hình 1 – Hình 28)

|   |                                    |
|---|------------------------------------|
| ① | Công tắc                           |
| ② | Khóa công tắc                      |
| ③ | Cần gạt độ sâu cắt                 |
| ④ | Nắp                                |
| ⑤ | Nổi kết                            |
| ⑥ | Tám chắn dưới                      |
| ⑦ | Bu lông                            |
| ⑧ | Vòng đệm (B)                       |
| ⑨ | Lưỡi cưa                           |
| ⑩ | Thanh định vị                      |
| ⑪ | Bệ máy                             |
| ⑫ | Tay gạt nghiêng                    |
| ⑬ | Khóa tay gạt                       |
| ⑭ | Bu lông tai hồng móc cài thanh dẫn |
| ⑮ | Thang đo nổi kết                   |
| ⑯ | Đèn LED                            |
| ⑰ | Gá giữ dây                         |
| ⑱ | Tay cầm                            |
| ⑲ | Công tắc chọn chế độ               |
| ⑳ | Đèn hiển thị chế độ im lặng        |
| ㉑ | Công tắc đèn                       |
| ㉒ | Mũi tên trên vỏ bánh răng          |
| ㉓ | Thanh dẫn                          |
| ㉔ | Tám flo                            |
| ㉕ | Bộ điều hợp hút bụi                |
| ㉖ | Chìa vận kiểu ống lồng             |
| ㉗ | Vòng đệm (A)                       |
| ㉘ | Tuốc nơ vít đầu phẳng              |
| ㉙ | Móc                                |
| ㉚ | Vít                                |

CÁC BIỂU TƯỢNG

**CẢNH BÁO**  
Các biểu tượng sau đây được sử dụng cho máy.  
Hãy chắc chắn rằng bạn hiểu ý nghĩa của các biểu tượng này trước khi sử dụng.

|                                                                                    |                                                               |
|------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------|
|  | C5MEY: Máy cưa đĩa                                            |
|  | Để giảm rủi ro bị thương, người dùng phải đọc sách hướng dẫn. |
|  | Luôn đeo kính bảo vệ mắt.                                     |
|  | Luôn đeo thiết bị bảo vệ tai.                                 |
| V                                                                                  | Điện áp định mức                                              |
| n <sub>0</sub>                                                                     | Tốc độ không tải                                              |

|                                                                                   |                                     |
|-----------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------|
|   | Chuyển đổi BẬT                      |
|  | Chuyển đổi TẮT                      |
|  | Ngắt phích cắm điện khỏi ổ cắm điện |
|  | Công tắc chọn chế độ                |
|  | Công tắc đèn                        |
|  | Hành động bị nghiêm cấm             |
|  | Công cụ loại II                     |

CÁC PHỤ TÙNG TIÊU CHUẨN

Ngoài phần chính (1 bộ), bộ sản phẩm này còn chứa các phụ tùng được liệt kê trong trang 47.

Phụ tùng tiêu chuẩn có thể thay đổi mà không báo trước.

ỨNG DỤNG

Cắt các loại gỗ khác nhau.

THÔNG SỐ KỸ THUẬT

|                       |            |     |                                                                |
|-----------------------|------------|-----|----------------------------------------------------------------|
| Mẫu                   |            |     | C5MEY                                                          |
| Điện thế              |            |     | 230 V ~                                                        |
| Công suất đầu vào     |            |     | 1050 W                                                         |
| Tốc độ chạy không tải |            |     | 5000 /phút<br>(Chế độ nguồn)<br>2500 /phút<br>(Chế độ im lặng) |
| Công suất             | Độ sâu cắt | 90° | 47 mm                                                          |
|                       |            | 45° | 30 mm                                                          |
| Trọng lượng           |            |     | 2,2 kg                                                         |

CHỦ Ý

Do chương trình nghiên cứu và phát triển liên tục của HiKOKI, các thông số kỹ thuật nêu trong tài liệu này có thể thay đổi mà không thông báo trước.

Điều khiển điện tử

- Khởi động mềm
- Bảo vệ quá tải  
Tính năng bảo vệ này sẽ ngắt điện động cơ trong trường hợp động cơ quá tải hoặc giảm tốc độ quay trong quá trình vận hành.  
Khi tính năng bảo vệ quá tải được kích hoạt, động cơ có thể dừng lại.  
Trong trường hợp này, hãy công tắc dụng cụ và loại bỏ nguyên nhân gây quá tải.  
Sau đó bạn có thể tiếp tục sử dụng.
- Bảo vệ quá nhiệt  
Tính năng bảo vệ này sẽ ngắt điện động cơ và dừng dụng cụ điện trong trường hợp động cơ quá nhiệt khi vận hành.  
Khi tính năng bảo vệ quá nhiệt được kích hoạt, động cơ có thể dừng lại.  
Trong trường hợp này, hãy nhả công tắc dụng cụ và làm nguội trong vài phút.  
Sau đó bạn có thể tiếp tục sử dụng.

- Chức năng chuyển đổi tốc độ quay (Chế độ nguồn/Chế độ im lặng)  
(Chức năng chuyển đổi chế độ nguồn/chế độ im lặng)  
Mỗi lần nhấn Công tắc chọn chế độ sẽ thay đổi chế độ vận hành. **(Hình 16)**  
Chế độ im lặng giảm vận tốc RPM tối đa của động cơ, mang lại công việc hiệu quả với ít tiếng ồn hơn.  
Đèn chỉ báo chế độ im lặng sáng ở Chế độ im lặng.  
Khi tải trọng tăng trong Chế độ im lặng, công cụ sẽ tự động chuyển sang Chế độ nguồn và trở lại Chế độ im lặng khi tải trọng giảm.  
Ở Chế độ nguồn, thì Chế độ im lặng không có thay đổi nào ngay cả khi tải trọng giảm.

**CHÚ Ý**

- Để kích hoạt các thay đổi chế độ, hãy kéo công tắc một lần sau khi kết nối với phích cắm chính.
- Không được va đập mạnh hoặc làm vỡ bằng công tắc. Việc đó có thể gây ra vấn đề lớn.

## LẮP ĐẶT VÀ VẬN HÀNH

| Hành động                                            | Hình | Trang |
|------------------------------------------------------|------|-------|
| Cắt nghiêng bằng cách sử dụng thanh dẫn (Hướng +45°) | 9    | 49    |
| Điều hướng song song chính xác                       | 10   | 49    |
| Điều hướng vuông góc chính xác                       | 11   | 50    |
| Điều hướng vị trí của thanh định vị chính xác        | 12   | 50    |
| Điều chỉnh độ sâu cắt                                | 13   | 50    |
| Đường cắt                                            | 14   | 50    |
| Chuyển đổi vận hành                                  | 15   | 50    |
| Giới thiệu về chức năng chọn chế độ (*1)             | 16   | 50    |
| Sử dụng đèn LED                                      | 17   | 51    |
| Sử dụng gá giữ dây                                   | 18   | 51    |
| Gắn thanh dẫn hướng (được bán riêng)                 | 19   | 51    |
| Gắn tấm flo (được bán riêng)                         | 20   | 51    |
| Gắn bộ điều hợp hút bụi (được bán riêng)             | 21   | 51    |
| Gắn móc treo (*2) (được bán riêng)                   | 22   | 52    |
| Cắt các góc phải                                     | 23   | 52    |
| Cắt góc nghiêng (hướng +45°)                         | 24   | 53    |
| Tháo lưới cửa                                        | 25   | 53    |
| Gắn lưới cửa                                         | 26   | 54    |
| Giữ dụng cụ                                          | 27   | 54    |
| Lựa chọn phụ tùng                                    | —    | 55    |

- (\*)1 Giới thiệu về chức năng chọn chế độ  
Mỗi lần nhấn công tắc chọn chế độ, chế độ vận hành sẽ thay đổi.  
Khi Chế độ im lặng được chọn, Đèn chỉ báo chế độ im lặng sáng lên.  
Chế độ im lặng giảm vận tốc RPM tối đa của động cơ, mang lại công việc hiệu quả với ít tiếng ồn hơn.  
Nếu tải trọng tăng khi động cơ hoạt động ở Chế độ im lặng, động cơ sẽ tự chuyển sang Chế độ nguồn.  
Ngoài ra, nếu tải trọng giảm trở lại, động cơ sẽ tự trở về Chế độ im lặng.  
Ở Chế độ nguồn, khi Chế độ im lặng không có thay đổi nào ngay cả khi tải trọng giảm.

|        |                  |
|--------|------------------|
| Chế độ | Tốc độ không tải |
| Nguồn  | 5000 /phút       |
| Im lặn | 2500 /phút       |

## CHÚ Ý

- Bạn không thể thay đổi chế độ trừ khi cắm phích cắm điện vào ổ điện và kéo công tắc một lần.
- Ngay cả khi đã bật và tắt công tắc hoặc tháo và cắm phích cắm điện, thiết bị này sẽ vẫn duy trì chế độ mà bạn đã cài đặt.

- (\*2) Gắn móc treo  
Móc có thể được sử dụng để treo thiết bị lên tạm thời trong khi hoạt động. (Hình 22)

## THÂN TRONG

Không bao giờ sử dụng móc để treo thiết bị lên người bạn.

Khi sử dụng móc, hãy kiểm tra để đảm bảo rằng thiết bị cầm sẽ không trượt và rơi ra, hoặc bị gió thổi lung lay, v.v....

Không bao giờ treo thiết bị ở thắt lưng hoặc ống quần vì điều này có thể gây tai nạn.

### TÍN HIỆU CẢNH BÁO ĐÈN LED (Hình 28)

Sản phẩm này có chức năng được thiết kế để tự bảo vệ dụng cụ. Khi công tắc được kéo, nếu chức năng bảo vệ bất kỳ được khởi động trong khi vận hành, đèn LED sẽ nhấp nháy như được mô tả tại trong **Bảng 1**. Khi chức năng bảo vệ bất kỳ được khởi động, ngay lập tức bộ ngón tay của bạn ra khỏi công tắc và tuân theo các hướng dẫn được mô tả trong bảng đồng điều chỉnh.

### Bảng 1

[illegible]

BẢO DƯỠNG VÀ KIỂM TRA

1. Kiểm tra lưới cửa

Do sử dụng lưới cửa cùn làm giảm hiệu quả và có thể gây ra trục trặc cho động cơ nên cần mài sắc hoặc thay thế lưới cửa ngay khi nhận biết được sự mài mòn.

2. Kiểm tra các đinh ốc đã lắp

Thường xuyên kiểm tra tất cả các đinh ốc đã lắp và đảm bảo rằng chúng được siết chặt. Nếu có bất kỳ đinh ốc nào bị nới lỏng, siết chặt lại ngay lập tức. Nếu không làm như vậy có thể gây nguy hiểm nghiêm trọng.

3. Thay dây nguồn

Nếu dây nguồn của dụng cụ bị hỏng thì phải trả máy lại cho Trung tâm Dịch vụ Ủy quyền của HiKOKI để được thay dây nguồn.

4. Bảo dưỡng động cơ

Cuộn dây động cơ là một phần quan trọng của dụng cụ này. Tránh làm hư hỏng và cẩn thận để tránh tiếp xúc với dầu làm sạch hoặc nước.

Sau 50 giờ sử dụng, làm sạch động cơ bằng cách thổi vào các lỗ thông gió của vỏ động cơ bằng không khí khô từ súng hơi hoặc dụng cụ khác (Hình 29).

Bụi hoặc các mẫu tích tụ trong động cơ có thể gây hư hỏng.

5. Kiểm tra và bảo dưỡng tấm chắn dưới thấp

Luôn luôn đảm bảo rằng tấm chắn dưới thấp di chuyển nhẹ nhàng.

Trong trường hợp có bất kỳ trục trặc nào, ngay lập tức sửa chữa tấm chắn dưới thấp.

Để làm sạch và bảo dưỡng, sử dụng súng hơi hoặc dụng cụ khác để thổi sạch khoảng không giữa tấm chắn dưới thấp và nắp bánh răng cũng như bộ phận xoay của tấm chắn dưới thấp bằng không khí khô (Hình 29).

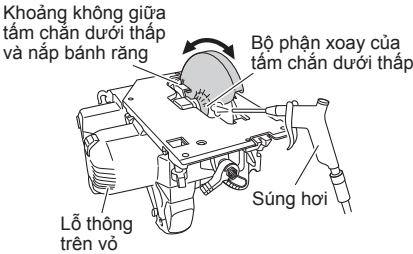
Làm như vậy giúp loại bỏ các vụn hoặc mẫu khác hiệu quả.

Việc tích tụ vụn hoặc các mẫu khác quanh tấm chắn dưới thấp có thể gây hư hỏng hoặc hư hại.

CẢNH BÁO

Để tránh hít phải bụi hoặc gây kích ứng mắt, đeo kính bảo hộ an toàn và mặt nạ chắn bụi khi sử dụng súng hơi hoặc dụng cụ khác để làm sạch tấm chắn dưới thấp, các lỗ thông gió hoặc các bộ phận khác của sản phẩm.

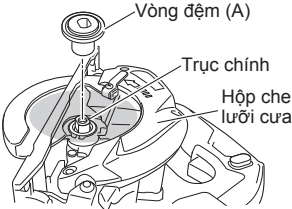
Đảm bảo tấm chắn dưới thấp di chuyển nhẹ nhàng



Hình 29

6. Làm sạch bên trong hộp che lưới cửa

Thường xuyên kiểm tra và làm sạch để đảm bảo mùn cửa và bụi bẩn còn sót lại không ứ đọng bên trong hộp che lưới cửa. Luôn tháo lưới cửa khi kiểm tra và làm sạch.



Hình 30

7. Vệ sinh bên ngoài

Khi dụng cụ máy bị xỉn màu, dùng vải khô mềm hoặc miếng vải thấm nước xà phòng lau sạch. Không sử dụng dung môi cloric, xăng hoặc chất pha loãng sơn, vì chúng làm tan chảy nhựa.

8. Bảo quản

Vui lòng tránh những nơi sau đây khi cất giữ sản phẩm và phụ kiện không được sử dụng, và cất giữ chúng ở nơi an toàn và khô ráo.

CHÚ Ý

- Không cất giữ chúng ở những nơi trẻ em có thể với tới hoặc dễ dàng lấy được chúng.
- Không cất giữ chúng ở những nơi có thể có mưa như dưới mái hiên nhà, hoặc nơi có độ ẩm.
- Không cất giữ chúng ở những nơi có sự thay đổi đột ngột về độ ẩm hoặc nơi có ánh sáng trực tiếp.
- Không cất giữ chúng ở những nơi có các chất dễ bay hơi có thể gây ra hỏa hoạn hoặc phát nổ.

THẬN TRỌNG

Trong khi vận hành và bảo trì dụng cụ điện, phải tuân theo các nguyên tắc an toàn và tiêu chuẩn quy định của từng quốc gia.

CHÚ Ý

Do chương trình nghiên cứu và phát triển liên tục của HiKOKI, các thông số kỹ thuật nêu trong tài liệu này có thể thay đổi mà không thông báo trước

## กฎความปลอดภัยโดยทั่วไป

### ⚠ คำเตือน

โปรดอ่านคำเตือนเพื่อความปลอดภัย คำแนะนำ ภาพประกอบและรายละเอียดจำเพาะที่จัดเตรียมไว้สำหรับเครื่องมือไฟฟ้า

การไม่ปฏิบัติตามคำแนะนำทั้งหมดในรายการที่แสดงด้านล่างอาจส่งผลให้เกิดไฟฟ้าช็อต เพลิงไหม้ และ/หรือการบาดเจ็บร้ายแรงได้

### บันทึกคำเตือนและคำแนะนำไว้สำหรับใช้อ้างอิงในอนาคต

คำว่า “เครื่องมือกล” ในคำเตือนนี้ หมายถึงเครื่องมือกลที่ใช้งานกับปลั๊กไฟฟ้า (มีสายไฟ) หรือใช้งานกับแบตเตอรี่ (ไร้สาย)

#### 1) พื้นที่ทำงานอย่างปลอดภัย

- รักษาพื้นที่ทำงานให้สะอาดและมีแสงสว่างเพียงพอ  
สิ่งของที่เกะกะหรือพื้นที่มืดจะนำมาซึ่งอุบัติเหตุ
- อย่าใช้เครื่องมือไฟฟ้าในบรรยากาศที่อาจจะระเบิด เช่น มีของเหลวไวไฟ แก๊สหรือฝุ่น  
เครื่องมือไฟฟ้าอาจเกิดประกายไฟที่อาจทำให้ฝุ่นและไอติดไฟได้
- ใช้งานเครื่องมือไฟฟ้าให้ไกลจากเด็กและคนเฝ้าชม  
คนที่วอกแวกทำให้คุณขาดสมาธิในการทำงานได้

#### 2) ความปลอดภัยทางไฟฟ้า

- ปลั๊กของเครื่องมือไฟฟ้าต้องเหมาะกับเต้าเสียบ อย่าดัดแปลงปลั๊ก  
อย่าใช้ปลั๊กของตัวปรับแรงดันไฟฟ้ากับเครื่องมือไฟฟ้าชนิดที่ต่อลงดิน  
ปลั๊กกับเต้าเสียบที่ไม่พอดีกันอาจทำให้คุณถูกไฟฟ้าดูด
- อย่าให้ตัวคุณสัมผัสกับพื้นผิวที่ต่อลงดิน เช่น ท่อโลหะ  
เครื่องทำความร้อน เตอบน ตู้อุ่น เป็นต้น  
อาจถูกไฟฟ้าดูดถ้าร่างกายของคุณต่อวงจรลงดิน
- อย่าให้เครื่องมือไฟฟ้าถูกน้ำฝนหรือความเปียกชื้น  
น้ำที่เข้าไปในเครื่องมือไฟฟ้าจะเพิ่มความเสี่ยงที่จะถูกไฟฟ้าดูด
- อย่าใช้สายไฟฟ้าในงานอื่น อย่าใช้สายเพื่อหิ้ว ดึงหรือ เสียบ  
เครื่องมือไฟฟ้า ให้สายไฟอยู่ห่างจากความร้อน น้ำมัน  
ของเหลวหรือชิ้นส่วนที่เคลื่อนไหว  
สายที่ชำรุดหรือตึงอาจทำให้คุณถูกไฟฟ้าดูดได้ง่าย
- เมื่อใช้งานเครื่องมือไฟฟ้านอกอาคาร  
ใช้สายพ่วงชนิดที่ใช้กับนอกอาคารเมื่อใช้สายที่เหมาะสมจะลด  
ความเสี่ยงที่จะถูกไฟฟ้าดูด
- ถ้าไม่สามารถหลีกเลี่ยงการใช้งานเครื่องมือกลในสถานที่ที่มีความชื้นได้ ให้ใช้อุปกรณ์ป้องกันไฟดูด (RCD) ในการป้องกัน  
ใช้อุปกรณ์ป้องกันไฟดูดเพื่อลดความเสี่ยงการเกิดไฟฟ้าช็อต

#### 3) ความปลอดภัยส่วนบุคคล

- ระวังตัว ดูลสิ่งที่คุณกำลังทำ ใช้สามัญสำนึกเมื่อใช้เครื่องมือไฟฟ้า  
อย่าใช้เครื่องมือไฟฟ้าเมื่อคุณอ่อนเพลียหรือกินยา สุรา  
หรือยาเสพติด  
การขาดสติชั่วขณะเมื่อใช้เครื่องมือไฟฟ้าอาจทำให้คุณบาดเจ็บสาหัส
- ใช้อุปกรณ์ป้องกันส่วนบุคคล สวมแว่นตาป้องกันเสมอ  
อุปกรณ์ป้องกันที่ใช้สำหรับสภาพที่เหมาะสมจะช่วยลดอุบัติเหตุ  
ต่อบุคคล เช่น หน้ากากกันฝุ่น รองเท้ากันลื่น หมวกแข็ง หรือ  
เครื่องกันเสียง

- ป้องกันเครื่องจักรทำงานโดยไม่ตั้งใจ อย่าลืมให้สวิตช์อยู่ในตำแหน่งปิด ก่อนเสียบไฟและ/หรือต่อกับแบตเตอรี่ ก่อนการเก็บ หรือการเคลื่อนย้ายเครื่องมือ  
เมื่อจับเครื่องมือไฟฟ้าเมื่อมันอยู่ที่ตัวสวิตช์ หรือเมื่อเสียบปลั๊ก ขณะเปิดสวิตช์ไว้อาจทำให้เกิดอุบัติเหตุ
  - เอาสลับปรับแต่งหรือประแจออกก่อนเปิดสวิตช์ไฟฟ้า  
สลับหรือประแจที่ติดกับส่วนหมุนของเครื่องมือไฟฟ้าอาจทำให้คุณบาดเจ็บได้
  - อย่าเอื้อมตัว ยืนให้มั่นและสมดุลตลอดเวลา  
ทำให้ควบคุมเครื่องมือไฟฟ้าได้ดีขึ้นเมื่อมีเหตุที่ไม่คาดฝัน
  - แต่งตัวให้รัดกุม อย่าสวมเสื้อผ้าหลวมหรือใช้เครื่องประดับ ให้เส้นผมและเสื้อผ้าของคุณอยู่ห่างจากชิ้นส่วนที่เคลื่อนที่ได้  
เสื้อผ้าหลวม เครื่องประดับหรือผมยาวอาจถูกชิ้นส่วนหมุนรั้งเข้าไป
  - ถ้าออกแบบเครื่องมือไฟฟ้าไว้ให้ต่อกับชุดตุ้มนหรือเศษวัสดุ ที่เชื่อมต่อและใช้งานอย่างถูกต้อง  
ใช้เครื่องเก็บฝุ่นที่ถอดฝุ่นผงที่อันตราย
  - อย่าให้ความคุ้นชินจากการใช้งานอุปกรณ์บ่อยครั้งทำให้คุณชะล่าใจและละเลยกฎความปลอดภัยของเครื่องมือ  
การใช้งานที่ขาดความระมัดระวังสามารถทำให้เกิดการบาดเจ็บสาหัสได้ภายในเสี้ยววินาที
- #### 4) การบำรุงรักษาเครื่องมือไฟฟ้า
- อย่าใช้เครื่องมือไฟฟ้าโดยฝืนกำลัง ใช้เครื่องมือที่ถูกตรงกับงานของคุณ  
เครื่องมือไฟฟ้าที่ถูกต้องจะทำงานได้ดีกว่าและปลอดภัยกว่า ในอัตราตามที่ออกแบบไว้แล้ว
  - อย่าใช้เครื่องมือไฟฟ้าถ้าสวิตช์ปิดเปิดไม่ได้  
เครื่องมือไฟฟ้าที่ควบคุมด้วยสวิตช์ไม่ได้จะมีอันตรายและต้องซ่อมเสีย
  - ถอดปลั๊กจากแหล่งจ่ายไฟฟ้าและ/หรือถอดแบตเตอรี่ออกจากเครื่องมือไฟฟ้า-หากถอดได้ ก่อนทำการปรับแต่งอุปกรณ์ใดๆ  
เปลี่ยนอุปกรณ์เสริม หรือจัดเก็บเครื่องมือไฟฟ้า  
มาตรการป้องกันเช่นนี้จะลดความเสี่ยงของอุบัติเหตุที่ เครื่องมือไฟฟ้าจะเริ่มทำงานโดยไม่ตั้งใจ
  - เก็บเครื่องมือไฟฟ้าให้ห่างจากเด็ก และอย่าอมให้ผู้ที่ไม่เคยชินกับเครื่องมือไฟฟ้าหรือคำแนะนำเหล่านี้ให้ใช้เครื่องมือไฟฟ้า  
เครื่องมือไฟฟ้าเป็นสิ่งที่อันตรายมากเมื่ออยู่ในมือของคนที่ไม่ชำนาญ
  - บำรุงรักษาเครื่องมือไฟฟ้าและอุปกรณ์เสริม ตรวจสอบศูนย์เคลื่อนส่วนบังคับ ชำรุดหรือสภาพอื่นๆ ที่มีผลต่อการทำงานของเครื่องมือไฟฟ้า  
หากชำรุด ให้ซ่อมแซมเสียก่อนใช้งาน  
อุบัติเหตุจำนวนมากเกิดจากเครื่องมือไฟฟ้าที่บำรุงรักษาไม่ดีพอ
  - ให้เครื่องมือดีดมีความคมและสะอาด  
เครื่องมือตัดที่บำรุงรักษาอย่างถูกต้องและมีขอบคมจะไม่ค่อยบิดงอ และควบคุมได้ง่ายกว่า
  - ใช้เครื่องมือกล อุปกรณ์เสริม และเครื่องมือชิ้นเล็กชิ้นน้อย ฯลฯ ตามคำแนะนำเหล่านี้ โดยคำนึงถึงสภาพการทำงาน และงานที่จะทำ

การใช้เครื่องมือเพื่อทำงานที่แตกต่างไปจากสิ่งที่กำหนดไว้เหล่านี้อาจก่อให้เกิดอันตรายได้

- h) ทำให้มือจับและพื้นผิวที่ใช้จับแห้ง สะอาด และปราศจากน้ำมันและจาระบี  
ไม่ให้มือจับและพื้นผิวที่ใช้จับสิ้นเพื่อการจัดการและการควบคุมเครื่องมือได้อย่างปลอดภัยในสถานการณ์ที่ไม่คาดคิด

## 5) การซ่อมบำรุง

- a) ให้ช่างซ่อมที่ชำนาญเป็นผู้ซ่อม และเปลี่ยนอะไหล่ที่เป็นของแท้ ทำให้เครื่องมือไฟฟ้ามีความปลอดภัย

## คำเตือน

เก็บให้พื้นมือเด็กและผู้ไม่ชำนาญ

หากไม่ได้ใช้ ควรเก็บให้พื้นมือเด็กและผู้ไม่ชำนาญ

## คำแนะนำความปลอดภัยสำหรับเลื่อยไฟฟ้า

### ขั้นตอนการตัด

- อันตราย:** อย่าให้มือถูกกับคลองเลื่อยและใบเลื่อย ใช้อีกมือหนึ่งจับคันจับ หรือตัวมอเตอร์  
ถ้าจับเลื่อยด้วยมือทั้งสอง จะใช้ใบเลื่อยตัดไม่ได้
- อย่าเข้าไปใต้ชิ้นงาน**  
แผ่นกันป้องกันคุณจากใบเลื่อยใต้ชิ้นงานไม่ได้
- ปรับแต่งความลึกของคลองเลื่อยไปตามความหนาของชิ้นงาน**  
ควรเห็นคลองเลื่อยน้อยกว่าความยาวของฟันเลื่อยที่อยู่ใต้ชิ้นงาน
- ห้ามจับชิ้นงานด้วยมือของคุณหรือขาของคุณขณะที่การตัด**  
ให้จับชิ้นงานกับแท่นงานที่แน่นอน  
ต้องจับชิ้นงานให้แน่นเพื่อลดความเสี่ยงที่ร่างกายจะกระทบใบเลื่อยหรือขาการควบคุม
- จับเครื่องมือไฟฟ้าที่ผิวจับซึ่งเป็นผนวนเมื่อใช้งานโดยที่เครื่องมือไฟฟ้าอาจแตะกับสายไฟฟ้าหรือลวดที่มองไม่เห็น**  
การสัมผัสกับลวดที่มี "กระแส" อยู่จะทำให้ชิ้นส่วนโลหะของเครื่องมือไฟฟ้าเกิด "กระแส" ด้วยและอาจทำให้ผู้ใช้งานถูกไฟช็อตได้
- เมื่อตัดหรือเจาะร่อง ให้ใช้แผ่นเจาะหรือรางขอบตรง**  
เพิ่มความแม่นยำของงานตัดและลดโอกาสที่ใบเลื่อยจะบิดงอ
- ใช้ใบเลื่อยที่ถูกขนาดและมีความคม (แบบกลมหรือเหลี่ยม)**  
ใบเลื่อยที่ไม่ตรงกับแท่นยึดของเครื่องมือจะหมุนไม่ตรงศูนย์ ทำให้สูญเสียการควบคุม
- อย่าใช้บนหรือสกรูยึดใบเลื่อยที่ชำรุดหรือผิดขนาด**  
เราได้ออกแบบบนหรือสกรูยึดที่ตรงกับเลื่อยไฟฟ้าของคุณเพื่อให้เกิดสมรรถนะและความปลอดภัยสูงสุด

### สาเหตุของการกระดอนและคำเตือนที่เกี่ยวข้อง

- การกระดอนเป็นปฏิกิริยาทันทีจากใบเลื่อยที่ผิด ตัดขัดหรือไม่ได้ศูนย์ ทำให้เลื่อยที่ควบคุมไม่ได้ยกตัวขึ้นออกจากชิ้นงานและเข้าหาตัวผู้ใช้งาน
- เมื่อใบเลื่อยผิดหรือตัดขัดเพราะผ่าคลองเลื่อยเร็ว ใบเลื่อยจะหยุดและมอเตอร์ขับเคลื่อนใบเลื่อยไฟฟ้ากลับเข้าหาตัวผู้ใช้งานอย่างรวดเร็ว
- ถ้าใบเลื่อยบิดหรือไม่ได้ศูนย์ขณะตัด ฟันเลื่อยที่ขอบหลังจะหงายที่ผิวบนของแท่งไม้ ทำให้ใบเลื่อยไถออกจากคลองเลื่อย และกระโดดกลับมายังผู้ใช้งาน

การกระดอนเป็นปฏิกิริยาจากการใช้เลื่อยและ/หรือขั้นตอนและสภาพการใช้งานที่ไม่ถูกต้อง และอาจเสี่ยงได้โดยใช้ความระมัดระวังดังต่อไปนี้

- ใช้มือทั้งสองจับเลื่อยให้แน่น และวางตำแหน่งมือให้ด้านแรงกระดอนกลับ**  
วางตำแหน่งลำตัวไปทางด้านใดด้านหนึ่งของใบเลื่อย แต่ไม่ให้ ตรงกับใบเลื่อย  
การกระดอนอาจทำให้เลื่อยไฟฟ้ากระโดดกลับ แต่ผู้ใช้งานอาจควบคุมแรงกระดอนได้ หากใช้ความระมัดระวังตามสมควร
- เมื่อบิดใบเลื่อย หรือหยุดตัดเพราะความจำเป็นบางอย่าง ให้ปล่อยสวิตช์ และจับบนเลื่อยหยุดนิ่งในเนื้อไม้**  
อย่าพยายามเอาเลื่อยออกจากชิ้นงานหรือดึงเลื่อยกลับเมื่อใบเลื่อยกำลังหมุน เพราะอาจกระดอนกลับได้  
ตรวจสอบและหาทางแก้ไขเพื่อไม่ให้ใบเลื่อยบิดงอ
- เมื่อหมุนเลื่อยในชิ้นงานอีกครั้ง ให้ใบเลื่อยอยู่ในคลองเลื่อย เพื่อไม่ให้ฟันเลื่อยชนเนื้อไม้**  
ถ้าใบเลื่อยบิดตัว อาจจะกระดอนหรือกระดอนออกจากชิ้นงานเมื่อคุณเปิดสวิตช์อีกครั้ง
- ยึดแท่งไม้ใหญ่ให้แน่นเพื่อไม่ให้ใบเลื่อยฝืดและกระดอนกลับ**  
ชิ้นไม้ใหญ่มักแน่นเพราะน้ำหนักของตัวเอง  
ต้องรองรับได้ชิ้นไม้หรือทั้งสองข้าง โกลัคลองเลื่อยและโกลัขอบไม้
- อย่าใช้ใบเลื่อยที่ทื่อหรือชำรุด**  
ใบเลื่อยที่ทื่อหรือไม่ได้ตัดอย่างถูกต้องทำให้เกิดคลองเลื่อยแคบๆ เกิดแรงฝืด ใบเลื่อยบิดงอและกระดอนกลับได้
- ต้องขึ้นคั่นลดความเสี่ยงและปรับแต่งมุมของใบเลื่อยให้แน่นก่อนทำการตัด**  
ถ้าตำแหน่งใบเลื่อยเปลี่ยนไปขณะตัด ทำให้ใบเลื่อยบิดและกระดอนกลับได้
- ใช้ความระมัดระวังเป็นพิเศษเมื่อกำเข้าใบในผนังหรือส่วนอื่นๆ ที่มองไม่เห็น**  
ใบเลื่อยที่ยื่นออกมาอาจตัดสินส่วนอื่นจนกระดอนกลับได้

### ฟังก์ชันของแผ่นกันด้านล่าง

- ตรวจสอบให้แผ่นกันด้านล่างปิดสนิทก่อนใช้งานแต่ละครั้ง อย่าเปิดสวิตช์เลื่อยเมื่อแผ่นกันด้านล่างไม่เลื่อนอย่างคล่องตัวและปิดโดยทันที** อย่างเร็วหรือมัดแผ่นกันด้านล่างให้อยู่ในตำแหน่งปิด  
ถ้าเลื่อยตกกระแทกโดยบังเอิญ แผ่นกันด้านล่างอาจบิดงอ ยกแผ่นกันด้านล่างที่มือจับรั้ง และตรวจสอบให้เลื่อนโดยอิสระและไม่แตะกับใบเลื่อยหรือส่วนอื่นๆ ในทุกทิศทางและทุกความลึกที่ตัด
- ตรวจสอบการทำงานของสปริงกดแผ่นกันด้านล่าง ถ้าแผ่นกันและสปริงไม่ทำงานอย่างถูกต้อง จะต้องซ่อมก่อนใช้งาน**  
แผ่นกันด้านล่างอาจทำงานไม่คล่องตัว จนชิ้นส่วนชำรุด มีขี้เลื่อยติดหรืออุดตัน
- ควรรี้งแผ่นกันด้านล่างเองเมื่อใช้ในงานตัดพิเศษ เช่น เจาะลากหรือตัดแบบซิช้อนยกแผ่นกันด้านล่างที่มือจับรั้ง และทันทีที่ใบเลื่อยตัดไปแล้ว ต้องเลิกร้งแผ่นกันด้านล่าง**  
ในงานตัดอื่นๆ นั้น แผ่นกันด้านล่างควรทำงานโดยอัตโนมัติ

d) **ตรวจสอบให้แน่ใจว่าแผ่นกันด้านล่างปิดใบเลื่อยก่อนวางเลื่อยไฟฟ้าลงบนแท่นงานหรือพื้น**

ใบเลื่อยที่ไม่มีแผ่นกันและกำลังหมุนทำให้เลื่อยไฟฟ้าผกาดกลับและตัดอะไรต่อมิอะไรที่อยู่ใกล้ๆ ให้สังเกตระยะเวลาที่ใบเลื่อยหยุดหลังจากปิดสวิทช์

**คำแนะนำด้านความปลอดภัยเพิ่มเติม**

1. ใช้ใบเลื่อยขนาดเส้นผ่านศูนย์กลางตามที่ระบุบนเครื่องจักรเท่านั้น
2. อย่าใช้ล้อยัด
3. อย่าใช้ใบเลื่อยที่ผิดรูปหรือเสียหาย
4. อย่าใช้ใบเลื่อยที่จากหักกลักถ้าความเร็วสูง
5. อย่าใช้ใบเลื่อยที่ไม่ได้คุณสมบัติตามที่ระบุในคู่มือชุดนี้
6. อย่าหยุดใบเลื่อยโดยอาศัยแรงดันแนวขวางที่งานเลื่อย
7. ดูแลใบเลื่อยให้คมอยู่เสมอ
8. มั่นใจว่าแผ่นกันด้านล่างเคลื่อนตัวได้อย่างราบเรียบและอิสระ
9. อย่าใช้เลื่อยวงเดือนขณะที่แผ่นกันด้านล่างอยู่ในตำแหน่งเปิด
10. ต้องแน่ใจว่ากลไกการดึงกลับของระบบแผ่นกันทำงานได้ตามปกติ
11. ใส่ที่อุดหูเพื่อป้องกันเสียงที่ถึงขีดจำกัด
12. อย่าใช้เลื่อยวงเดือนขณะที่ใบเลื่อยขึ้นหรือหันไปทางด้านข้าง
13. วัสดุต่าง ๆ จะต้องไม่สัมผัสแปลกปลอม เช่น ตะปู
14. ใบเลื่อยควรมีขนาด 125 mm
15. ถอดปลั๊กออกจากตัวรับไฟฟ้าก่อนทำการปรับแต่ง ให้บริการ หรือดูแลรักษา
16. ให้ระมัดระวังการกระดอนจากเบรค  
เลื่อยวงเดือนนี้ประกอบด้วยเบรคไฟฟ้าซึ่งจะทำงานเมื่อปล่อยสวิทช์เบรคทำงานอาจเกิดการกระดอนขึ้น ดังนั้นให้มั่นใจว่าจับตัวเครื่องหลักอย่างมั่นคงแล้ว
17. ตรวจสอบให้แหล่งไฟฟ้าที่จะใช้ตรงกับรายละเอียดจำเพาะบนแผ่นป้ายของเลื่อยไฟฟ้า
18. ให้แน่ใจว่าสวิทช์อยู่ในตำแหน่ง OFF  
ถ้าปลั๊กยังเสียบอยู่กับตัวรับขณะที่สวิทช์อยู่ในตำแหน่ง ON เครื่องใช้ไฟฟ้าจะทำงานทันที และทำให้เกิดอุบัติเหตุร้ายแรงได้
19. เมื่อพื้นที่ทำงานอยู่ห่างจากแหล่งจ่ายไฟ ให้ใช้สายพ่วงที่โตและ มีความจุไฟฟ้ามากพอ ควรพยายามให้สายพ่วงสั้นที่สุดเท่าที่จะทำได้
20. หลีกเลี่ยงการตัดในสภาพที่ฐานลอยจากรัดสุด  
เมื่อปิดใบเลื่อยหรือหยุดตัดเพราะเหตุจำเป็นบางอย่าง ให้ปล่อยสวิทช์และจับตามเลื่อยหยุดนิ่งในเนื้อไม้ อย่าพยายามเอาใบเลื่อยออกจากชิ้นงานหรือดึงเลื่อยกลับเมื่อใบเลื่อยกำลังหมุน เพราะอาจกระดอนกลับได้ ตรวจสอบและดำเนินการแก้ไขเพื่อกำจัดสาเหตุของใบเลื่อยปิด
21. ยึดแท่งไม้ใหญ่ให้แน่นเพื่อไม่ให้ใบเลื่อยบิดและกระดอนกลับ ขึ้นไม้ใหญ่มักแอ่นเพราะน้ำหนักของตัวเอง (รูปที่ 3) ต้องรองรับได้ขึ้นไม้หรือทั้งสองข้างใกล้กลางเลื่อยและใกล้ขอบไม้ดังใน รูปที่ 2  
เพื่อให้ไม้ใบเลื่อยบิดและกระดอนกลับ เมื่อต้องวางเลื่อยบนชิ้นงานเลื่อยจะต้องวางอยู่บนชิ้นงานที่มีสัดส่วนใหญ่กว่าและตัดชิ้นส่วนที่เล็กกว่าทั้ง
22. ใช้ความระมัดระวังเป็นพิเศษเมื่อ "ตัดทรงกระป๋องเลื้อย" เข้าไปในผนังหรือส่วนอื่นๆ ที่มองไม่เห็น ใบเลื่อยที่ยื่นออกมาอาจตัดชิ้นส่วนอื่นจนกระดอนกลับได้

ห้ามวางมือหรือนิ้วไว้ด้านหลังเลื่อย (รูปที่ 4) หากเกิดการกระดอนขึ้น เลื่อยจะกระโดดกลับมาที่มือของคุณอย่างง่ายดายและอาจเกิดอาการบาดเจ็บร้ายแรงได้

23. **คำเตือน:** ต้องจับชิ้นงานและเลื่อยให้แน่นเพื่อป้องกันการสูญเสียการควบคุมซึ่งอาจทำให้เกิดอาการบาดเจ็บต่อบุคคลได้ รูปที่ 5 แสดงตัวอย่างการจับเลื่อย
24. วางเลื่อยด้านกว้างลงบนชิ้นงานที่มีฐานมั่นคงซึ่งเมื่อตัดแล้วจะไม่ร่วงหล่นบนพื้น ตัวอย่าง รูปที่ 6 แสดงวิธีการตัดปลายกระดานไม้ที่ถูกต้องและ รูปที่ 7 แบบผิดวิธี หากชิ้นงานมีขนาดเล็ก หัวหนีบจะหล่นลงมา  
อย่าลองจับชิ้นงานขนาดเล็กด้วยมือเด็ดขาด!
25. อย่าพยายามตัดด้วยเลื่อยวงเดือนที่กักตัวในเครื่องหนีบ อันตรายมาก สามารถทำให้เกิดอุบัติเหตุร้ายแรงได้ (รูปที่ 8)
26. เมื่อใช้ตัวนำ อย่าพยายามตัดแบบลาดเอียงซึ่งจะทำให้วัสดุที่ตัดอยู่เลื่อนออกจากใบเลื่อยกับตัวนำ การกระทำดังกล่าวอาจทำให้เกิดอาการบาดเจ็บได้ (รูปที่ 9)
27. หากคันยังหลวมอยู่ จะก่อให้เกิดเหตุอันตรายร้ายแรงขึ้นได้ หนีบให้แน่นเสมอ (รูปที่ 13)
28. ก่อนการตัด ให้ตรวจสอบวัสดุที่จะตัดให้แน่ใจก่อน หากวัสดุที่จะตัดอาจทำให้เกิดฝุ่นที่เป็นอันตราย/เป็นพิษ ให้เตรียมถุงเก็บฝุ่นหรืออุปกรณ์ดูดแยกฝุ่นต่อไว้กับช่องระบายฝุ่นให้แน่นหนา  
สวมหน้ากากป้องกันฝุ่นเพิ่มเติมหากสามารถทำได้
  - ก่อนเริ่มงานเลื่อย ใบเลื่อยจะต้องทำงานเร็วเต็มที่ก่อน
  - เมื่อใบเลื่อยหยุดทำงานหรือมีเสียงผิดปกติเกิดขึ้นขณะใช้งาน ให้ปิดสวิทช์เป็น OFF โดยทันที
  - ห้ามดูแลไม่ให้สายไฟเข้าใกล้ใบเลื่อยที่กำลังหมุน
  - การใช้เลื่อยวงเดือนกับใบเลื่อยที่หันขึ้นหรือออกด้านข้างถือว่าเป็นอันตรายมาก หลีกเลี่ยงการใช้งานที่ผิดวิธีเช่นนี้
  - ขณะตัดวัสดุ ให้สวมแว่นตาป้องกันทุกครั้ง
  - หลังเสร็จงาน ให้ถอดปลั๊กออกจากตัวรับไฟฟ้า
29. หลังจากติดตั้งใบเลื่อยแล้ว ให้ตรวจสอบว่าคันล็อกยึดในตำแหน่งที่กำหนดไว้แน่นดีหรือไม่
30. อย่ามองแสงด้วยตาเปล่า  
หากมองแสงด้วยตาเปล่าอย่างต่อเนื่อง จะทำให้คุณเจ็บตาได้
31. ตรวจสอบว่าสายไฟไม่มีรอยขีดข่วนหรือรอยฉีก
32. ตรวจสอบสภาพภายนอกและให้แน่ใจว่าไม่มีความเสียหายใดเกิดขึ้น
33. ใช้ใบเลื่อยด้วยความเร็วของการหมุนที่แสดงให้เท่ากับหรือมากกว่าความเร็วของการหมุนของเครื่องมือ
34. ใช้ใบเลื่อยให้เหมาะกับความถี่ในการตัดแต่ละชิ้นงาน
35. จับเครื่องมือโดยใช้มือข้างหนึ่งยึดมือจับให้แน่นเสมอ (รูปที่ 27)

**ชื่อชิ้นส่วนอะไหล่ (รูปที่ 1 — รูปที่ 28)**

|   |                        |
|---|------------------------|
| ① | สวิทช์                 |
| ② | ตัวล็อกสวิทช์          |
| ③ | คันความลึกของคลอเลื่อย |
| ④ | ฝาครอบ                 |
| ⑤ | ข้อต่อ                 |

|   |                              |
|---|------------------------------|
| ⑥ | แผ่นกันด้านล่าง              |
| ⑦ | สลักเกลียว                   |
| ⑧ | แหวนสกรู (B)                 |
| ⑨ | ใบเลื่อย                     |
| ⑩ | ชิ้นส่วนน้ำ                  |
| ⑪ | ฐาน                          |
| ⑫ | คันแนวลาด                    |
| ⑬ | คันโยกล็อค                   |
| ⑭ | สลักเกลียวปีกผีเสื้อตัวย่น้ำ |
| ⑮ | มาตราส่วนข้อต่อ              |
| ⑯ | ไฟ LED                       |
| ⑰ | ที่เก็บคอร์ด                 |
| ⑱ | มือจับ                       |
| ⑲ | สวิตช์เลือกโหมด              |
| ⑳ | ไฟแสดงโหมดเงียบ              |
| ㉑ | สวิตช์ไฟ                     |
| ㉒ | ลูกศรตัวครอบของเกียร์        |
| ㉓ | ตัวนำ                        |
| ㉔ | แผ่นฟลูออรีน                 |
| ㉕ | อะแดปเตอร์เก็บฝุ่น           |
| ㉖ | ประแจแหวน                    |
| ㉗ | แหวนสกรู (A)                 |
| ㉘ | ไขควงปากแบน                  |
| ㉙ | ตะขอ                         |
| ㉚ | สกรู                         |

สัญลักษณ์

คำเตือน

สัญลักษณ์ที่ใช้กับอุปกรณ์มีดังต่อไปนี้ ตรวจสอบให้แน่ใจว่าคุณเข้าใจความหมายเป็นอย่างดีก่อนใช้งาน

|                                                                                    |                                                                |
|------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------|
|  | C5MEY: เลื่อยวงเดือน                                           |
|  | เพื่อลดความเสี่ยงจากการบาดเจ็บ ผู้ใช้จะต้องอ่านคู่มือการใช้งาน |
|  | สวมแว่นตาป้องกันเสมอ                                           |
|  | ใส่ที่อุดหูไว้เสมอ                                             |
| V                                                                                  | แรงดันไฟฟ้าที่กัก                                              |
| n0                                                                                 | ความเร็วอิสระ                                                  |
| I                                                                                  | การเปิดเครื่อง                                                 |

|                                                                                   |                       |
|-----------------------------------------------------------------------------------|-----------------------|
|   | การปิดเครื่อง         |
|  | ปลดปลั๊กหลักจากตัวรับ |
|  | สวิตช์เลือกโหมด       |
|  | สวิตช์ไฟ              |
|  | สิ่งที่ห้ามทำ         |
|  | เครื่องมือคลาส II     |

อุปกรณ์มาตรฐาน

นอกจากตัวเครื่อง (1 เครื่อง) แล้ว ภายในแพ็คเกจยังประกอบด้วยอุปกรณ์เสริมที่ระบุในหน้า 47 ด้วย

อาจเปลี่ยนแปลงอุปกรณ์มาตรฐานได้โดยไม่ต้องแจ้งล่วงหน้า

การใช้งาน

การตัดไม้ประเภทต่าง ๆ

รายละเอียดจำเพาะ

|                        |                                                      |     |        |
|------------------------|------------------------------------------------------|-----|--------|
| รุ่น                   | C5MEY                                                |     |        |
| แรงดันไฟฟ้า            | 230 V ~                                              |     |        |
| พลังงานขาเข้า          | 1050 W                                               |     |        |
| อัตราความเร็วหมุนอิสระ | 5000 / นาที (โหมดพลังงาน)<br>2500 / นาที (โหมดเงียบ) |     |        |
| ประสิทธิภาพการตัด      | ความลึกใน                                            | 90° | 47 มม. |
|                        |                                                      | 45° | 30 มม. |
| น้ำหนัก                | 2.2 กก                                               |     |        |

หมายเหตุ

เนื่องจาก HiKOKI มีแผนงานวิจัยและพัฒนาอย่างต่อเนื่อง รายละเอียดจำเพาะนี้จึงอาจเปลี่ยนแปลงได้ โดยไม่ต้องแจ้งล่วงหน้า

การควบคุมอิเล็กทรอนิกส์

- การเริ่มแบบเบา
  - การป้องกันการใช้งานเครื่องหนัก
- คุณสมบัติการป้องกันนี้จะตัดพลังงานมอเตอร์จากการใช้งานที่หนักเกินไปหรือลดความเร็วของการหมุนขณะตัดอย่างชัดเจน เมื่อการป้องกันการใช้งานเครื่องหนักเริ่มทำงาน มอเตอร์จะหยุดทำงาน
- ในกรณีนี้ ให้ปล่อยสวิตช์เครื่องมือและกำจัดสาเหตุของการใช้งานเครื่องหนัก
- หลังจากนั้นคุณสามารถใช้งานได้อีกครั้ง

- การป้องกันเครื่องความร้อนสูง  
คุณสมบัติการป้องกันนี้จะตัดพลังงานมอเตอร์และหยุดเครื่องเมื่อไฟฟ้าเมื่อมอเตอร์เกิดความร้อนสูงขณะตัด เมื่อการป้องกันเครื่องความร้อนสูงเริ่มทำงาน มอเตอร์จะหยุดทำงานในกรณีนี้ ให้ปล่อยสวิตช์เครื่องมือและให้เครื่องเย็นลงประมาณ 2 - 3 นาที  
หลังจากนั้นคุณสามารถใช้งานได้อีกครั้ง
- ฟังก์ชันเปลี่ยนความเร็วการหมุนไปเลื่อย (โหลตพลังงาน / โหมดเจียบ)  
(ฟังก์ชันของสวิตช์โหลตพลังงาน / โหมดเจียบ)  
ในการกดสวิตช์เลือกโหมดในแต่ละครั้งจะเปลี่ยนโหมดในการทำงาน (รูปที่ 16)  
โหมดเจียบจะลดรอบความเร็วสูงสุดต่อรอบของมอเตอร์ ช่วยเพิ่มประสิทธิภาพงานด้วยเสียงรบกวนที่น้อยลง  
ไฟแสดงโหมดเจียบจะแสดงในโหมดเจียบ  
เมื่องานเพิ่มขึ้นขณะอยู่ในโหมดเจียบ เครื่องมือจะเปลี่ยนเป็นโหมดพลังงานโดยอัตโนมัติและจะเปลี่ยนกลับไปเป็นโหมดเจียบเหมือนเดิมเมื่องานลดลง  
ในโหมดพลังงานจะไม่มีการเปลี่ยนเป็นโหมดเจียบแม้ว่างานจะลดลงก็ตาม

หมายเหตุ

- ดึงสวิตช์หนึ่งครั้งหลังเชื่อมต่อปลั๊กหลักเพื่อเปลี่ยนโหมด
- ห้ามกระแทกแผงควบคุมอย่างรุนแรงหรือทำให้หัก อาจก่อให้เกิดปัญหาได้

การติดตั้งและการใช้งาน

| การดำเนินการ                                    | รูป | หน้า |
|-------------------------------------------------|-----|------|
| การตัดแนวลาดเอียงโดยใช้ตัวนำ (ทิศทาง +45 องศา)  | 9   | 49   |
| การปรับแต่งความหนา                              | 10  | 49   |
| การปรับแต่งการตั้งฉาก                           | 11  | 50   |
| การปรับแต่งตำแหน่งชิ้นส่วนนำ                    | 12  | 50   |
| การปรับแต่งความลึกของคลองเลื่อย                 | 13  | 50   |
| แนวการตัด                                       | 14  | 50   |
| การทำงานของสวิตช์                               | 15  | 50   |
| เกี่ยวกับฟังก์ชันการเลือกโหมด (*1)              | 16  | 50   |
| การใช้ไฟ LED                                    | 17  | 51   |
| ใช้ที่เก็บคอร์ด                                 | 18  | 51   |
| การประกอบตัวนำ (จำหน่ายแยกต่างหาก)              | 19  | 51   |
| การประกอบแผ่นฟลูออรีน (จำหน่ายแยกต่างหาก)       | 20  | 51   |
| การประกอบอะแดปเตอร์เก็บฝุ่น (จำหน่ายแยกต่างหาก) | 21  | 51   |
| ติดตั้งตะขอ (*2) (จำหน่ายแยกต่างหาก)            | 22  | 52   |

|                                |    |    |
|--------------------------------|----|----|
| การตัดให้ถูกมุม                | 23 | 52 |
| การตัดแนวลาด (ทิศทาง +45 องศา) | 24 | 53 |
| การถอดใบเลื่อย                 | 25 | 53 |
| การติดตั้งใบเลื่อย             | 26 | 54 |
| การจับเครื่องมือ               | 27 | 54 |
| การเลือกอุปกรณ์เสริม           | —  | 55 |

(\*1) เกี่ยวกับฟังก์ชันการเลือกโหมด

ทุกครั้งที่ดึงสวิตช์เลือกโหมด โหมดการทำงานจะเปลี่ยนเมื่อเลือกโหมดเจียบ ไฟแสดงโหมดเจียบจะแสดงขึ้น โหมดเจียบจะลดรอบความเร็วสูงสุดต่อรอบของมอเตอร์ ช่วยเพิ่มประสิทธิภาพงานด้วยเสียงรบกวนที่น้อยลง หากงานเพิ่มขึ้นขณะที่มอเตอร์อยู่ในโหมดเจียบ เครื่องมือจะเปลี่ยนเป็นโหมดพลังงานโดยอัตโนมัติ นอกจากนี้ หากงานเริ่มลดลง โหมดจะเปลี่ยนกลับมาเป็นโหมดเจียบโดยอัตโนมัติ  
ในโหมดพลังงานจะไม่มีการเปลี่ยนเป็นโหมดเจียบแม้ว่างานจะลดลงก็ตาม

|             |               |
|-------------|---------------|
| โหมด        | ความเร็วอิสระ |
| โหมดพลังงาน | 5000 / นาที   |
| โหมดเจียบ   | 2500 / นาที   |

หมายเหตุ

- คุณจะไม่สามารเปลี่ยนโหมดได้ถ้าปลั๊กไฟยังไม่เชื่อมต่อกับเต้ารับไฟฟ้าและดึงสวิตช์หนึ่งครั้ง
- ถึงแม้ว่าจะเปิดและปิดสวิตช์หรือจะเชื่อมต่อและถอดปลั๊กไฟ อุปกรณ์นี้ก็ยังคงโหมดเดิมที่คุณตั้งไว้

(\*2) ติดตั้งตะขอ

สามารถใช้ตะขอเพื่อแขวนเครื่องมือไว้ชั่วคราวระหว่างการทำงาน

(รูปที่ 22)

ข้อควรระวัง

ห้ามใช้ตะขอเพื่อแขวนเครื่องมือไว้กับตัวบุคคล  
เมื่อใช้ตะขอ ตรวจสอบให้แน่ใจว่าตัวเครื่องหลักจะไม่สั่นและหล่นหรือถูกลมพัดจนเคลื่อนที่ได้ และอื่นๆ  
ห้ามแขวนเครื่องมือไว้ที่เข็มขัดหรือกางเกง เนื่องจากอาจทำให้เกิดอุบัติเหตุได้

### สัญญาณเตือนไฟ LED (รูปที่ 28)

ผลิตภัณฑ์นี้ประกอบด้วยฟังก์ชันที่ออกแบบมาเพื่อให้ป้องกันตัวเครื่อง  
มือถือ ขณะเสตจิตซ์ขึ้น หากมีฟังก์ชันการป้องกันใดๆ ทำงานระหว่างนี้  
ไฟ LED จะกระพริบตามที่อธิบายใน **ตารางที่ 1** เมื่อฟังก์ชันการป้องกัน  
ใดๆ ทำงาน เพื่อให้แน่ใจว่าออกกาลสิทธิ์ที่และปฏิบัติตามคำแนะนำที่ได้  
อธิบายไว้ ระหว่างที่ดำเนินการแก้ไข

## ตารางที่ 1

[illegible]

## การบำรุงรักษาและการตรวจสอบ

## 1. การตรวจสอบใบเลื่อย

เนื่องจากการใช้ใบเลี้ยงที่จะส่งผลต่อประสิทธิภาพในการทำงาน และทำให้มอเตอร์เกิดปัญหาได้ จึงควรลับและเปลี่ยนใบเลี้ยงทันทีที่พบการสึกหรอ

## 2. การตรวจสอบสกรูยึด

ให้ตรวจสอบสกรูยึดเสมอ และให้ขันไว้อย่างถูกต้อง ถ้าสกรูหลวม ให้ขันเสียใหม่โดยทันที มิฉะนั้นอาจเกิดอันตรายมาก

### 3. การเปลี่ยนสายไฟ

หากสายไฟเครื่องมือเสียหาย ให้ส่งศูนย์ให้บริการของ HIKOKI ที่ได้  
รับประกันมาเพื่อเปลี่ยนสายไฟใหม่

#### 4. การบำรุงรักษามอเตอร์

ขดลวดของมอเตอร์คือชิ้นส่วนสำคัญของเครื่องมือนี้ หลักเลี่ยงความเสียหายและให้ใช้ความระมัดระวังเพื่อเลี่ยงการสัมผัสกับน้ำมันหรือน้ำทำความสะอาด

หลังใช้งานไปได้ 50 ชั่วโมง ให้ทำความสะอาดมอเตอร์ด้วยการเป่าเข้าไปในรูระบายอากาศของตัวเรือนมอเตอร์ด้วยลมแห้งจากปืนเป่าลมหรือเครื่องมืออื่น (รูปที่ 29)

การสะสมขี้เลื่อยหรือฝุ่นละอองในมอเตอร์อาจทำให้เกิดความเสียหายได้

5. การตรวจสอบและการบำรุงรักษาแผ่นกันด้านล่าง

ให้แน่ใจเสมอว่าแผ่นกั้นด้านล่างเคลื่อนที่อย่างราบรื่น

ในกรณีที่เกิดการทำงานผิดปกติใดๆ ให้ซ่อมแซมแผ่นกันด้านล่าง  
โดยทันที

สำหรับการทำความสะอาดและการบำรุงรักษา ให้ใช้แปรงเป่าลมหรือ  
เครื่องมืออื่นเพื่อเป่าทำความสะอาดช่องว่างระหว่างแผ่นกันด้านล่าง  
และฝาครอบชุดเก็บรวบรวมถึงชิ้นส่วนที่หมุนได้ของแผ่นกันด้านล่าง  
ด้วยลมแห้ง (รูปที่ 29)

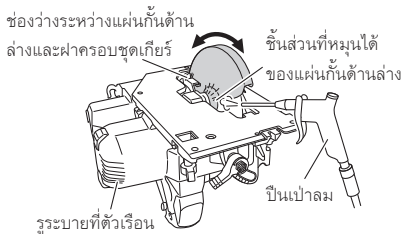
การทำความสะอาดเช่นนี้มีประสิทธิภาพสำหรับการขจัดเศษเลื้อย  
หรือฝุ่นละอองอื่นๆ ออก

การสะสมเชื้อหรือฝุ่นละอองอื่นๆ รอบแผ่นกันด้านล่างอาจทำให้เกิดการทำงานผิดปกติหรือความเสียหายได้

## คำเตือน

เพื่อป้องกันกรหายใจเอาสิ่งเลื้อยเข้าไปหรือเกิดการระคายเคืองตา  
ให้สวมใส่แว่นตาป้องกันและหน้ากากกันฝุ่นเมื่อใช้งานปืนเป่าลม  
หรือเครื่องมืออื่นเพื่อทำความสะอาดแผ่นป้องกันด้านล่าง รุระบาย  
อากาศหรือส่วนอื่นๆ ของผลิตภัณฑ์

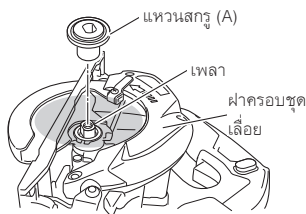
ให้แน่ใจว่าแผ่นกันด้านล่าง  
เคลื่อนที่อย่างราบรื่น



รูปที่ 29

## 6. การทำความสะอาดภายในฝาท่อ

หมั่นตรวจสอบและทำความสะอาดฝาครอบชุดล้ออยู่เสมอเพื่อให้มันเฝ้าจำไม่มีขี้เลื่อยหรือเศษอื่นๆ สะสมอยู่ข้างใน ถอดใบเลื่อยออกทุกครั้งที่เราตรวจสอบและทำความสะอาด



รูปที่ 30

## 7. การทำความสะอาดภายนอก

เมื่อเครื่องมือสกปรก ให้เช็ดด้วยผ้านุ่มที่แห้ง หรือผ้าชุบน้ำสบู่บิดหมาดๆ ห้ามใช้ตัวทำละลายคลอรีน น้ำมัน หรือทินเนอร์ เนื่องจากสารเหล่านี้จะทำให้พลาสติกละลาย

## 8. การจัดเก็บ

โปรดหลีกเลี่ยงสถานที่ดังต่อไปนี้เพื่อใช้เป็นที่พักผลิตภัณฑ์และอุปกรณ์เสริมที่ไม่ได้ใช้งาน และเก็บในสถานที่ที่แห้งและปลอดภัย

### หมายเหตุ

- อย่าเก็บในสถานที่ที่เด็กเอื้อมถึงหรือหยิบจับได้ง่าย
- อย่าเก็บในสถานที่ที่ฝนอาจเข้าถึง เช่น ใต้ชายคาบ้านหรือสถานที่ที่มีความชื้น
- อย่าเก็บในสถานที่ที่มีการเปลี่ยนแปลงของความชื้นแบบฉับพลันหรือมีแสงแดดเข้าถึง
- อย่าเก็บในสถานที่ที่มีสารระเหยซึ่งมีความเสี่ยงต่อการลุกไหม้หรือระเบิด

## ข้อควรระวัง

ต้องปฏิบัติตามระเบียบและมาตรฐานความปลอดภัยของแต่ละประเทศในการใช้งานและบำรุงรักษาเครื่องมือไฟฟ้า

### หมายเหตุ

เนื่องจาก HiKOKI มีแผนงานวิจัยและพัฒนาอย่างต่อเนื่อง รายละเอียดจำเพาะนี้จึงอาจเปลี่ยนแปลงได้ โดยไม่ต้องแจ้งล่วงหน้า

## PERINGATAN UMUM KESELAMATAN PENGUNAAN PERKAKAS LISTRIK

### ⚠ PERINGATAN

Baca seluruh peringatan keselamatan, instruksi, ilustrasi dan spesifikasi yang diberikan bersama perkakas daya ini.

Tidak mematuhi seluruh instruksi yang terdaftar berikut ini dapat mengakibatkan sengatan listrik, kebakaran dan/atau cedera serius.

Simpan semua peringatan dan petunjuk untuk rujukan di masa yang akan datang.

Istilah “perkakas listrik” dalam peringatan merujuk pada perkakas listrik yang dioperasikan dengan daya listrik (dengan kabel) atau perkakas listrik yang dioperasikan dengan daya baterai (tanpa kabel).

#### 1) Keselamatan area kerja

- Jaga agar area kerja tetap bersih dan berpencahayaan cukup.  
*Area yang berantakan atau gelap dapat mengundang kecelakaan.*
- Jangan beroperasi perkakas listrik pada lingkungan yang mudah meledak, seperti di tempat yang memiliki cairan yang mudah terbakar, gas, atau debu.  
*Perkakas listrik menghasilkan percikan api yang dapat menyalaikan debu atau gas.*
- Jauhkan anak-anak dan orang-orang yang ada di sekitar saat mengoperasikan perkakas listrik.  
*Gangguan dapat mengakibatkan Anda kehilangan kendali.*

#### 2) Keselamatan listrik

- Colokan perkakas listrik harus sama dengan stopkontak. Jangan pernah sama sekali mengubah colokan karena alasan apa pun. Jangan pakai colokan adaptor apa pun dengan perkakas listrik yang dibumikan (diardekan).  
*Colokan yang tidak dimodifikasi dan outlet yang cocok akan mengurangi risiko sengatan listrik.*
- Hindari sentuhan tubuh dengan permukaan yang dibumikan atau diardekan, seperti pipa, radiator, kompor dan kulkas.  
*Risiko sengatan listrik semakin besar jika tubuh Anda dibumikan atau diardekan.*
- Jauhkan perkakas listrik dari hujan atau kondisi basah.  
*Air yang masuk ke dalam perkakas listrik dapat meningkatkan risiko sengatan listrik.*
- Jangan menyalahgunakan kabel. Jangan pernah sekali-kali memakai kabel untuk mengangkut, menarik, atau melepaskan colokan perkakas listrik.  
*Jauhkan kabel dari panas, minyak, tepi yang tajam, atau benda-benda yang bergerak. Kabel yang rusak atau semrawut meningkatkan risiko sengatan listrik.*
- Saat mengoperasikan perkakas listrik di luar ruangan, pakai kabel ekstensi yang sesuai untuk digunakan di luar ruangan.  
*Penggunaan kabel yang cocok untuk penggunaan di luar ruang mengurangi risiko sengatan listrik.*
- Jika mengoperasikan perkakas listrik di lingkungan yang lembap tidak dapat dihindari, gunakan pasokan listrik yang terlindungi oleh perangkat arus residual (RCD).  
*Penggunaan RCD mengurangi risiko sengatan listrik.*

#### 3) Keselamatan pribadi

- Tetaplah waspada, lihat apa yang Anda kerjakan, dan gunakan akal sehat saat mengoperasikan perkakas listrik.  
*Jangan gunakan perkakas listrik saat Anda lelah atau di bawah pengaruh obat-obatan, alkohol, atau pengobatan. Hilangnya perhatian sesaat saat mengoperasikan perkakas listrik dapat mengakibatkan cedera pribadi yang serius.*
- Penggunaan peralatan pelindung pribadi. Pakai selalu pelindung mata.  
*Peralatan pelindung seperti masker debu, sepatu keselamatan anti licin, topi proyek, atau pelindung pendengaran yang dipakai untuk kondisi yang sesuai akan mengurangi cedera pribadi.*
- Cegah penyalan yang tidak diinginkan. Pastikan sakelar berada di posisi mati sebelum menyambungkan ke sumber dan/atau paket baterai, mengangkat atau membawa perkakas. Membawa perkakas listrik dengan jari pada sakelar atau menyalakan perkakas listrik daya yang sakelarnya masih aktif dapat mengundang kecelakaan.
- Lepaskan tombol kunci penyesuaian atau kunci pas sebelum menyalakan perkakas listrik.  
*Kunci pas atau kunci yang dibiarkan terpasang pada bagian perkakas listrik yang berputar dapat mengakibatkan cedera pribadi.*
- Jangan menjangkau secara berlebihan. Jaga agar posisi kaki tetap kokoh dan seimbang sepanjang waktu.  
*Hal ini akan memungkinkan kendali perkakas listrik yang lebih baik jika situasi yang tidak diharapkan terjadi.*
- Berpakaian dengan benar. Jangan memakai pakaian yang longgar atau perhiasan. Jauhkan rambut dan pakaian Anda dari bagian-bagian yang bergerak.  
*Pakaian yang longgar, perhiasan, atau rambut yang panjang dapat terperangkap dalam bagian-bagian yang bergerak.*
- Jika perangkat untuk mengambil dan mengumpulkan debu disediakan, pastikan perangkat tersebut telah tersambung dan digunakan dengan benar.  
*Penggunaan alat pengumpul debu dapat mengurangi bahaya terkait debu.*
- Jangan meniadakan kebiasaan dari penggunaan alat secara sering menyebabkan Anda terlena dan mengabaikan prinsip keselamatan alat.  
*Tindakan yang ceroboh dapat menyebabkan cedera serius dalam sepersekian detik.*

#### 4) Penggunaan dan perawatan perkakas listrik

- Jangan gunakan perkakas listrik secara paksa. Gunakan perkakas listrik yang sesuai untuk penggunaan Anda.  
*Perkakas listrik yang sesuai akan melakukan fungsinya dengan benar dan lebih aman sesuai dengan kegunaannya.*
- Jangan gunakan perkakas listrik jika sakelar tidak bisa dinyalakan dan dimatikan.  
*Perkakas listrik mana saja yang sakelarnya rusak tidak dapat dikendalikan dan membahayakan serta harus diperbaiki.*
- Lepaskan colokan dari sumber daya dan/atau lepas pak baterai, jika bisa dilepas, dari perkakas daya sebelum melakukan penyesuaian, mengganti aksesori, atau menyimpan perkakas daya.  
*Tindakan keselamatan pencegahan seperti itu mengurangi risiko menyalanya perkakas listrik secara tidak sengaja.*

- d) Simpan perkakas listrik yang tidak dipakai dari jangkauan anak-anak dan jangan izinkan orang yang tidak mengerti penggunaan perkakas listrik atau petunjuk ini untuk mengoperasikan perkakas listrik.

*Perkakas listrik berbahaya jika berada di tangan pengguna yang tidak terlatih.*

- e) Merawat perkakas daya dan aksesoris. Periksa bagian yang tidak selaras atau macet, komponen yang patah, dan kondisi lain apa pun yang dapat memengaruhi pengoperasian perkakas listrik. Jika rusak, perbaiki perkakas listrik sebelum digunakan.

*Banyak kecelakaan terjadi karena perkakas listrik yang tidak dirawat dengan baik.*

- f) Jaga agar alat pemotong tetap tajam dan bersih. Alat potong yang dirawat dengan baik dengan bilah potong yang tajam kecil kemungkinannya macet dan lebih mudah dikontrol.

- g) Gunakan perkakas listrik, aksesoris, mata bor dll. sesuai dengan petunjuk ini, dengan mempertimbangkan kondisi kerja dan pekerjaan yang akan dilaksanakan.

*Penggunaan perkakas listrik untuk pengoperasian yang berbeda dengan yang diinginkan dapat mengakibatkan situasi berbahaya.*

- h) Jaga handel dan permukaan pegangan tetap kering, bersih, dan bebas dari oli dan minyak. Handel dan permukaan pegangan yang licin tidak memungkinkan penanganan dan kontrol alat secara amat pada situasi yang tak terduga.

## 5) Servis

- a) Servislah perkakas listrik Anda oleh teknisi perbaikan yang berkualifikasi hanya menggunakan komponen pengganti yang identik.

*Hal ini akan memastikan terjaganya keselamatan penggunaan perkakas listrik.*

## TINDAKAN PENCEGAHAN

Jauhkan anak-anak dan orang yang tidak terkait. Saat tidak dipakai, alat harus disimpan di luar jangkauan anak-anak dan orang yang tidak terkait.

## INSTRUKSI KESELAMATAN UNTUK SEMUA GERGAJI

### PROSEDUR PEMOTONGAN

- a)  **BAHAYA:** Jauhkan tangan Anda dari bidang pemotongan dan bilah. Pertahankan tangan Anda pada handel tambahan, atau rumah motor. Jika kedua tangan memegang gergaji, maka tidak akan terpotong oleh bilah.
- b) Jangan menjangkau bagian bawah benda kerja. Pelindung tidak dapat melindungi Anda dari bilah di bawah benda kerja.
- c) Setel kedalaman pemotongan dengan kedalaman benda kerja. Kurang dari seluruh mata bilah harus terlihat di bawah benda kerja.
- d) Jangan pernah memegang benda kerja dengan tangan atau melewati kaki Anda. Amankan benda kerja pada platform yang stabil. Penting sekali menyangga pekerjaan dengan benar untuk meminimalkan paparan tubuh, pengikatan bilah, atau kehilangan kendali.
- e) Pegang perkakas daya dengan permukaan genggam yang terisolasi ketika melakukan pengoperasian di mana alat pemotong dapat bersentuhan dengan kabel tersembunyi atau kabelnya sendiri.

Bersentuhan dengan kabel "beraliran listrik" dapat membuat bagian logam perkakas listrik yang terbuka menjadi "beraliran listrik" dan operator tersengat listrik.

- f) Ketika melakukan pencabikan, selalu gunakan pagar pencabikan atau pemandu tepi lurus.

Ini akan meningkatkan akurasi pemotongan dan mengurangi peluang pengikatan bilah.

- g) Selalu gunakan bilah dengan ukuran dan bentuk lubang punjung yang sama (wajib lawan bundar).

Bilah yang tidak pas dengan alat pemasangan gergaji akan berjalan menjauhi pusat sehingga menyebabkan kehilangan kendali.

- h) Jangan pernah menggunakan cincin atau baut bilah yang rusak atau tidak pas.

Cincin dan baut bilah dirancang secara khusus untuk gergaji Anda sehingga memberikan kinerja yang optimal dan pengoperasian yang aman.

### Penyebab bantingan dan peringatan terkait

- bantingan adalah reaksi tiba-tiba pada bilah yang terjerpit, macet atau tidak sejajar, yang menyebabkan bilah tidak terkendali dan terangkat dan keluar dari benda kerja menuju operator;
- ketika bilah terjerpit atau macet oleh garitan yang menutup, bilah akan berhenti dan reaksi motor akan mendorong unit dengan cepat kembali ke arah operator;
- jika bilah terbelit atau tidak sejajar dalam potongan, gigi gergaji dapat menembus permukaan bagian atas kayu sehingga menyebabkan gergaji naik keluar garitan dan melompat balik menuju operator.

Bantingan adalah akibat dari kesalahan penggunaan gergaji dan/atau prosedur atau kondisi pengoperasian yang salah dan dapat dihindari dengan melakukan tindakan pencegahan sebagai berikut.

- a) Pertahankan genggam yang kuat menggunakan dua tangan pada gergaji dan posisikan lengan Anda untuk menahan kekuatan bantingan. Posisikan tubuh Anda ke salah satu sisi bilah, tetapi jangan sejajar dengan bilah.

Bantingan dapat menyebabkan bilah melompat ke belakang, tetapi kekuatan bantingan dapat dikendalikan oleh operator, jika tindakan pencegahan yang benar telah dilakukan.

- b) Ketika bilah terikat atau ketika menghentikan pemotongan karena sebab apa pun, lepaskan pemicu dan pegang gergaji tanpa bergerak pada bahan sampai bilah benar-benar berhenti.

Jangan mencoba melepas bilah dari benda kerja atau menarik bilah ke belakang ketika bilah sedang bergerak atau akan dapat menyebabkan terjadi bantingan.

Periksa dan lakukan tindakan perbaikan untuk menghilangkan penyebab terikatnya bilah.

- c) Ketika menyalakan ulang bilah pada benda kerja, tengahkan bilah gergaji pada garitan sehingga gigi gergaji tidak menyentuh bahan.

Jika bilah gergaji terikat, maka akan naik atau membanting dari benda kerja ketika gergaji dinyalakan ulang.

- d) Gunakan penyangga pada panel besar untuk mengurangi risiko bilah terikat dan bantingan.

Panel besar cenderung melengkung akibat bebannya sendiri.

Penyangga harus dipasang di bawah panel pada kedua sisi, di dekat garis pemotongan dan di tepi panel.

- e) Jangan gunakan bilah yang tumpul atau rusak.

Bilah yang tidak tajam atau tidak diset dengan benar akan menghasilkan garitan sempit sehingga menyebabkan gesekan yang berlebihan, pengikatan bilah dan bantingan.

- f) **Kedalaman bilah dan tuas pengunci penyetelan kemiringan harus dikencangkan dan diamankan sebelum melakukan pemotongan.**  
Jika penyetelan bilah bergeser ketika sedang melakukan pemotongan, makan akan menyebabkan pengikatan dan bantingan.
- g) **Hati-hati ketika menggergaji pada tembok atau daerah tak terlihat lainnya.**  
Bilah yang menonjol dapat memotong benda yang dapat menyebabkan bantingan.

### Fungsi penahan bawah

- a) **Periksa pelindung bagian bawah apakah sudah ditutup setelah setiap kali digunakan. Jangan mengoperasikan gergaji jika pelindung bawah tidak bebas bergerak dan menutup dengan benar. Jangan menjepit atau mengikat pelindung bawah pada posisi terbuka.**  
Jika gergaji terjatuh secara tidak disengaja, pelindung bawah bisa bengkok.  
Naikkan pelindung bawah dengan handel tarik dan pastikan bisa bergerak bebas dan tidak menyentuh bilah atau bagian apa pun darinya, di semua sudut dan kedalaman pemotongan.
- b) **Periksa pengoperasian pegas pelindung bawah. Jika pelindung dan pegas tidak dapat beroperasi dengan benar, maka harus diservis terlebih dulu sebelum digunakan.**  
Pelindung bawah mungkin beroperasi secara lambat karena ada bagian yang rusak, endapan yang lengket atau mengumpulnya serpihan.
- c) **Pelindung bawah harus ditarik secara manual hanya untuk potongan khusus seperti “potongan tembus” dan “potongan majemuk”. Angkat pelindung bawah dengan menarik handel dan segera setelah bilah masuk ke bahan, pelindung bawah harus dilepas.**  
Untuk penggergajian lainnya, pelindung bawah harus beroperasi secara otomatis.
- d) **Selalu amati apakah pelindung bawah telah menutup bilah sebelum meletakkan bilah pada bangku atau lantai.**  
Bilah yang tidak terlindungi dan meluncur akan menyebabkan bilah mundur dan memotong semua yang ada di jalurnya. Hati-hati ketika bilah akan berhenti berputar setelah sakelarnya dilepas.

## PERINGATAN KESELAMATAN TAMBAHAN

1. Hanya gunakan diameter bilah yang ditetapkan pada mesin.
2. Jangan menggunakan roda abrasif.
3. Jangan gunakan bilah gergaji yang berubah bentuk atau retak.
4. Jangan gunakan bilah gergaji yang terbuat dari logam kecepatan tinggi.
5. Jangan gunakan bilah gergaji yang tidak sesuai dengan karakteristik yang ditentukan di dalam instruksi ini.
6. Jangan menghentikan bilah gergaji dengan tekanan lateral pada cakram.
7. Selalu tjamkan bilah gergaji.
8. Pastikan pelindung bawah bergerak bebas dan lancar.
9. Jangan pernah menggunakan gergaji bundar dengan pelindung bawahnya terkunci pada posisi terbuka.
10. Pastikan mekanisme penarik pada sistem pelindung dapat beroperasi dengan benar.
11. Kenakan sumbat telinga untuk melindungi telinga Anda selama pengoperasian.
12. Jangan mengoperasikan gergaji bundar dengan bilah gergaji yang bengkok ke atas atau ke samping.

13. Pastikan bahwa bahan kerja bebas dari benda asing seperti paku.
14. Bilah gergaji berukuran 125 mm.
15. Lepas colokan dari stopkontak sebelum melakukan penyetelan, servis atau pemeliharaan.
16. Hati-hati terhadap bantingan rem.  
Gergaji bulat ini memiliki rem listrik yang berfungsi saat sakelar dilepas. Oleh karena terdapat beberapa bantingan saat rem berfungsi, pastikan untuk memegang bodi utama dengan kencang.
17. Pastikan bahwa sumber listrik yang akan digunakan mematuhi persyaratan daya yang ditetapkan pada pelat nama produk.
18. Pastikan bahwa sakelar daya dalam posisi MATI.  
Apabila colokan tersambung ke stopkontak saat sakelar daya dalam posisi HIDUP, perkakas listrik bisa langsung menyala saat itu juga. Hal ini dapat menyebabkan kecelakaan serius.
19. Ketika area kerja jauh dari sumber listrik.  
Gunakan kabel ekstensi dengan ketebalan yang cukup dan kapasitas yang sesuai. Kabel ekstensi harus dibuat sependek mungkin.
20. Hindari memotong dalam kondisi di mana alas telah mengapung dari bahan.  
Ketika bilah terikat atau ketika menghentikan pemotongan karena sebab apa pun, lepaskan pemicu dan pegang gergaji tanpa bergerak pada bahan sampai bilah benar-benar berhenti. Jangan pernah mencoba melepaskan gergaji dari benda kerja atau menarik gergaji ke belakang ketika bilah sedang bergerak atau BANTINGAN dapat terjadi. Periksa dan lakukan tindakan perbaikan untuk menghilangkan penyebab terikatnya bilah.
21. Gunakan penyangga pada panel besar untuk mengurangi risiko bilah terjepit dan BANTINGAN. Panel besar cenderung melengkung akibat bebannya sendiri. (**Gbr. 3**). Penyangga harus dipasang di bawah panel pada kedua sisi, di dekat garis pemotongan dan di tepi panel seperti ditunjukkan dalam **Gbr. 2**.  
Untuk mengurangi risiko bilah terjepit dan BANTINGAN. Saat operasi pemotongan memerlukan untuk menempatkan gergaji pada benda kerja, gergaji harus ditempatkan pada bagian yang lebih besar dan bagian yang kecil akan dipotong.
22. Berikan perhatian lebih ketika membuat “Potongan Kantong” pada tembok atau daerah tak terlihat lainnya. Bilah yang menonjol dapat memotong benda yang dapat menyebabkan BANTINGAN.  
Jangan pernah menempatkan tangan atau jari di belakang gergaji (**Gbr. 4**). Jika bantingan terjadi, gergaji dapat dengan mudah melompat ke belakang tangan Anda dan mungkin dapat menyebabkan cedera serius.
23. **PERINGATAN:** Penting untuk menyangga benda kerja dengan tepat dan memegang gergaji dengan kencang untuk mencegah hilangnya kendali yang dapat menyebabkan cedera personal. **Gbr. 5** menggambarkan sanggaan tangan tipikal untuk gergaji.
24. Tempatkan bagian alas gergaji yang lebih lebar pada bagian benda kerja yang disangga dengan kokoh dan bukan pada bagian yang akan jatuh saat potongan dibuat. Sebagai contoh, **Gbr. 6** menggambarkan cara yang BENAR untuk memotong ujung papan, dan **Gbr. 7** menggambarkan cara yang SALAH. Jika benda kerja pendek atau kecil, penjepit diturunkan.  
**JANGAN COBA MEMEGANG TEMPAT-TEMPAT PENDEK DENGAN TANGAN!**
25. Jangan pernah mencoba menggergaji dengan gergaji bulat yang dipegang terbalik dengan ragum. Ini sangat berbahaya dan dapat mengakibatkan kecelakaan serius (**Gbr. 8**).

26. Saat menggunakan pemandu, jangan coba melakukan pemotongan dengan kemiringan yang mana dapat mengakibatkan bahan yang dipotong tergelincir di antara bilah gergaji dan pemandu. Hal itu dapat mengakibatkan cedera. (Gbr. 9)
27. Jika tuas tetap longgar, ini akan menyebabkan situasi yang sangat berbahaya. Selalu jepit dengan kuat. (Gbr. 13)
28. Sebelum pemotongan, pastikan dulu bahan yang akan Anda potong. Jika bahan yang akan dipotong diperkirakan menghasilkan debu yang berbahaya / beracun, pastikan kantung debu atau sistem pengambilan debu yang sesuai telah dipasang pada outlet debu dengan kencang. Gunakan masker debu jika ada.
- Sebelum memulai menggergaji, pastikan bahwa bilah gergaji telah mencapai putaran kecepatan penuh.
  - Jika bilah gergaji berhenti atau mengeluarkan suara tidak normal ketika dioperasikan, segera matikan sakelar (OFF).
  - Selalu hati-hati agar kabel daya tidak mendekati bilah gergaji yang sedang berputar.
  - Menggunakan gergaji bundar dengan bilah gergaji menghadap ke atas atau samping adalah sangat berbahaya. Penggunaan seperti ini hendaknya dihindari.
  - Ketika memotong bahan, selalu gunakan kaca mata pelindung.
  - Ketika menyelesaikan pekerjaan, cabut colokan dari stopkontak.
29. Setelah memasang bilah gergaji, pastikan lagi bahwa tuas pengunci telah dipasang dengan aman pada posisi yang dianjurkan.
30. Jangan biarkan mata Anda terpapar secara langsung terhadap cahaya dengan menatap cahaya. Jika mata Anda terpapar cahaya terus-menerus, mata Anda akan terluka.
31. Periksa bahwa tidak ada torehan atau goresan pada kabel.
32. Periksa eksterior dan pastikan tidak ada kerusakan di sana.
33. Gunakan bilah gergaji dengan kecepatan rotasi yang ditampilkan sama dengan atau lebih tinggi dari kecepatan rotasi alat.
34. Gunakan bilah gergaji yang sesuai dengan tiap material pemotongan yang berbeda.
35. Pegang selalu alat kuat-kuat dengan satu tangan di bagian pegangan. (Gbr. 27)

|    |                               |
|----|-------------------------------|
| 13 | Tuas pengunci                 |
| 14 | Baut sayap pengencang pemandu |
| 15 | Skala sambungan               |
| 16 | LED light                     |
| 17 | Penahan kabel                 |
| 18 | Handel                        |
| 19 | Sakelar pemilih modus         |
| 20 | Lampu indikator modus senyap  |
| 21 | Sakelar lampu                 |
| 22 | Panah penutup gigi            |
| 23 | Pemandu                       |
| 24 | Pelat flor                    |
| 25 | Adaptor pengumpul debu        |
| 26 | Kunci pas kotak               |
| 27 | Cincin (A)                    |
| 28 | Obeng kepala pipih            |
| 29 | Kait                          |
| 30 | Sekrup                        |

## SIMBOL

### PERINGATAN

Berikut simbol yang digunakan untuk mesin. Pastikan bahwa Anda memahami artinya sebelum digunakan.

|                                                                                     |                                                                          |
|-------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------|
|    | C5MEY: Gergaji bulat                                                     |
|    | Untuk mengurangi risiko cedera, pengguna harus membaca manual instruksi. |
|    | Pakai selalu pelindung mata.                                             |
|  | Pakai selalu pelindung pendengaran.                                      |
| V                                                                                   | Nilai voltase                                                            |
| $n_0$                                                                               | Kecepatan tanpa beban                                                    |
|  | Sakelar HIDUP                                                            |
|  | Sakelar MATI                                                             |
|  | Lepaskan colokan utama dari stopkontak listrik                           |
|  | Sakelar pemilih modus                                                    |
|  | Sakelar lampu                                                            |
|  | Tindakan yang dilarang                                                   |
|  | Alat Kelas II                                                            |

## NAMA KOMPONEN (Gbr. 1 - Gbr. 28)

|   |                           |
|---|---------------------------|
| ① | Sakelar                   |
| ② | Kunci sakelar             |
| ③ | Tuas kedalaman pemotongan |
| ④ | Penutup                   |
| ⑤ | Sambungan                 |
| ⑥ | Penahan bawah             |
| ⑦ | Baut                      |
| ⑧ | Cincin (B)                |
| ⑨ | Bilah gergaji             |
| ⑩ | Bagian alur               |
| ⑪ | Alas                      |
| ⑫ | Incline lever             |

AKSESORI STANDAR

Selain unit utama (1 unit), paket berisi aksesoris yang tercantum dalam halaman 47.

Aksesoris standar dapat berubah tanpa pemberitahuan.

APLIKASI

Memotong berbagai macam jenis kayu.

SPEKIFIKASI

|                       |                      |     |                                                          |
|-----------------------|----------------------|-----|----------------------------------------------------------|
| Model                 |                      |     | C5MEY                                                    |
| Tegangan              |                      |     | 230 V ~                                                  |
| Input Daya            |                      |     | 1050 W                                                   |
| Kecepatan tanpa beban |                      |     | 5000 /mnt<br>(Modus daya)<br>2500 /mnt<br>(Modus senyap) |
| Kapasitas             | Kedalaman pemotongan | 90° | 47 mm                                                    |
|                       |                      | 45° | 30 mm                                                    |
| Berat                 |                      |     | 2,2 kg                                                   |

CATATAN

Sehubungan dengan program penelitian dan pengembangan HiKOKI yang berkelanjutan, spesifikasi di sini dapat berubah tanpa pemberitahuan sebelumnya.

Kontrol elektronik

- Soft-start
- Perlindungan beban berlebih  
Fitur perlindungan ini akan memotong daya ke motor pada saat motor mengalami beban berlebih atau pengurangan kecepatan rotasi yang mencolok selama pengoperasian.  
Saat fitur perlindungan beban berlebih telah diaktifkan, motor dapat berhenti.  
Jika ini terjadi, lepaskan sakelar perkakas dan hilangkan penyebab beban berlebih.  
Setelah itu, Anda dapat menggunakannya kembali.
- Perlindungan panas berlebih  
Fitur perlindungan ini memotong daya ke motor dan menghentikan perkakas daya pada saat motor kelebihan panas selama pengoperasian.  
Saat fitur perlindungan panas berlebih telah diaktifkan, motor dapat berhenti.  
Jika ini terjadi, lepaskan sakelar perkakas dan dinginkan dalam beberapa menit.  
Setelah itu, Anda dapat menggunakannya kembali.
- Fungsi pengubah kecepatan rotasi (Modus daya / Modus senyap)  
(Fungsi pengalih Modus daya / Modus senyap)  
Setiap kali Sakelar Pemilih Modus ditekan, modus operasi akan berganti. (Gbr. 16)  
Modus senyap akan mengurangi RPM motor maksimum dan memungkinkan kerja yang efisien dengan derau yang lebih sedikit.  
Lampu Indikator Modus Senyap menyala dalam Modus senyap.  
Saat beban bertambah selama Modus senyap, perkakas akan secara otomatis beralih ke Modus daya dan kembali ke Modus senyap saat beban berkurang.  
Dalam Modus daya, tidak ada perubahan ke Modus senyap meskipun beban berkurang.

CATATAN

- Untuk memungkinkan pergantian modus, tarik sakelar sekali setelah menyambungkan colokan utama.
- Jangan berikan benturan kuat pada panel sakelar atau merusaknya. Hal ini dapat mengakibatkan masalah.

PEMASANGAN DAN PENGOPERASIAN

| Tindakan                                          | Gambar | Halaman |
|---------------------------------------------------|--------|---------|
| Pemotongan miring dengan pemandu (arah +45°)      | 9      | 49      |
| Penyesuaian detail keparalelan                    | 10     | 49      |
| Penyesuaian detail tegak lurus                    | 11     | 50      |
| Penyesuaian detail posisi bagian alur             | 12     | 50      |
| Menyetel kedalaman pemotongan                     | 13     | 50      |
| Garis potong                                      | 14     | 50      |
| Pengoperasian sakelar                             | 15     | 50      |
| Tentang fungsi memilih modus (*1)                 | 16     | 50      |
| Menggunakan cahaya LED                            | 17     | 51      |
| Menggunakan penahan kabel                         | 18     | 51      |
| Memasang pemandu (dijual terpisah)                | 19     | 51      |
| Memasang pelat flor (dijual terpisah)             | 20     | 51      |
| Memasang adaptor pengumpul debu (dijual terpisah) | 21     | 51      |
| Memasang pengait (*2) (dijual terpisah)           | 22     | 52      |
| Memotong dengan sudut tegak lurus                 | 23     | 52      |
| Pemotongan miring (arah +45°)                     | 24     | 53      |
| Melepas bilah gergaji                             | 25     | 53      |
| Memasang Bilah Gergaji                            | 26     | 54      |
| Memegang alat                                     | 27     | 54      |
| Memilih aksesoris                                 | —      | 55      |

(\*1) Tentang fungsi memilih modus

Setiap kali sakelar pemilih modus ditekan, modus operasi akan berganti.

Saat Modus senyap dipilih, lampu indikator Modus senyap akan menyala.

Modus senyap akan mengurangi RPM motor maksimum dan memungkinkan kerja yang efisien dengan derau yang lebih sedikit.

Jika beban bertambah saat motor beroperasi dalam Modus senyap, motor akan berganti ke Modus daya.

Sebagai tambahan, jika beban berkurang kembali, motor akan secara otomatis kembali ke Modus senyap. Dalam Modus daya, tidak ada perubahan ke Modus senyap meskipun beban berkurang.

| Mode   | Kecepatan tanpa beban |
|--------|-----------------------|
| Daya   | 5000 /mnt             |
| Senyap | 2500 /mnt             |

## CATATAN

- Anda tidak dapat mengubah modulus kecuali jika colokan daya tersambung ke stopkontak dan sakelar ditarik sekali.
- Meskipun sakelar dinyalakan dan dimatikan atau colokan daya dicabut dan disambungkan, unit ini akan mempertahankan modulus yang Anda atur.

(\*2) Memasang pengait

Kait dapat digunakan untuk menggantung unit sementara selama pengoperasian. (**Gbr. 22**)

## PERHATIAN

Kait tidak boleh digunakan untuk menggantung unit pada orang Anda.

Saat menggunakan kait, periksa untuk memastikan bahwa unit utama tidak akan tergelincir dan jatuh, atau menjadi tidak stabil oleh angin, dll.

Jangan menggantung unit dari ikat pinggang atau celana panjang karena hal ini dapat menimbulkan kecelakaan.

### SINYAL PERINGATAN LAMPU LED (Gbr. 28)

Produk ini dilengkapi dengan fungsi yang dirancang untuk melindungi alat. Ketika sakelar ditarik, jika ada salah satu fungsi pengamanan yang terpicu selama pengoperasian, lampu LED akan berkedip seperti yang dijelaskan pada **Tabel 1**. Ketika salah satu fungsi pengamanan terpicu, segera lepas jari Anda dari sakelar dan ikuti instruksi yang ada di bagian tindakan perbaikan.

### Tabel 1

| Fungsi Pengaman          | Tampilan Lampu LED                                                                                                    | Tindakan Perbaikan                  |
|--------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------|
| Pelindung Beban Berlebih | Menyala 0,1 detik/mati 0,1 detik<br> | Hilangkan penyebab kelebihan beban. |
| Perlindungan Suhu        | Menyala 0,5 detik/mati 0,5 detik<br> | Biarkan alat dingin seluruhnya      |

## PEMELIHARAAN DAN PEMERIKSAAN

### 1. Memeriksa bilah gergaji

Karena penggunaan bilah gergaji yang tumpul dapat mengurangi efisiensi dan menyebabkan kerusakan pada motor, tajamkan atau ganti bilah gergaji segera setelah terlihat adanya abrasi.

## 2. Memeriksa sekrup pemasang

Periksa secara rutin sekrup pemasang dan pastikan sekrup terpasang erat. Jika ada sekrup yang longgar, segera eratkan kembali. Tidak dapat melakukan hal ini dapat mengakibatkan risiko bahaya yang serius.

### 3. Mengganti kabel pasokan

Jika penggantian kabel pasokan diperlukan, ini harus dilakukan dengan produsen agen ini untuk mencegah bahaya risiko.

#### 4. Perawatan unit motor

Kumparan motor adalah bagian penting dari alat ini. Hindari kerusakan dan hati-hati tidak mengencakannya dengan minyak pembersih atau air.

Setelah 50 jam penggunaan, bersihkan motor dengan meniupnya lewat lubang ventilasi rumah motor dengan udara kering dari penembak udara atau alat lainnya (Gbr. 29).

Debu atau partikel yang mengumpul pada motor dapat menyebabkan kerusakan.

5. Pemeriksaan dan perawatan penahan bawah

Selalu pastikan penahan bahwa bawah bergerak dengan bebas.

Pada saat terjadi kesalahan, segera perbaiki penahan bawah.

Untuk pembersihan dan perawatan, gunakan penembak udara atau alat lain untuk meniupkan udara bersih di antara penahan bawah dan penutup gir dan juga komponen yang berputar pada penahan bawah dengan udara kering (**Gbr. 29**).

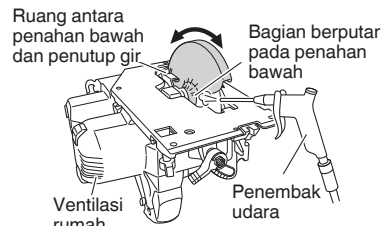
Melakukan yang seperti ini akan efektif untuk pembersihan serpihan atau partikel lainnya.

Akumulasi serpihan atau partikel lain di sekitar penahan bawah dapat mengakibatkan kesalahan atau kerusakan.

## PERINGATAN

Untuk mencegah penghisapan debu atau iritasi mata, gunakan kaca mata pelindung dan masker debu ketika menggunakan penembak udara atau alat lain untuk membersihkan penahan bawah, lubang ventilasi atau komponen lain pada produk.

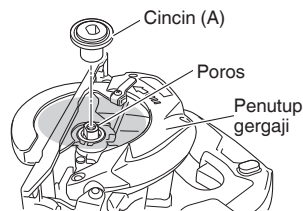
Pastikan penahan bawah  
bisa bergerak bebas.



**Gbr. 29**

**6. Membersihkan bagian dalam penutup gergaji**

Periksa secara berkala dan bersihkan untuk memastikan debu gergaji dan residu lainnya tidak terkumpul di dalam penutup gergaji. Selalu lepaskan bilah gergaji saat memeriksa dan membersihkan.



**Gbr. 30**

### 7. Membersihkan bagian luar

Ketika perkakas listrik kotor, bersihkan dengan kain kering lembut atau kain yang diberi air sabun. Jangan gunakan pengencer klorin, bensin, atau pengencer cat, karena akan menyebabkan plastik mencair.

### 8. Penyimpanan

Harap hindari lokasi-lokasi seperti berikut ini untuk penyimpanan produk dan aksesoris yang tidak digunakan, dan simpan di tempat yang aman dan kering.

#### **CATATAN**

- Jangan menyimpannya di lokasi di mana anak-anak dapat menjangkaunya atau dengan mudah memegangnya.
- Jangan menyimpannya di lokasi di mana hujan bisa turun seperti di bawah atap rumah, atau di tempat yang lembap.
- Jangan menyimpannya di lokasi yang kelembapannya tiba-tiba berubah atau ada sinar matahari langsung.
- Jangan menyimpannya di lokasi di mana ada bahan yang mudah menguap dan berisiko terbakar atau meledak.

#### **PERHATIAN**

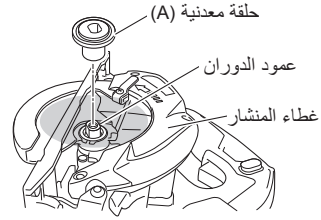
Saat mengoperasikan dan memelihara perkakas listrik, peraturan dan standar keselamatan yang ditetapkan di setiap negara harus dipatuhi.

---

#### **CATATAN**

Karena program penelitian dan pengembangan HiKOKI yang terus menerus, spesifikasi di sini dapat berubah tanpa pemberitahuan sebelumnya.

---



الشكل 30

7 **التنظيف الخارجي**

عند اتساخ العدة، قم بمسحها بقطعة ناعمة جافة أو بقطعة مبللة بالماء والصابون. لا تستخدم منيبات الكلور، أو البنزين، أو مخفف الدهان لأن هذه المركبات تذيب البلاستيك.

8 **التخزين**

التخزين في مكان درجة حرارته أقل من 40 درجة مئوية وبعيداً عن متناول الأطفال.

**ملاحظة**

يرجى تجنب الأماكن التالية عند تخزين المنتجات والملحقات غير المستخدمة، وتخزينها في مكان آمن وجاف.

**ملاحظة**

- لا تقم بتخزينها في أماكن يُمكن للأطفال الوصول إليها أو الإمساك بها بسهولة.
- لا تقم بتخزينها في أماكن سقوط الأمطار، مثل رفرف أسطح المنازل أو في أماكن الرطوبة.
- لا تقم بتخزينها في أماكن يحدث بها تغييرات مفاجئة في الرطوبة أو معرضة لأشعة الشمس المباشرة.
- لا تقم بتخزينها في أماكن يوجد بها مواد متطايرة مما ينطوي على مخاطر اندلاع حريق أو حدوث انفجار.

**تنبيه**

في حالة تشغيل العدد الكهربائي أو صيانتها، يجب اتباع تعليمات الأمان والمعايير الخاصة بكل دولة.

**ملاحظة**

تبعاً لبرنامج HiKOKI للبحث والتطوير المستمر، تتغير المواصفات المذكورة هنا دون إعلام مسبق.

## نتیجہ

### ملاحظة

- ## تحذیر

## 42

## الرموز

## تحذير

يبين ما يلي الرموز المستخدمة للماكينة. تأكد من أنك تفهم معناها قبل الاستخدام.

|                                                                                      |                                                           |
|--------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------|
|    | C5MEY: منشار دائري                                        |
|    | لتقليل خطر الإصابة، يجب على المستخدم قراءة دليل التعليمات |
|    | قم دائماً بارتداء القناع الواقي للعين.                    |
|    | ارتدي دائماً واقي الأذن.                                  |
|    | V جهد كهربائي مقنن                                        |
|    | n <sub>0</sub> السرعة بدون حمل                            |
|    | I مفتاح التشغيل (ON)                                      |
|    | O مفتاح إيقاف التشغيل (OFF)                               |
|    | افصل قابس المأخذ من المنفذ الكهربائي                      |
|    | مفتاح محدد الوضع                                          |
|   | مفتاح الإضاءة                                             |
|  | عمل محظور                                                 |
|  | عدة فئة II                                                |

## التحكم الإلكتروني

## البداية التدريجي

## الحماية من الحمل الزائد

تقطع هذه الميزة الطاقة عن المحرك في حالة الحمل الزائد للمحرك أو التقليل الملحوظ في سرعة الدوران أثناء التشغيل. عندما يتم تنشيط ميزة الحماية من الحمل الزائد، قد يتوقف المحرك. في هذه الحالة، حرر مفتاح الأداة وخفف من أسباب الحمل الزائد. وبعد ذلك يمكنك استخدامه مرة أخرى.

## الحماية من الحرارة الزائدة

تقطع ميزة الحماية الطاقة عن المحرك وتوقف العدة الكهربائية في حالة حدوث الحرارة الزائدة للمحرك أثناء التشغيل. عندما يتم تنشيط ميزة الحماية من الحرارة الزائدة، قد يتوقف المحرك.

وفي هذه الحالة، حرر مفتاح الأداة وارتكها لتهدأ في غضون بضعة دقائق.

وبعد ذلك يمكنك استخدامه مرة أخرى.

## وظيفة تحويل سرعة الدوران (وضع الطاقة / الوضع الصامت)

(وظيفة تحويل وضع الطاقة / الوضع الصامت)

تغير كل منغطة على مفتاح محدد الوضع وضع التشغيل.

## (الشكل 16)

يُقلّل الوضع الصامت من الحد الأقصى للدورة في الدقيقة الخاصة بالمحرك مما يُمكن كفاءة العمل بالقليل من الضوضاء.

يُضئ مصباح مؤشر الوضع الصامت في الوضع الصامت.

عندما يزيد الحمل في الوضع الصامت، سوف تنتقل الأداة تلقائياً إلى وضع الطاقة ثم تعود مرة أخرى إلى الوضع الصامت عندما يقل الحمل.

في وضع الطاقة، لا يتم إجراء أي تغييرات في الوضع الصامت حتى عندما يقل الحمل.

## ملاحظة

لتمكن تغييرات الوضع، اسحب المفتاح بمجرد توصيل القابس الرئيسي.

لا تمد لوحة المفاتيح بطاقة كهربائية شديدة أو تقوم بكسرها. فقد يتسبب ذلك في مشكلات.

## التركيب والتشغيل

| صفحة | الشكل | الإجراء                                     |
|------|-------|---------------------------------------------|
| 49   | 9     | القطع المائل باستخدام الموجه (الاتجاه +45°) |
| 49   | 10    | موالفة التوازي البسيطة                      |
| 50   | 11    | موالفة التعامد البسيطة                      |
| 50   | 12    | الموالفة البسيطة لوضع قطعة التوجيه          |
| 50   | 13    | ضبط عمق القطع                               |
| 50   | 14    | خط القطع                                    |
| 50   | 15    | تشغيل المفتاح                               |
| 50   | 16    | حول وظيفة تحديد الوضع (1*)                  |
| 51   | 17    | استخدام مصباح LED                           |
| 51   | 18    | استخدام حامل السلك                          |
| 51   | 19    | إرفاق الدليل (بياع على حدة)                 |
| 51   | 20    | تركيب لوح الفلورين (بياع على حدة)           |
| 51   | 21    | تركيب موجه تجميع الغبار (بياع على حدة)      |
| 52   | 22    | تركيب الخفاف (2*) (بياع على حدة)            |
| 52   | 23    | القطع بزوايا صحيحة                          |
| 53   | 24    | القطع المائل (بزاوية موجهة +45 درجة)        |
| 53   | 25    | إزالة شفرة المنشار                          |
| 54   | 26    | تثبيت شفرة المنشار                          |
| 54   | 27    | حمل الأداة                                  |
| 55   | —     | تحديد الملحقات                              |

## ملحقات قياسية

بالإضافة إلى الوحدة الرئيسية (وحدة واحدة)، تحتوي العبوة على الملحقات الواردة في صفحة 47.

يمكن تغيير الملحقات القياسية دون إخطار.

## تطبيقات

قطع أنواع متعددة من الخشب.

## المواصفات

|                                                        |                 |
|--------------------------------------------------------|-----------------|
| C5MEY                                                  | الطراز          |
| 230 فولت ~                                             | الجهد الكهربائي |
| 1050 واط                                               | إدخال الطاقة    |
| 5000 /دقيقة (وضع الطاقة)<br>2500 /دقيقة (الوضع الصامت) | السرعة بدون حمل |
| 47 مم                                                  | عمق             |
| 30 مم                                                  | القطع           |
| 2.2 كجم                                                | الوزن           |

## ملاحظة

تبعاً لبرنامج HiKOKI للبحث والتطوير المستمر، تتغير المواصفات المذكورة هنا دون إعلام مسبق.

- 30 لا تعرض عينيك للضوء بالنظر المباشر إليه.  
قد تتأذى العين إذا استمر تعرضها للضوء.  
31 تحقق من عدم وجود شقوق أو خدوش بالسلك.  
32 افحص السطح الخارجي وتأكد من عدم وجود أي تلف به.  
33 استخدم شفرة منشار ذات سرعة دوران ظاهرة ومساوية لسرعة دوران الأداة أو أعلى منها.  
34 استخدم شفرة المنشار المناسبة لكل مادة من مواد القطع المختلفة.  
35 احرص دائماً على مسك الأداة بيد واحدة من المقبض بإحكام. (شكل 27)

## مسميات الأجزاء (الشكل 1 - الشكل 28)

|   |                             |
|---|-----------------------------|
| ① | المفتاح                     |
| ② | مترس بمفتاح                 |
| ③ | ذراع عمق القطع              |
| ④ | الغطاء                      |
| ⑤ | وصلة                        |
| ⑥ | الوقاء السفلي               |
| ⑦ | المسمار                     |
| ⑧ | حلقة معدنية (B)             |
| ⑨ | شفرة نشر                    |
| ⑩ | قطعة توجيه                  |
| ⑪ | قاعدة                       |
| ⑫ | ذراع مائل                   |
| ⑬ | مستوى القفل                 |
| ⑭ | المسمار الممنع برباط الموجه |
| ⑮ | مقياس الوصلة                |
| ⑯ | مصباح LED                   |
| ⑰ | حامل السلك                  |
| ⑱ | المقبض                      |
| ⑲ | مفتاح محدد الوضع            |
| ⑳ | مصباح مؤشر الوضع الصامت     |
| ㉑ | مفتاح الإضاءة               |
| ㉒ | سهم غطاء الترس              |
| ㉓ | موجه                        |
| ㉔ | لوحة الفلورين               |
| ㉕ | مجموعة موجه جامع الغبار     |
| ㉖ | مفتاح ربط صندوقي            |
| ㉗ | حلقة معدنية (A)             |
| ㉘ | مفك ذو رأس مستو             |
| ㉙ | الحطاف                      |
| ㉚ | برغي                        |

- 16 احذر من كبح الارتداد العكسي.  
من مزايا هذا المنشار الدائري وجود كابح كهربائي يعمل عند تحرير المفتاح. وبسبب حدوث ارتداد عكسي عند عمل الكابح، تأكد من حمل الجسم الرئيسي بأمان.  
17 تأكد من أن مصدر الطاقة الذي سيتم استخدامه مطابق لمتطلبات الطاقة المحددة على لوحة الاسم الموجودة على المنتج.  
18 تأكد من أن مفتاح الطاقة على وضع "الإيقاف".  
في حالة توصيل القابض بالمقبض ووجود مفتاح الطاقة على الوضع "تشغيل"، فسيتم تشغيل البعد الكهربائي على الفور، مما قد يؤدي إلى وقوع حادث خطير.  
19 عند إزالة منطقة العمل من مصدر الطاقة، استخدم سلك توصيل إضافي ذو سمك كافٍ وسعة مقننة. يجب أن يظل سلك التوصيل الإضافي قصيراً بقدر المستطاع.  
20 تجنب القطع في حالة أن تكون القاعدة ارتفعت عن المادة.  
في حالة انحناس الشفرة أو حدوث إعاقة القطع لأي سبب من الأسباب، قم بإيقاف تشغيل أداة الطاقة ولا تحرك المنشار حتى تتوقف الشفرة تماماً. لا تحاول مطلقاً إزالة المنشار من قطعة العمل أو سحبه للخلف أثناء تحرك الشفرة. وإلا سيحدث ارتداد عكسي. قم بالفحص واتخاذ الإجراءات الصحيحة لتقليل فرصة حدوث انحناس الشفرة.  
21 قم بدعم لوحات كبيرة لتقليل خطر انحناس الشفرة وارتدادها عكسياً. ترتفع الألواح الكبيرة لترتخي تحت وزنها (الشكل 3). يجب وضع الدعائم تحت اللوح من الناحيتين، بالقرب من خط القطع وبالقرب من حافة اللوح كما هو موضح في الشكل 2.  
لتقليل خطر انحناس الشفرة وارتدادها عكسياً إلى أقل حد. عندما تتطلب عملية القطع إسناد المنشار على قطعة العمل، يجب إسناده على الجزء الأكبر وتقوم القطعة الأصغر بالقطع.  
22 ابدأ من زيادة من الاحتياط عند عمل "قطع جيبي" في الحوائط الحالية أو المناطق المسدودة الأخرى. يمكن للشفرة البارزة قطع الأشياء التي تسبب ارتداداً عكسياً.  
لا تضع أبداً يدك أو أصابعك خلف المنشار (الشكل 4). فعند حدوث ارتداد عكسي، قد يقفز المنشار بسهولة على يدك مما قد يتسبب في حدوث جرح خطير.  
23 تحذير: من المهم دعم قطعة العمل جيداً وإمسك المنشار بإحكام لمنع فقد السيطرة الذي قد يتسبب في جرح شخصي. الشكل 5 يوضح دعم اليد المثالي للمنشار.  
24 ضع الجزء الأوسع من قاعدة المنشار على جزء قطعة العمل المدعوم جيداً، وليس على الجزء الذي سيسقط عند حدوث القطع. كأمثلة، الشكل 6 يوضح الطريقة الصحيحة لقطع نهاية لوح و الشكل 7 يوضح الطريقة الخطأ. إذا كانت قطعة العمل قصيرة أو صغيرة، ثبتها بالأسفل.  
لا تحاول حمل أجزاء صغيرة باليد!  
25 لا تحاول أبداً استخدام المنشار الدائري أثناء عملة بالمقلوب بالتواء. فبعد هذا خطراً كبيراً ويمكن أن يؤدي إلى حوادث خطيرة (الشكل 8).  
26 عند استخدام الموجه، لا تحاول القيام بقطع مائل مما سوف يسمح للمادة المقطوعة بالانزلاق بين شفرة المنشار والموجه. فالقيام بذلك يمكن أن ينتج عنه وقوع الإصابة. (الشكل 9)  
27 إذا ظل الذراع في حالة ارتخاء، فإن ذلك سوف يؤدي إلى حدوث موقف خطير جداً. دائماً ثبته تماماً. (الشكل 13)  
28 قبل عملية القطع، تأكد من المواد التي تقوم بقطعها. إذا كانت المواد التي ترغب في قطعها من المتوقع أن تسبب أذى أو ينتج عنها غبار سام، تأكد من توصيل كيس الغبار أو نظام شفط مناسب للغبار بمخرج الغبار جيداً.  
قم بارتداء قناع الغبار إذا كان متوفراً.  
○ قبل البدء في القطع بالمنشار، تأكد من أن شفرة المنشار قد حققت دورات السرعة الكاملة.  
○ يجب أن يتسبب هذا في توقف شفرة المنشار أو إصدار ضوضاء غير طبيعية أثناء التشغيل، وعلى الفور قم بإيقاف تشغيل المفتاح.  
○ احرص دائماً على تجنب اقتراب سلك الطاقة من شفرة المنشار الوارعة.  
○ استخدم المنشار الدائري أثناء توجيه شفرة المنشار لأعلى أو للجوانب شديد الخطورة. يجب تجنب تلك الطرق الغربية في الاستخدام.  
○ عند قطع المواد، قم دائماً بارتداء نظارات واقية.  
○ عند الانتهاء من مهمة ما، افصل قابض الطاقة من المقبض.  
29 بعد ربط شفرة المنشار، تأكد من تثبيت ذراع القفل بإحكام في مكانه الموصوف.

(أ) اسمح بتصليح عدتك الكهربائية فقط من قبل المتخصصين فقط باستعمال قطع الغيار الأصلية فقط. يؤمن ذلك المحافظة على أمان الجهاز.

#### الاحتياطات

يرجى وضع العدة الكهربائية بعيداً عن متناول الأطفال وكبار السن. في حالة عدم الاستخدام يجب الحفاظ على العدة الكهربائية بعيدة عن متناول الأطفال وكبار السن.

#### تعليمات الأمان الخاصة بكل المناشير

##### إجراءات القطع

(أ) ⚠️ خطر: أبعد يدك عن منطقة القطع والشفرة. ضع يدك الأخرى على المقبض الإضافي أو على مبيت المحرك.

إذا كانت كلتا اليدين تَحْمِلَانِ المنشار، فلا يمكن جرحهما بواسطة الشفرة.

(ب) لا تضع يدك أسفل قطعة العمل.

حيث لا يمكن للواقي حمايتك من الشفرة أسفل قطع العمل.

(ت) قم بضغط عمق النشر إلى كثافة قطعة العمل.

يجب أن يكون أقل من سن كامل من سنون السفرة ظاهراً تحت قطعة العمل.

(ث) لا تقم أبداً بحمل قطعة العمل في يدك أو بين رجليك أثناء القطع.

ضع قطعة العمل على سطح مستو.

من المهم دعم العمل بشكل صحيح لتقليل تعريض الجسد للخطر

وانحشار الشفرة أو فقد السيطرة لأدنى حد.

(ج) امسك العدة الكهربائية بأسطح المقبض المعزولة فقط عند أداء عملية نشر قد تتضمن فيها أداة التقطيع بأسلاك مغطاة أو بالسلك الخاص بها.

الاتصال بسلك "مباشر" سوف يعرض للأجزاء المعدنية العدة الكهربائية "المباشرة" وقد تصيب العملية بصدمة كهربائية.

(ح) عند القطع، استخدم سور للقطع أو موجه مستوي الحافة.

حيث يحسن هذا من دقة القطع ويغيب فرصة انحشار الشفرة.

(خ) استخدم دائماً شفرات بأحجام وأشكال (معين الشكل مقابل الدائري) صحيحة خاصة بفتحات السقف.

ستعمل الشفرات التي لا تتوافق مع جهاز تثبيت المنشار بشكل منحرف عن المركز، مما يتسبب في فقدان السيطرة.

(د) لا تستخدم أبداً حلقات أو مسمار لولبي مطوية أو غير صحيحة للشفرات.

حيث أن الحلقات والمسمار اللولبي مصمم خصيصاً للمنشار الذي بين يديك، للحصول على الأداء والأمان الأمثل للعملية.

#### أسباب الارتداد العكسي والتحذيرات ذات الصلة

– الارتداد العكسي هو ردة فعل مفاجئة لشفرة محشورة أو معطلة أو غير متحاذية، مما يسبب ارتفاع المنشار الغير مُتحكم فيه وخروجه من قطعة العمل ناحية المستخدم؛

– عندما تتحشر الشفرة أو تُعطل بواسطة الشق المغلق، تتوقف الشفرة فجأة وتقوم ردة فعل المحرك وحده بسرعة باتجاه المستخدم.

– إذا انحرفت الشفرة أو فقدت زاويتها في القطع، فيمكن أن تتحشر الأسنان الموجودة في الحافة الخلفية للمنشار في أعلى سطح الخشب مسببة تسلسها فوق الشق وقفزها باتجاه المستخدم.

يحدث الارتداد العكسي نتيجة لسوء استخدام المنشار و/أو إجراءات تشغيل أو حالات غير صحيحة، ويمكن تجنبه باتخاذ الاحتياطات المناسبة كما يلي.

(أ) امسك مقبض ثابت بكلتا اليدين على المنشار وضع ذراعيك لمقاومة قوة الارتداد العكسي.

ضع جسدك على جانب الشفرة وليس على الخط نفسه مع الشفرة.

قد يتسبب الارتداد العكسي قفز المنشار للخلف، ولكن يمكن التحكم في قوة الارتداد العكسي بواسطة المستخدم عن طريق أخذ الاحتياطات اللازمة.

(ب) في حالة انحشار الشفرة أو حدوث إعاقة القطع لأي سبب من الأسباب، قم بإيقاف تشغيل أداة الطاقة ولا تحرك المنشار حتى تتوقف الشفرة تماماً.

لا تحاول مطلقاً إزالة المنشار من قطعة العمل أو سحبه للخلف أثناء تحرك الشفرة وإلا سيحدث ارتداد عكسي.

قم بالفحص واتخاذ الإجراءات الصحيحة لتقليل فرصة حدوث انحشار الشفرة.

(ت) عند إعادة تشغيل المنشار في قطعة العمل، قم بمركزة شفرة المنشار في الشق حرصاً على عدم تشابك أسنان المنشار في المادة.

في حالة انحشار الشفرة فقد يبتعد أو يرتد عكسياً من قطعة العمل عند إعادة تشغيل المنشار.

(ث) قد يدمر لوحات كبيرة لتقليل خطر انحشار الشفرة وإرتدادها عكسياً. ترتفع الألواح لثرتخي تحت وزنها الخاص بها.

يجب وضع الدعائم تحت اللوح من الناحيتين، بالقرب من خط القطع وبالقرب من حافة اللوح.

(ج) لا تستخدم شفرات غير حادة أو تالفة.

ينتج عن الشفرات غير الحادة أو المركبة بطريقة غير صحيحة شق ضيق يسبب كسور حادة وانحشار الشفرة والارتداد العكسي.

(ح) يجب أن يكون عمق الشفرة والمخروطية التي تقوم بضغط أذرع الإغلاق محكمة وأمنة قبل بداية القطع.

إذا تغير الضغط أثناء القطع، فقد يتسبب في الانحشار والارتداد العكسي.

(خ) ابدل مزيداً من الاحتياط عند النشر في الحوائط الحالية أو المناطق المسدودة الأخرى.

يمكن للشفرة البارزة قطع الأشياء التي تسبب ارتداد عكسي.

#### وظيفة الوقاء المنخفض

(أ) تحقق من إغلاق الواقي السفلي بشكل صحيح قبل كل استخدام.

تجنب تشغيل المنشار إذا كان الواقي السفلي لا يتحرك بحرية ويتنقل على الفور. لا تثبت الواقي السفلي أو تربطه في موقع مفتوح أبداً.

إذا وقع المنشار عرضاً، فقد ينثني الواقي السفلي.

ارفع الجزء السفلي بواسطة اليد المساعدة وتأكد من تحركه بحرية وأنه لا يلمس الشفرة أو أي جزء آخر في جميع الزوايا وعمق القطع.

(ب) تحقق من عمل نابض الواقي السفلي. إذا كانا الواقي والنابض لا يعملان بطريقة صحيحة، فيجب صيانتهما قبل الاستخدام.

قد يعمل الواقي السفلي ببطء نتيجة للأجزاء التالفة والرواسب الصمغية أو الحطام المتراكم.

(ت) قد يتم سحب الواقي السفلي يدوياً فقط للقطع الخاص مثل "القطوع الغائرة" و"القطوع المركبة". قم برفع الواقي السفلي عن طريق سحب المقبض وبمجرد دخول الشفرة في المادة، يجب تحرير الواقي السفلي.

ولأي عملية نشر أخرى، يجب أن يعمل الواقي السفلي تلقائياً.

(ث) لاحظ دائماً أن يغطي الواقي السفلي الشفرة قبل وضعها على المقعد أو الأرضية.

فالشفرة غير المحمية المنزلة ستسبب في أن تتحرك للخلف قاطعة كل ما في طريقها. فلاحظ الوقت التي تتخذها الشفرة للتوقف بعد تحرير المفتاح.

#### تحذيرات سلامة إضافية

1 استخدم قطر الشفرة المحدد فقط في الجهاز.

2 لا تستخدم أي عجلات كاشطة.

3 لا تستخدم شفرات النشر التي تغير شكلها أو تلفت.

4 لا تستخدم شفرات النشر المصنوعة من صلب السرعات العالية.

5 لا تستخدم شفرات النشر التي لا تتفق مع الخصائص المحددة في هذه التعليمات.

6 تجنب القيام بإيقاف شفرات النشر عن طريق الضغط الجانبي على القرص.

7 حافظ دائماً على حدة شفرات النشر.

8 تأكد من أن الواقي السفلي يتحرك بسهولة وحرية.

9 لا تستخدم أبداً المنشار الدائري عندما يكون غطاء الأمان الخاص به مثبتاً في موضع الفتح.

10 تأكد من أن آلية السحب الخاصة بنظام الواقي تعمل بشكل صحيح.

11 ارتد سدادات الأذن لحماية الأذن أثناء العملية.

12 لا تقم بتشغيل المنشار الدائري أبداً عندما تكون شفرة النشر مقبوبة لأعلى أو للجانب.

13 تأكد من خلو المادة من الأشياء الخارجية مثل المسامير.

14 يجب أن تكون شفرات المنشار 125 مم.

15 أفضل قابس الطاقة من المقبس قبل تنفيذ أي ضبط أو صيانة أو إصلاح.

## التحذيرات العامة الخاصة بسلامة العدة الكهربائية

## ⚠ تحذير

قم بقراءة كل تحذيرات الأمان، والتعليمات، والتوضيحات، والمواصفات المقدمة مع أداة الطاقة. قد يتسبب الفشل في اتباع التعليمات المسردة أدناه في صدمة كهربائية أو حريق، أو إصابة.

احفظ كافة التحذيرات والتعليمات للرجوع إليها مستقبلاً.

يشير مصطلح "العدة الكهربائية" في التحذيرات إلى العدة الكهربائية (السلكية) التي تعمل بموصلات التشغيل الرئيسية الخاصة بك أو العدة الكهربائية (اللاسلكية) التي تعمل بالبطارية.

## (1) سلامة منطقة العمل

(أ) حافظ على نظافة وحسن إضاءة مكان شغلك.

فالوضوء في مكان العمل ومجالات العمل الغير مضاءة تتسبب في وقوع حوادث.

(ب) لا تقم بتشغيل العدة الكهربائية في أجواء انفجارية أي في وجود سوائل أو غازات قابلة للاشتعال أو غير.

تحدثت العدة الكهربائية شرة تعمل على إشعال غبار الأخنة.

(ت) حافظ على أن تكون العدة الكهربائية بعيدة عن متناول الأطفال أو المحبطين بك.

أي شكل من أشكال التشبث من الممكن أن تؤدي إلى ففدك السيطرة.

## (2) الوقاية من الصدمات الكهربائية

(أ) يجب توصيل القابس بمنفذ الكهرباء، يحظر تعديل القابس بأي طريقة. لا تستخدم أي قابس مهايئ مع العدة الكهربائية الأرضية.

تخضع القوابس التي لم يتم تغييرها والمقابس الملائمة من خطر حدوث الصدمات الكهربائية.

(ب) تجنب التلامس الجسدي مع الأسطح الأرضية مثل الأنابيب والعبادلات الحرارية والثلاجات والمواقف.

في حالة ملاصقة جسمك لأي من تلك الأسطح الأرضية هناك خطورة لتعرضك لصدمة كهربية.

(ت) لا تعرض العدة الكهربائية للمطر أو الرطوبة.

يزداد خطر الصدمات الكهربائية إن تسرب الماء إلى داخل العدة الكهربائية.

(ث) لا تسى استعمال الكابل (السلك)، لا تستعمله مطلقاً لحمل أو شد أو دفع العدة الكهربائية أو لسحب القابس من المقابس.

وحافظ عليه بعيداً عن مصادر الحرارة أو الزيت أو الحواف الحادة أو أجزاء الجهاز المتحركة.

تزيد الكابلات (الأسلاك) التالفة أو المتشابكة من خطر الصدمات الكهربائية.

(ج) في حالة تشغيل العدة الكهربائية بالخارج، ينصح باستخدام سلك (كابل) يتناسب مع الاستعمال الخارجي.

قم باستخدام سلك مناسب مع الاستعمال الخارجي للتقليل من خطورة التعرض لصدمة كهربية.

(ح) عندما يكون تشغيل العدة الكهربائية في مكان رطب أمر لا مفر منه، فاستخدم المزود المحمي للتيار الكهربائي المتبقي (RCD).

يُعمل استخدام RCD على تقليل مخاطر الإصابة بصدمة كهربية.

## (3) السلامة الشخصية

(أ) كن يقظاً وأنتبه إلى ما تفعله وقم بالعمل بواسطة العدة الكهربائية بتعقل. لا تستخدم العدة الكهربائية في حالة شعورك بالتعب أو إذا كنت تحت تأثير مواد مخدرة أو أدوية أو مواد كحولية.

عدم الإنتباه للحظة واحدة عند استخدام العدة الكهربائية قد يؤدي إلى إصابة خطيرة.

(ب) استخدم أدوات الأمان. قم دائماً بارتداء القناع الواقي للعين.

ستعمل أدوات الحماية مثل القناع الواقي من الغبار أو أحذية الأمان المضادة للاضرار أو قبعة صلبة أو أجهزة حماية السمع والتي يتم استخدامها في ظروف معينة على تقليل احتمالات التعرض لإصابات شخصية.

(ت) منع التشغيل غير المقصود. تأكد من أن المفتاح في الوضع إيقاف التشغيل قبل التوصيل بمصدر الطاقة و/أو حزمة البطارية، والالتقاط أو حمل الأداة.

يؤدي حمل العدة الكهربائية مع وجود إصبعك في المفتاح أو تشغيل العدة الكهربائية التي يكون فيها المفتاح في وضع التشغيل إلى احتمال وقوع حوادث.

(ث) انزع عن الضبط أو مفتاح الربط قبل تشغيل العدة الكهربائية.

وجود مفتاح ربط أو مفتاح ضبط على يسار الجزء المتحرك من العدة الكهربائية يؤدي إلى حدوث إصابة شخصية.

(ج) لا تقرب من العدة الكهربائية، اترك مسافة مناسبة بينك وبين العدة الكهربائية وحافظ على توازنك في جميع الأوقات.

سيمسك لك ذلك من السيطرة على الجهاز بشكل أفضل في المواقف غير المتوقعة.

(ح) قم بارتداء ملابس مناسبة. لا ترتدي ملابس فضفاضة أو بها أطراف سانية أو حلي. ابعد شعرك وملابسك عن الأجزاء المتحركة.

قد تتشابك الملابس الفضفاضة أو التي بها أطراف أو الحلي أو الشعر الطويل بالأجزاء المتحركة للمقالب.

(خ) إن جاز تركيب جهاز شطط وتجميع الغبار، فتأكد من متصلة ويتم استخدامها بشكل سليم.

قد يؤدي استخدام تجميع الغبار إلى تقليل المخاطر الناجمة عن الغبار.

(د) لا تدع الألفة المكتسبة نتيجة الاستخدام المتكرر للأدوات أن تجعلك غير مبالي ومتجاهل لمبادئ السلامة الخاصة بالأداة.

قد يتسبب الإهمال في جرح خطير خلال جزء من الثانية.

## (4) طريقة استخدام العدة الكهربائية والعناية بها:

(أ) لا تقرب في استخدام العدة الكهربائية، واستخدم العدة الكهربائية المناسبة للعمل الذي تقوم به.

عند استخدامك العدة الكهربائية المخصصة لذلك فإن هذا يساعدك على الحصول على نتيجة أفضل وأكثر أمناً تبعاً للمهمة التي تم تصميم المقالب لها.

(ب) في حالة تعطل مفتاح التشغيل عن العمل لا تستخدم العدة الكهربائية.

أي عدة كهربائية لا يمكن التحكم في مفتاح التشغيل الخاص بها فإنها تشكل خطراً عند استخدامها ويجب إصلاح هذا المفتاح.

(ت) قم بفصل القابس من مصدر الطاقة و/أو إزالة حزمة البطارية (إذا كانت قابلة لذلك) من العدة الكهربائية قبل عمل أي تعديلات أو تغيير الملحقات أو تخزين العدة الكهربائية.

تتمتع إجراءات الاحتياط هذه تشغيل العدة الكهربائية بشكل غير مقصود.

(ث) قم بتخزين العدة الكهربائية الغير مستخدمة بعيداً عن متناول الأطفال ولا تسمح لأي شخص ليس لديه فكرة عن تشغيل المقالب بالاقتراب من هذه الأدوات أو تشغيلها.

أدوات التشغيل تمثل خطورة في أيدي الأشخاص الغير مدربين عليها.

(ج) صيانة العدة الكهربائية والملحقات. قم بفحصها جيداً من ناحية مدى ارتباط الأجزاء المتحركة أو وجود أي كسر في أي جزء من أجزائها بما يؤثر على تشغيلها. في حالة حدوث تلف بأدوات التشغيل يجب إصلاحها قبل الاستخدام.

عدم صيانة أدوات التشغيل أو القيام بعملية الصيانة بشكل غير صحيح يؤدي إلى حدوث الكثير من الحوادث.

(ح) يرجى الحفاظ على أدوات التقطيع حادة ونظيفة.

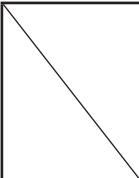
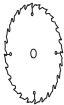
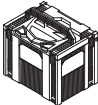
يرجى الحفاظ على أدوات التقطيع حادة الحواف بحيث يسهل التحكم فيها.

(خ) استخدم العدة الكهربائية، والملحقات، وأجزاء العدة وغير ذلك فيما يتوافق مع هذه التعليمات، والوضع في الاعتبار ظروف العمل والأعمال المطلوب تحقيقها.

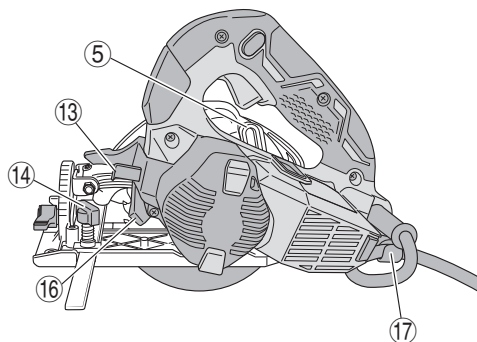
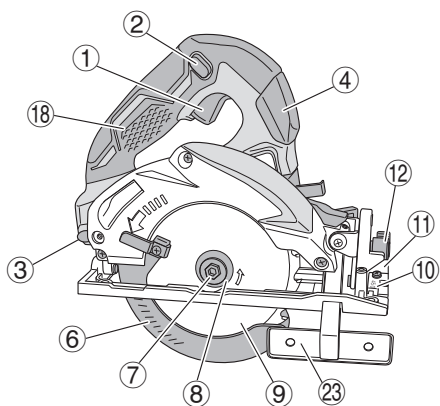
قد يؤدي استخدام أداة الطاقة للأغراض غير المخصصة لها إلى وجود موقف خطير.

(د) حافظ على المقبض وأسطح المقبض جافة، وخالية من الزيوت أو الشحوم.

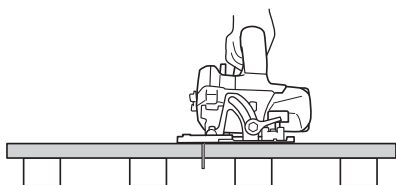
لا تسمح للمقبض وأسطح المقبض المنزلة بالتعامل بالأمن والتحكم في الأداة في المواقف غير المتوقعة.

|                                                                                 |                                                                                   |                                                                                   |                                                                                   |                                                                                   |                                                                                  |
|---------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------|
|  |  |  |  |  |  |
| C5MEY                                                                           | 1                                                                                 | 1                                                                                 | 1                                                                                 | 1                                                                                 | 1                                                                                |

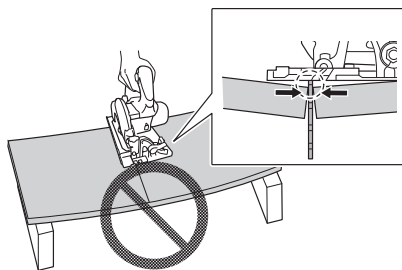
1



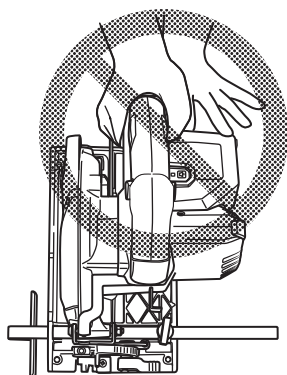
2



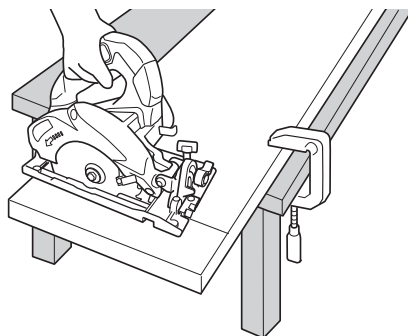
3



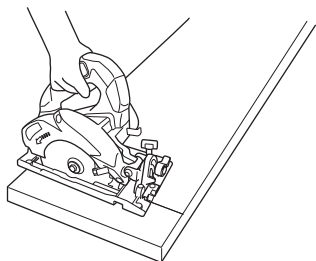
4



5



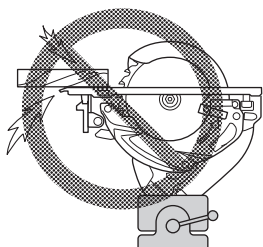
6



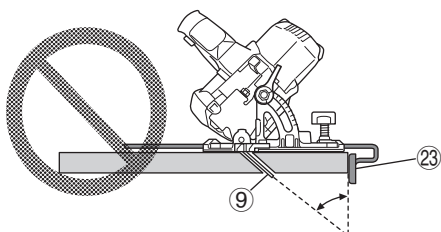
7



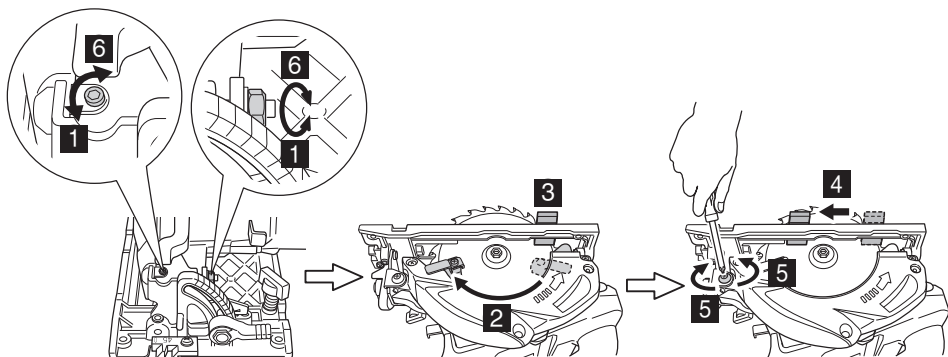
8



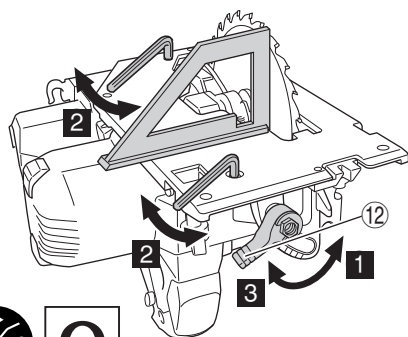
9



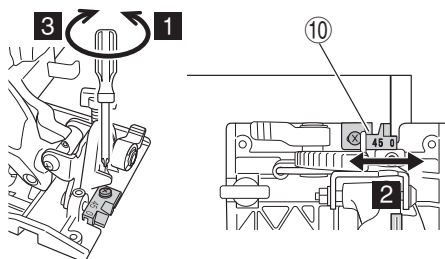
10



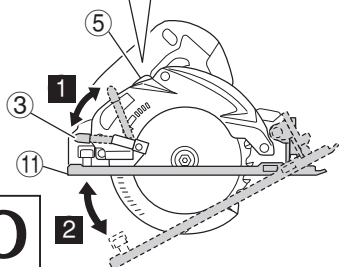
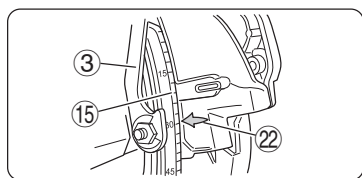
11



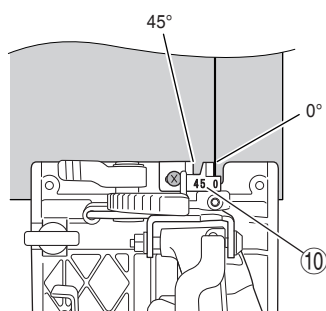
12



13

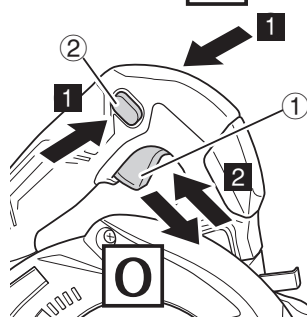


14

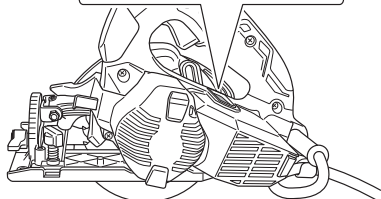
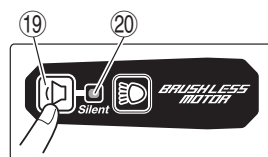


15

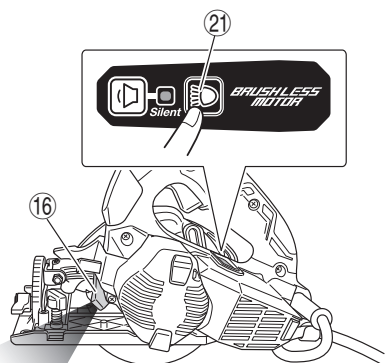
$$1 + 2 = \text{I}$$



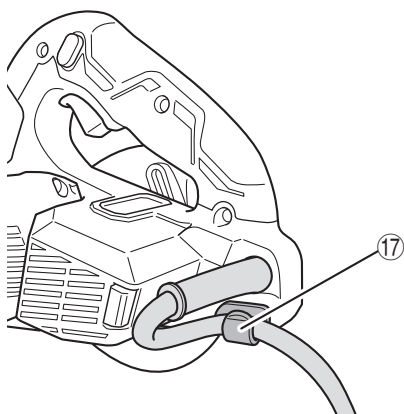
16



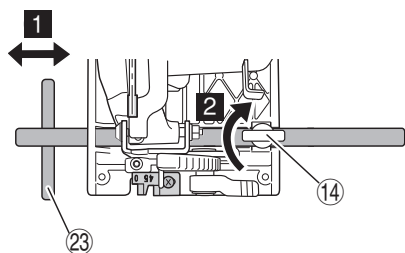
17



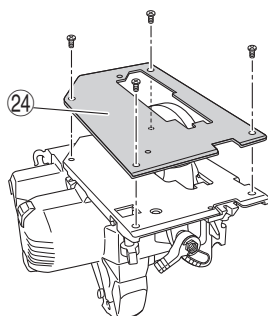
18



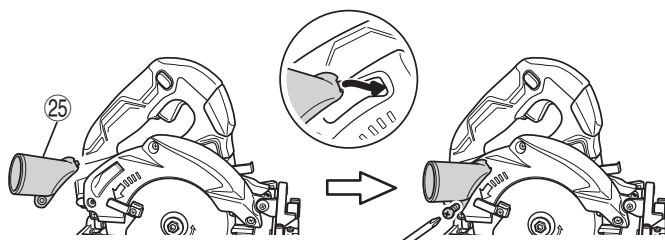
19



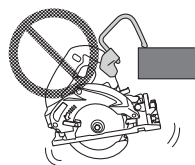
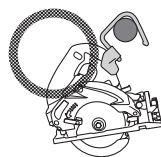
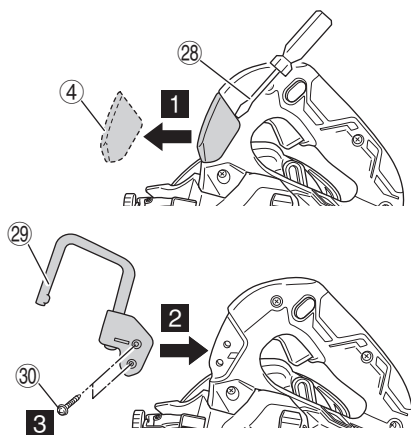
20



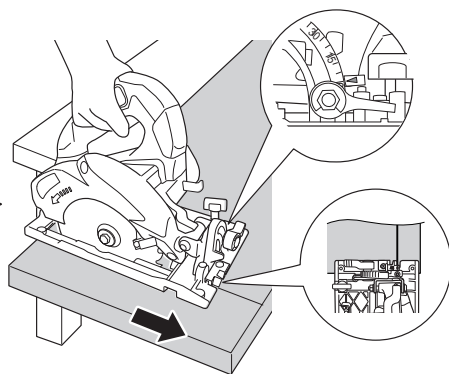
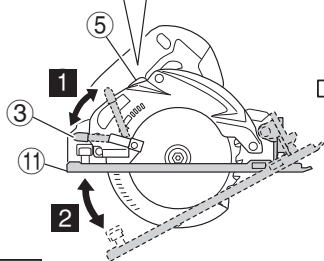
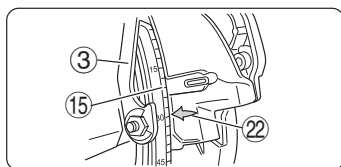
21



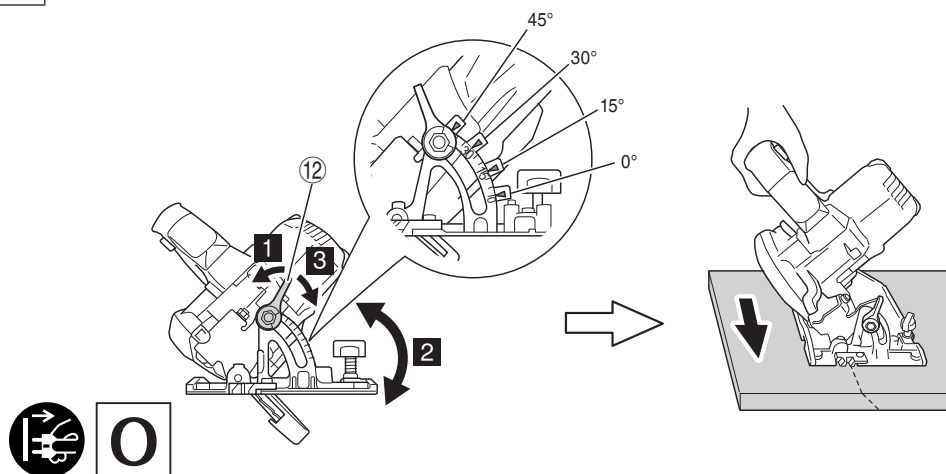
22



23

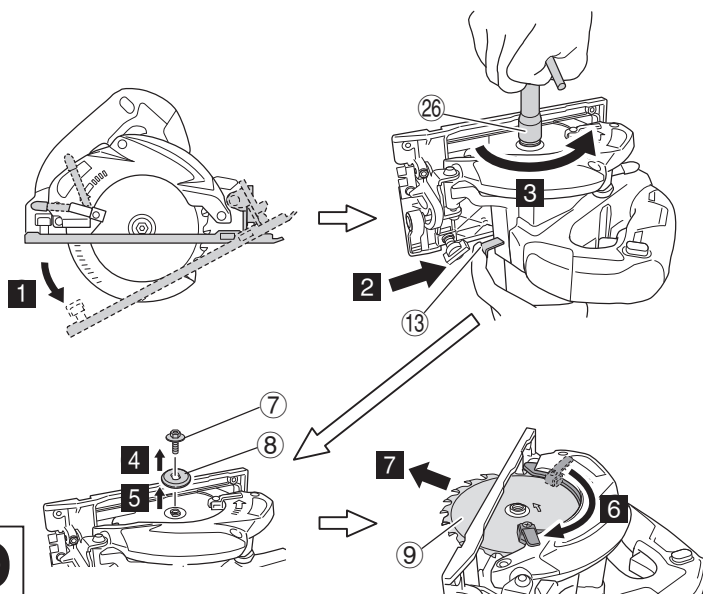


24



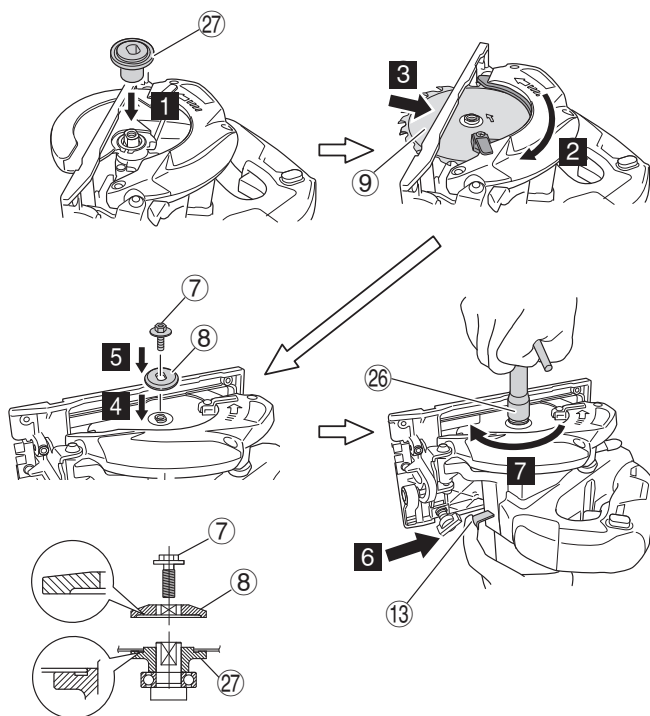
0

25



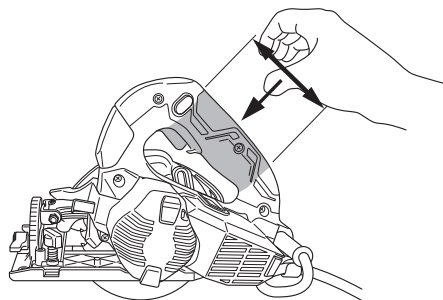
0

26

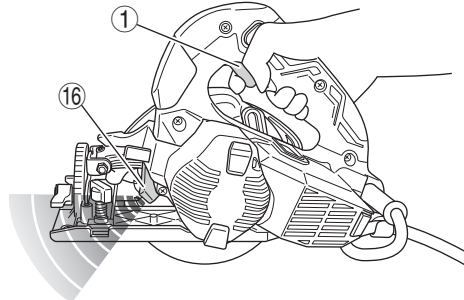


O

27

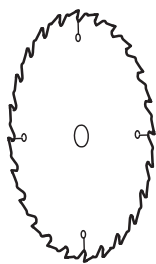


28





374254



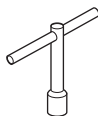
374351



374255



338917



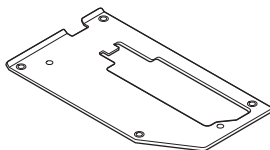
940543



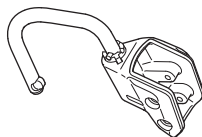
302756



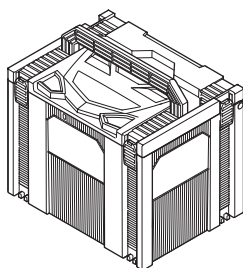
329063



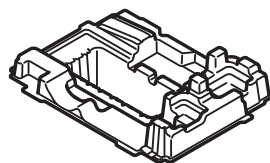
374261



339187



337528



374354

# Koki Holdings Co., Ltd.

Shinagawa Intercity Tower A, 15-1, Konan 2-chome,  
Minato-ku, Tokyo, Japan